

- **Archivos para el estudio del Camino de Santiago**
- **Crónica del I Encuentro Mundial de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago**



- **Asociación de Guipúzcoa. 25 años practicando la hospitalidad**



- **Pio XII Y Pablo VI: pastoral y diplomacia en el ámbito jacobeo**
- **Marchas y carreras por los Caminos de Santiago: puro deporte apelando al Apóstol**
 - **Se hace la luz en San Pedro de la Nave**
 - **Templos Jacobeos en Ciudad Real**

Encuesta • 2015 • Lectores

Estimado lector de *Peregrino*:

la presente es para solicitar su colaboración en la

“Encuesta • 2015 • Lectores”, con el propósito de conocer su opinión sobre nuestra común revista y poder mejorar sus contenidos número a número.

La encuesta sólo le llevará unos pocos minutos de atención, pero a nosotros nos servirá de mucho.

Para su comodidad, puede usted responderla desde la página web de la Federación:

www.caminosantiago.org

La encuesta se articula en 4 bloques de preguntas:

- A) **usted como peregrino;**
- B) **usted en tanto lector de *Peregrino*;**
- C) **su valoración de las secciones de la revista;** y
- D) **su opinión y sugerencias.**

Para contestar las preguntas de la encuesta, ésta permanecerá habilitada durante los meses de julio y agosto 2015 en el siguiente enlace de nuestra página web:

<http://www.caminosantiago.org/cpperegrino/encuesta/encuesta2015.asp>

Hace ahora diez años realizamos la última encuesta a los lectores de *Peregrino*, cuyos datos se publicaron en el número de junio-agosto 2005 (nº 99-100, pág. 52-54) de la revista.

Si usted necesita consultar ese número, puede hacerlo directamente desde nuestra web pues, como un servicio más a la comunidad jacobea, la Federación tiene

digitalizada toda la colección de *Peregrino* desde el número 0, excepto el último año como reserva a nuestros suscriptores. Los enlaces serían los siguientes:

<http://www.caminosantiago.org/cpperegrino/revista/pdf/Peregrino099100.pdf>

<http://www.caminosantiago.org/cpperegrino/revista/revista.asp>

Muchas gracias por su colaboración
Junio 2015

EDITA



DIRECCIÓN

Jose Antonio Ortiz Baeza

CONSEJO DE REDACCIÓN

Vicente Malabia Martínez
Teresa Ramos Rioja
Manuel Paz de Santos

CORRESPONSALES EXTRANJEROS

Alemania: Manuel Santos
Bélgica y Holanda: Freddy du Seuil
Francia: J.C. Benazet
Inglaterra: Laurie Dennet
Estados Unidos: Linda Davyson
y Marijanne Dunn

FOTOGRAFÍA

Jose Ignacio Díaz
Jorge Martínez-Cava

ILUSTRACIONES

Mariano De Souza
Valery Raydon

ADMINISTRACIÓN

Mayte Moreno
Marta Antón

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Apdo. 315 · Rúavieja, 3 · 26001 Logroño
La Rioja · España
Tel. 941 245 674. Fax. 941 247 571
peregrino@caminosantiago.org
http://www.caminosantiago.org

IMPRESIÓN

Gráficas Ochoa, S.A. Logroño
Nº.-ISSN 1576-0065
Dep. Legal. LO-427-1987

Los datos estadísticos del pasado mes de mayo proporcionados por la Oficina del Peregrino de la Catedral de Santiago muestran bien a las claras que la peregrinación jacobea está siendo, y será, mayoritariamente extranjera. Es cierto desde hace muchos años que mayo es un mes eminentemente de peregrinos extranjeros, pero por primera vez han escalado hasta el setenta por ciento. Este hecho, que viene a constatar el gran éxito del Camino de Santiago, sin embargo representa un gran compromiso y responsabilidad para los agentes implicados.

Los ecos del Encuentro Mundial de Asociaciones celebrado en Santiago

Del 4 al 6 de junio se ha celebrado en Santiago de Compostela, organizado por la Xunta de Galicia, el primer Encuentro Mundial en Galicia de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago con el objeto de homenajear a las asociaciones jacobeanas y reconocer su labor durante estos años. En el Encuentro, todo un éxito sea dicho, se han dado cita cerca de 300 representantes de 158 asociaciones y cofradías provenientes de 28 países del mundo. En el acto inaugural, el discurso pronunciado por don Alberto Núñez Feijóo presidente de la Xunta de Galicia ahondó en este agradecimiento institucional galáico a las asociaciones con bellas palabras, al reconocer que pocos pueblos como Galicia "tienen la fortuna de contar con una red de embajadores tan amplia, entusiasta y eficaz", refiriéndose a las asociaciones y, sobre todo, a los peregrinos que las conforman. En cuanto a las propias asociaciones, el evento ha servido para conocerse en conjunto, para aprender unos de otros y para entender la manera de trabajar en unos países y en otros. En este sentido, a las asociaciones españolas les causaba admiración como en países alejados y extensos eran capaces de mantener la llama jacobea encendida gracias a las nuevas tecnologías y a ingeniosas formas de organización interna; mientras que las extranjeras admiraban cómo las asociaciones españolas (y también portuguesas y francesas por estar más próximas a Santiago) trabajan sin descanso día a día a lo largo de los Caminos de Santiago y son capaces de optimizar recursos para llegar a todos los 'frentes' jacobeanos. El Encuentro tuvo su colofón excepcional en la Catedral de Santiago, en la Misa del Peregrino, donde las asociaciones jacobeanas realizaron la Invocación al Apóstol conscientes "de los retos del futuro que plantea la ruta jacobea" y pidiendo al Señor Santiago su "santa protección y ayuda espiritual".

La tragedia en el Camino de Santiago y los retos del presente

Estas últimas semanas están siendo especialmente trágicas en el Camino de Santiago, pues han fallecido 4 peregrinos (3 extranjeros y 1 español; en Pirineos, Molinaseca, La Faba y Arca), han desaparecido 2 peregrinos (1 en Astorga y 1 en aguas de Finisterre), ha sido atropellado un peregrino, caído de la bici otro, rescatada de un río una peregrina y otros 5 rescatados por haberse perdido o accidentado. Todo esto desde finales de abril, cuando desapareció una peregrina norteamericana por la zona de Astorga. Y la mayoría de los protagonistas, extranjeros. No nos podemos permitir tal situación y debiéramos mejorar la información que se da a los futuros peregrinos en las asociaciones de origen, especialmente en las extranjeras, y las españolas debieran recorrer las rutas detectando esos 'puntos negros' donde puede producirse la tragedia. Un infarto en mitad del Camino no podemos prevenirlo, pero conocer los lugares donde se producen esos extravíos, caídas o atropellos, quizás sí está en nuestra mano, así como aconsejar prudencia y realismo desde las asociaciones de origen y de paso.

Aviso. Este es el número doble de verano y aumenta significativamente sus páginas. En octubre volveremos a estar con nuestros lectores. Hasta entonces, a todos:
¡Buen Camino!

Los Huertos (Segovia) en el Camino de Madrid.
Francisco G. Mascarell



SUMARIO

2	Encuesta 2015 lectores	33	Hagiografía
3	Editorial	34	Hermenéutica
4	Asociaciones	37	Matemáticas
7	Temas Jacobeanos	40	Marchas
10	Compostela	42	Arquitectura
12	Iglesia	44	Otras peregrinaciones
16	Hospitalidad	46	Escritorio
18	Breves	47	Al borde del Camino
20	A pie de foto	48	Templos Jacobeanos
21	Su historia más reciente	50	Libros
25	Arte	51	Cielo y tierra

MADRID / FEDERACION**Juan Guerrero, presidente de Málaga, elegido nuevo vicepresidente de la Federación**

Juan Guerrero Gil, presidente de la *Asociación Jacobea de Málaga*, ha sido elegido vicepresidente de la *Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago* en la Asamblea Extraordinaria celebrada en la mañana del 23 de mayo 2015 en Madrid, en la sede de la Asociación de Madrid, con el único punto en el Orden del Día de la renovación del cargo de Vicepresidente, lo cual mandan los Estatutos que ha de hacerse el año previo a la renovación del conjunto restante de la Junta Directiva. Esta elección debería haberse realizado tras la Asamblea General celebrada en Jaén del 13 al 15 del pasado abril, pero un problema formal en el desarrollo de su convocatoria obligó a retrasarla hasta ahora. El nuevo vicepresidente sustituye en el cargo a Juan Ramos Plaza, presidente de la Asociación de Sevilla y quien se ha ocupado de la vicepresidencia de la Federación Española desde 2010.

Juan Guerrero nació en la ciudad de Málaga en 1948 y es presidente de la Asociación Jacobea de Málaga desde el año 2001, cuando sucedía en el cargo al fundador de la misma Paco Luis Montoya (fallecido recientemente). Peregrino veterano conven-

cido de la riqueza personal y social que representa la peregrinación jacobea, sus primeros años al frente de la asociación malagueña los ha dedicado a la recuperación del Camino Mozárabe Andalúz de Málaga, quedando éste señalizado para el Año Santo del 2004 y contando en la actualidad con albergues de peregrinos en la mayoría de las poblaciones que recorre. Otra importante actividad en marcha es el ciclo cultural 'Invierno Jacobeo' (conferencias, exposiciones, conciertos, etc) que se desarrolla en Málaga anualmente en los meses invernales desde el también Año Santo de 2010. En la actualidad el proyecto más importante en el que está embarcada su Asociación es la encomienda por parte de la Federación Española de coorganizar el XI Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas, que se celebrará en el otoño del año 2017 en tierras malagueñas.

**LORCA (Murcia)****Última fase en la señalización de la Ruta del Algar**

La *Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Lorca*, "Asociación Lorca-Santiago", está terminando de señalizar el Camino de peregrinación a Santiago de Compostela desde Lorca (Murcia), dentro del término de la Región de Murcia (los 100 primeros km de este Camino). Esta ruta, a la que denominamos "Ruta del Algar", ya aparece en los mapas del Instituto Geográfico Nacional como una de las rutas de peregrinación a Santiago de Compostela, con la particularidad de unir las dos ciudades santas de España como son Caravaca de la Cruz y Santiago de Compostela). Al mismo tiempo que se avanza en la señalización, se elabora la guía con toda la información de las localidades, alojamientos, servicios y demás de la misma, para que todo aquel que desee realizar este camino pueda hacerlo siguiendo las indicaciones sin ningún problema.

**RABANAL****DEL CAMINO (León)
Asamblea de la delegación en
Ponferrada de la
Confraternity
of Saint James**

El pasado 26 de marzo, se celebró la Asamblea General Anual de la *Confraternity of Saint James de Ponferrada* en el salón del refugio Gaucelmo en el pueblo de Rabanal del Camino. El refugio Gaucelmo ocupa un edificio de la Diócesis de Astorga y lo gestiona la Confraternity of Saint James, asociación inglesa de peregrinos con sede en Londres, con la participación de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de El Bierzo. Entre otros temas, abordamos un intercambio muy útil de información sobre cómo manejamos nuestros respectivos albergues, y los planes que tenemos los de la CSJ en Inglaterra para celebrar el vigésimo quinto aniversario del refugio Gaucelmo en el pueblo maragato en julio del año próximo.

**SEVILLA****Guía de los Caminos de Santiago en la provincia de Sevilla**

En la Diputación de Sevilla se ha presentado la 'Guía de los Caminos de Santiago en la provincia de Sevilla', acto que ha contado con la presencia del presidente de la Diputación, junto con alcaldes de algunos de los ayuntamientos por donde pasan los Caminos, así como los representantes de las asociaciones e instituciones que han colaborado en esta nueva guía, más las asociaciones jacobneas de Sevilla, del Puerto de Santa María y de Cádiz. En este encuentro le hemos solicitado al Presidente la necesidad de realizar un convenio de colaboración de las instituciones que hemos participado en la guía presentada con el fin de que cada una de ellas sea responsable de su itinerario y mantengan los caminos señalizados, documentados y con información a los peregrinos que quieran recorrerlos, aceptando esta propuesta que esperamos lleve a la práctica. Aprovechando el acto, la Asociación de Sevilla ha querido agradecer al Presidente de la Diputación, Fernando Rodríguez Villalobos las atenciones recibidas, haciéndole entrega de una reproducción de los Miliarios colocados a lo largo del Camino Mozárabe de Santiago por la Vía de la Plata en la provincia, que gracias a su gestión y a su aportación fueron colocados en el año 2001.



CUENCA

Reunión de asociaciones del Camino de la Lana

En la mañana del sábado 30 de mayo se reunieron en la Casa del Peregrino de Cuenca las 11 asociaciones por cuyo territorio discurre el Camino de la Lana, en su doble origen desde Valencia y Alicante, para establecer un compromiso de trabajo mutuo, común y solidario a favor de los peregrinos que recorran esta ruta jacobea y de sus territorios respectivos. En el Encuentro los representantes de Alicante, Albacete, Burgos, Caudete, Cuenca, Guadalajara, Novelda, Requena, Soria, Valencia y Villena, sentaron las bases para crear un grupo de trabajo jacobeo que mejore el Camino de la Lana en su itinerario desde las costas mediterráneas valencianas y alicantinas hasta llegar a Burgos después de recorrer territorio de Albacete, Cuenca, Guadalajara, Soria y Burgos, donde entronca con el Camino Francés. Los reunidos se comprometieron a emprender una intensa labor a corto y medio plazo, para que de cara al próximo Año Santo 2021 el Camino de la Lana disponga de señalización completa y homogénea, albergues y servicios a lo largo de su doble origen y recorrido común, así como de guía e información suficiente para que el peregrino pueda disfrutar de este camino jacobeo que recorre España de este a oeste.



SANTIAGO DE COMPOSTELA

En marcha la campaña 'Un Paso Limpio'

Los peregrinos han protagonizado en la mañana del sábado 20 de junio el inicio de la campaña medioambiental: 'Un Paso Limpio', organizada por las asociaciones de Astorga y de Japón, con la colaboración de la Federación Española, que busca la implicación y colaboración de las asociaciones, ayuntamientos, albergues, etc. del Camino Francés y se dirige principalmente al peregrino, para que éste sea consciente de los residuos que genera a su paso y de la gran posibilidad que tiene el mismo de corregir ese posible daño medioambiental: no generando basura y dedicando el día propuesto a recogerla. Los organizadores calculan que en el día inaugural han participado unos 400 voluntarios y se habrán recogido más de 5 toneladas de residuos a lo largo de todo el Camino de Santiago.



A tal fin, para que la campaña tenga resonancia y la sociedad también sea sensible a este problema, el mismo día 20 hubo diferentes ruedas de prensa locales en las poblaciones del Camino Francés sede de asociaciones jacobeadas (Jaca, Pamplona, Logroño, Burgos, Carrión de los Condes, León y Santiago de Compostela), con la participación de los presidentes respectivos y representantes locales de Correos. Por su parte, en los 55 albergues colaboradores en este inicio de la campaña se distribuían los elementos necesarios (100.000 bolsas y guantes de plástico) para que peregrinos y voluntarios iniciaran su 'Paso Limpio', a la par que se decoraban con los carteles y displays divulgativos del evento y repartía distinto material promocional (50.000 pegatinas). La campaña cuenta con la colaboración de todas las asociaciones del Camino Francés y de la Federación Española (con sede en Logroño), así como de diversas asociaciones jacobeadas de otros Caminos que también están haciendo lo propio en sus rutas, mientras que el patrocinio está a cargo de Correos y del Xacobeo.

Las asociaciones organizadoras de Japón y de Astorga han celebrado la rueda de prensa que marcaba el inicio de la campaña en Santiago de Compostela con la participación de sus respectivos presidentes, Tomoko Morioka y Juan Carlos Pérez, y del Director de Zona de Correos, Angel Pérez, y del Gerente del Xacobeo, Rafael Sánchez Bargiela. Mientras que la Federación ha celebrado rueda de prensa en Logroño junto a la Asociación Riojana y Correos, participando en ella las presidentas respectivas, María Angeles Fernández y Socorro Rodríguez, así como Mariam Terrazas en representación de Correos.

A primerísima hora de la mañana y previo a la rueda de prensa, en Santiago de Compostela un grupo de peregrinos de la asociación madrileña que se dirigían a Finisterre eran los primeros en recibir las bolsas amarillas de basura de la campaña en la misma plaza del Obradoiro. Mientras que en La Rioja, la presidenta y la tesorera de la Federación Española, junto a otros peregrinos, iniciaban a las 7 de la mañana la etapa de Viana a Logroño recogiendo basura con las recién estrenadas bolsas amarillas, cuando unas señoras del lugar que con chándal hacían su habitual recorrido mañanero les preguntaban extrañadas: "¿Sois del ayuntamiento?"

CONVOCATORIAS

Descubrimiento mosaico 'XXV Aniversario · Hospitaleros Voluntarios'. Hornillos del Camino

La Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago descubrirá en Hornillos del Camino (Burgos) un mosaico conmemorativo por el 'XXV Aniversario · Hospitaleros Voluntarios · 1990-2015', en la fachada de la casa donde por primera vez se ejerció este modo de hospitalidad característico de la Federación. El acto será a las 12 horas del sábado 4 de julio 2015 en Hornillos del Camino (Burgos).

¡Exposición Fotográfica Jacobea. Logroño

La Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago organiza en Logroño, en colaboración con la S.A. do Plan Xacobeo, la exposición fotográfica: "Via Xacobitana", del 15 al 31 de julio 2015, en el claustro de la Iglesia de Santa María de Palacio (entrada por calle Ruavieja, 30).

¡XXI Concurso Fotográfico. Zaragoza

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza convoca su XXI Concurso Fotográfico sobre el tema 'Los Caminos de Santiago', especialmente en el tramo Aragonés, en formato 30x45 cm (color / byn). Plazo presentación: 25 septiembre 2015, en sede Asociación: C/ San Vicente de Paúl, 1, 50001-Zaragoza. (Más información: 976-292-605 / www.peregrinoszaragoza.org)

V Concurso Literario. Zaragoza

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza convoca su V Concurso Literario sobre alguno de estos temas: 'Santiago', 'La Peregrinación', o 'El Camino de Santiago', en las modalidades de Narrativa, Poética o Didáctica. Los trabajos deberán ser inéditos y su extensión máxima 6.000 caracteres (Arial 12). Plazo presentación: 31 octubre 2015, en sede Asociación: C/ San Vicente de Paúl, 1, 50001-Zaragoza. (Más información: 976-292-605 / www.peregrinoszaragoza.org)

En recuerdo de Juan Carlos Lema Balsas “Zapatones”

El pasado 15 de mayo de 2015 moría en Pontevedra a la edad de 61 años Juan Carlos Lema Balsas, popularmente conocido como “Zapatones”, quien durante más de veinte años se convirtió en un icono de la Compostela jacobea y fue profusamente fotografiado por peregrinos y turistas que asombrados llegaban a la plaza del Obradoiro y, ante la sorprendente fachada de la Catedral, se encontraban con la no menos sorpresa de un barbado peregrino vestido con hábito, esclavina, sombrero, vieira y bordón a la vieja usanza, que parecía haber bajado en carne y hueso de algún hueco de la mismísima fachada.

Sí, ese era Zapatones, dedicado a ser un personaje real e imaginario en un lugar real para recuerdo de cuantos le vieron allá en la plaza, que fueron miles y miles de personas, y para la imaginación de cuantos han sabido de él por imágenes y otras referencias, que también han sido otras miles y miles de personas de todo el mundo.

Su cuerpo sin vida apareció en Pontevedra dónde se encontraba estos últimos días como transeúnte, después de permanecer anteriormente varias semanas reponiéndose de sus dolencias en casa de un hermano en Ponte do Porto (A Coruña), donde se cansó de tanta convalecencia y marchó a hacer su vida. La verdad es que desde el último Año Santo de 2010 comenzó a enfermar y la vida se le empezó a torcer. En diciembre de 2011 fue desahuciado por su casero de la vivienda que ocupaba en Brañas de Sar (junto a Santiago) y en 2013 fue atropellado por un coche en Melide mientras acompañaba a unos peregrinos. Su entierro ha sido en un nicho del cementerio de Ponte do Porto, lugar donde dio sus primeros pasos.

Nació Juan Carlos Lema Balsas en Ponte do Porto (Camariñas, A Coruña) en 1954, según averiguaciones que él mismo había realizado, pues de muy pequeño fue abandonado por sus padres en la puerta de la inclusa y vivió hasta los seis años en la Casa Cuna que tenían las Hermanitas de la Caridad en A Coruña, luego pasó a estudiar con los salesianos y en una entrevista de estos últimos años reconocía cuánto debía a estas dos instituciones religiosas al expresar: “Mis verdaderos padres fueron los frailes y las monjas”. De joven trabajó en las vaquerizas, en el campo y de camarero. Más tarde se dedicó a los hurtos y hubo de pasar una temporada en prisión. Así, hasta que un día frente al Obradoiro se fijó en la imagen del Apóstol que corona la fachada y se dijo a sí mismo: “Quiero ser [vestirme] como él”, por lo que habló con Otero (co-



Zapatones en el Obradoiro el día que fue desahuciado.
Alvaro Ballesteros, La Voz de Galicia

merciante compostelano que entonces vendía trajes de peregrinos) para contarle que pretendía representar en carne y hueso a un peregrino medieval en la plaza del Obradoiro. Eso sucedía en el Año Santo de 1993 y desde entonces hasta casi ahora.

Infinitos peregrinos y turistas se han retratado con él y algunos le daban monedas que le ayudaban a sobrevivir, pues tan sólo disponía de una pensión asistencial de 300 euros y tenía a gala que no pedía nada por dejarse fotografiar. Pero también los personajes famosos e influyentes de la política y la sociedad buscaban su estampa para fotografiarse a su vera y con el fondo de la catedral, pues en el imaginario iconográfico él (Zapatones), era Él (el Apóstol).

Personaje de múltiples anécdotas, éstas casi siempre traslucen esa entremezcla entre ‘él y Él’ y el asombro que su personaje producía en los demás. Así, una vez que vivió la fiesta de los Sanfermines en Pamplona, en la plaza de toros se lió a bordonzos con un grupo de abertzales por ciertos gritos antiespañoles que se dieron en su presencia, en presencia de ‘Él’. Y en el otro sentido, el rey Juan Carlos siempre que ha visitado Compostela tuvo la costumbre de saludar a Zapatones y una vez, que le regaló una capa para que sustituyera a la que llevaba raída, se lo llevó a comer a uno de los mejores restaurantes del casco viejo compostelano; tras el almuerzo los periodistas se acercaron a Zapatones y le preguntaron ¿qué tal había comido?, a lo que ‘él’ respondió lacónico: “He comido bien”.

Genuino icono de la peregrinación jacobea fotografiado junto a cientos de ‘famosos’ y ‘poderosos’ del momento, que a él acudían tal que fuese un taumaturgo de la imagen, “Zapatones” nunca perdió la cabeza y siempre fue consciente de su fragilidad humana. De vez en cuando desaparecía unos días de Compostela y aparecía por Pontevedra, pues era muy devoto de su patrona la Virgen Peregrina a cuyo santuario acudía a rezar. Y a las calles de Pontevedra, buscando la cercanía de la ‘Madre’, ha venido a morir.

¡Que el Apóstol le guíe a la casa del Padre eterno! Ultraia e suseia.

José A. Ortiz

Zapatones rezando a La Peregrina en Pontevedra. Capotillo, La Voz de Galicia





Intervención inaugural
del presidente de la Xunta de Galicia.

Crónica del I Encuentro Mundial de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago

Santiago de Compostela, 4-6 junio 2015

Del 4 al 6 de junio tuvo lugar en Santiago de Compostela, en el auditorio Abanca de rúa Preguntoiro, el 'I Encuentro Mundial en Galicia de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago', gran evento internacional organizado por la Xunta de Galicia por medio de Turismo de Galicia y la S.A. Xacobeo para homenajear a las asociaciones jacobeanas de todo el mundo y reconocer su labor durante estos años. En el evento han participado unos 300 representantes de 158 asociaciones jacobeanas, entre las cuales se encontraba la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago y muchas de sus asociaciones, así como de entidades oficiales como el Instituto Geográfico Nacional, Correos, etc.

El **acto inaugural**, en la tarde del jueves día 4, contó con la presencia del presidente de la Xunta de Galicia, Alberto Núñez Feijóo, quien pronunció un breve discurso de bienvenida en el que reconoció que pocos pueblos como Galicia "tienen la fortuna de contar con una red de embajadores tan amplia, entusiasta y eficaz", como son los Amigos del Camino de Santiago, así mismo afirmó que gracias a la ruta jacobea Galicia y Compostela siguen siendo en el siglo XXI un punto de encuentro global. Tras el presidente intervino la directora general de Turismo, Nava Castro, y el xerente del Xacobeo Rafael Sánchez Bargiela, quienes agradecieron a los peregrinos su labor y presencia.

Aunque no intervinieron en el acto, como deferencia hacia el colectivo jacobeano han estado presentes el arzobispo de Santiago, Julián Barrio, así como la presidenta del Parlamento Gallego, Pilar Rojo, y diversas autoridades gallegas.

Finalizados los discursos institucionales llegó la conferencia inaugural, la cual fue dúplice. Primeramente tomó la palabra Jeannine Warcollier, secretaria general de la Société Française des Amis Jacques de Compostelle, primera asociación fundada en el mundo, en 1950, quien evocó aquellos primeros años junto al presidente fundador René de La Coste-Messelière. Seguidamente fue el momento de Javier Caamaño Erasó, actual presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Estella, el primero colectivo español, fundado en 1962, quien igualmente evocó los primeros años jacobeanos en Estella de la mano del presidente fundador Paco Beruete.

Acto seguido comenzó la primera sesión de trabajo, bajo el tema: "Investigación, recuperación y conservación del Camino de Santiago en el asociacionismo jacobeano", que tuvo por moderador a Robert Plötz y contó con la participación de Rosa M^a Sanz (Presidenta As. Navarra), Bárbara E. Preuschoff (Alemania, directora revista Stemenweg), Adeline Ruquoui (Presidenta Société Française, París), Angel Luis Barreda (Presidente As. Palencia), y José A. de la

Riera (Fundador y vocal de la Fics), quienes expusieron la problemática relativa a la recuperación y conservación de las rutas jacobeanas en Europa: investigación de trazados, localización elementos históricos e iconográficos, antiguos hospitales de peregrinos, literatura de viajes, publicación de estudios y creación de bibliotecas jacobeanas.

La primera sesión de trabajo finalizaba con la visita guiada a la exposición "San Francisco y su tiempo" que se desarrolla en el Palacio de Raxoi. Tras la exposición un breve tiempo libre y a las 21 horas se ofrecía a los participantes un cóctel de bienvenida en el claustro de San Martín Pinario.

La **segunda jornada** comenzaba a las 9,30 h del viernes y lo hacía con la segunda sesión: "Las Asociaciones del Camino de Santiago. Comunicación, Difusión y Publicaciones". La sesión fue moderada por Xosé María García Palmeiro (Presidente Asociación Periodistas y Estudiosos Camino de Santiago, Apepsa) y en ella intervinieron: Karl Uhl (Secretario Badische St. Jakobusgesellschaft, Alemania), Beata Skwierczynska-Mizerska (Delegada As. Przyaciele Drog sw. Jakuba w. Polsce, Polonia) Diego Yoon (Presidente As. Coreana, Corea del Sur), Austin Cook (presidente Canadian Company of Pilgrim, Canadá), y Jorge Martínez-Cava Carrasco (colaborador de la revista *Peregrino* y vicepresidente As. Madrid). Los ponentes dedicaron sus intervenciones al análisis de

la comunicación, difusión y publicaciones (papel y digital) de las asociaciones jacobeanas, en la que se mostró la rica producción de revistas y canales informativos por internet que las distintas asociaciones han creado a sus expensas para dar a conocer la riqueza del fenómeno jacobeo, tanto en España como en los países más alejados.

Después de una breve pausa a media mañana, a las 11,30 h tenía lugar la tercera sesión de trabajo, en esta ocasión bajo el tema: "Acogida y hospitalidad". La sesión estuvo moderada por Paolo Caucci von Saucken (Presidente Comité Internacional de Expertos del Camino de Santiago, y presidente Confraternità di San Jacopo di Perugia, Italia), e intervinieron: Joost Bol (Nederlands Genootschap van Saint Jacob, Holanda), Priscilla White (Comisaria Confraternity of Saint James, Reino Unido), Bertrand Saint-Macary (Presidente Association des Amis des Chemins de Saint-Jaques en Pyrénées Atlantiques, Saint-Jeand-Pied-De-Port), y Ana I. Barreda (Coordinadora Hospitaleros Voluntarios Federación. España). Los participantes de esta tercera sesión mostraron el radical compromiso humano que es el ejercicio de la tradicional hospitalidad jacobea (precisamente ahora cumplen 25 años los Hospitaleros Voluntarios de la Federación) por medio del trabajo voluntario y altruista de los respectivos hospitaleros. A la par que el aspecto antropológico-cristiano de la hospitalidad, también se trataron las relaciones institucionales que genera la moderna hospitalidad en cuanto a la dotación de albergues en los diferentes Caminos.

A las cuatro de la tarde comenzaba la proyección y estreno del documental cinematográfico: "Walking the Camino", dirigido por la estadounidense Lydia B. Smith, quien estaba presente para responder a las cuestiones que plantearon los espectadores al final de la proyección. Seguidamente los participantes se trasladaron hasta la Ciudad de la Cultura, para visitar la exposición

"Camino. A Orixe" y luego realizar una visita guiada a la citada Ciudad.

La **jornada del sábado 6** tuvo dos partes bien diferenciadas: sesiones de trabajo y lectura de 'Conclusiones' durante la mañana, mientras la tarde se dedicó al ejercicio simbólico de la peregrinación con una marcha desde el Monte del Gozo hasta la Catedral.

A las 9,30 horas comenzaba la cuarta sesión de trabajo, dedicada al tema "Relaciones de las Asociaciones con las Instituciones y la Sociedad" y moderada por María Angeles Fernández (Presidente Federación Española Asociaciones Amigos Camino de Santiago), quien contó con la participación de Juan Guerrero Gil (Presidente As. Málaga y vicepresidente Federación Española), Begoña Vadomar Insúa (Presidenta As. Galega), Tomoko Morioka (Presidenta As. Japón), y Katharina Maak (Tesorera Jakobusgesellschaft Brandenburg-Oderregion e V. Alemania). En esta sesión los ponentes primeramente expusieron el marco jurídico-legal español referido a las 'asociaciones', para luego analizar las relaciones con la sociedad en general, Administración del Estado e instituciones públicas, así como con la Iglesia y muy especialmente con la Catedral de Santiago, meta del Camino e institución que custodia los restos del Apóstol y promueve su culto.

Tras un breve descanso la jornada siguió con la quinta y última sesión de trabajo: "Las Asociaciones Jacobeanas: retos del presente y orientaciones de futuro", moderada por Cheryl Grasmoen (Presidente American Pilgrims on the Camino, Estados Unidos), quien contaba en la mesa con: Ana Paula Wanke (Presidenta Associação Paranaense de Amigos do Caminho de Santiago- Curitiba, Brasil), Andree Lombard (Presidente Confraternity of Saint James of South Africa, Sudáfrica), Janet Leitch (Presidenta Australian Friends of the Camino, Australia), Juan Carlos Pérez (Presidente Asociación Amigos



Ofrenda floral en el lugar del antiguo cementerio de peregrinos de Santiago. Jorge Martínez-Cava

Camino de Santiago de Astorga y su Comarca, España), y Jaime Oller Figueras (Presidente Associació d'amics del Camí de Sant Jaume de Girona, España). Los ponentes, por medio de intervenciones muy sugerentes dado el tema, han tratado de vislumbrar las líneas maestras futuras del asociacionismo jacobeo: compromisos, objetivos, metodología, etc.

Como **Clausura del Encuentro** correspondió a Rafael Sánchez Bargiela, xerente del Xacobeo, leer las 'Conclusiones' del mismo y seguidamente Nava Castro, directora General de Turismo, pronunció un breve discurso de clausura reiterando el agradecimiento hacia la labor "incansable" de las asociaciones jacobeanas y el hecho que en Compostela se hayan oído propuestas y sentimientos jacobeanos provenientes de 28 países.

Ya en la tarde, un grupo subía hasta el Monte del Gozo para realizar a pie una peregrinación simbólica hasta la plaza del Obradoiro y luego dirigirse hasta el lugar del antiguo cementerio de Peregrinos de Santiago (detrás del Palacio de Raxoi), donde se ha tenido un muy sentido acto de recuerdo y homenaje a tantos peregrinos que allí fueron enterrados, que ha contado con la explicación de Manuel F. Rodríguez, correspondiendo a la presidenta de la Federación Española, María Angeles Fernández, relatar los nombres de los peregrinos fallecidos a lo largo de 2015. Seguidamente todo el grupo se dirigió como culmen de este I Encuentro a la Catedral de Santiago para asistir a la Misa del Peregrino, presidida por su deán Segundo López, y realizar la Invocación al Apóstol por parte de Tomoko Morioka, presidenta de la Asociación de Japón. La jornada finalizaba en la noche con un cóctel de despedida en el Hostal de los Reyes Católicos.

Jorge Martínez-Cava

Intervención de la presidenta de la Federación Española, María Angeles Fernández, en el Encuentro. Jorge Martínez-Cava



¿Algo nuevo en Compostela?

Las cuentas de la catedral y otras curiosidades en piedras, personas y músicas

El andamio que cubre la torre norte baja día a día y descubre un granito claro, levemente rosado y de una castidad turbadora. Esa es la buena noticia. La mala es que el Pórtico de la Gloria “sigue cerrado por obras “desde 2008. Tanta belleza exterior hace que olvidemos ese interior. Nos queda ver su réplica en el Victoria & Albert Museum de Londres (desde 1866). Aunque, para ser honrados, en el pazo de Fonseca, la *Fundación Barrié* proyecta un video bastante apañado. Dicen que lo recuperaremos en 2017. Los ciudadanos nos maliciamos “¿Y no podía permanecer descubierto hasta que le metan mano de verdad?”.

Y **nuevos andamios** en Carretas. Ahí, ya saben, se cuece la nueva *Ofici-*

na de Acogida; ocupará el antiguo asilo de las Hermanas de los Ancianos Desamparados, trasladado fuera de la ciudad. Una última hora añade que el Arzobispado, titular del edificio, destinará una buena zona del reformado edificio a la acogida de marginales, sin techo y necesitados, en un moderno plan asistencial que entusiasma a todos.

Personas. Nombramientos: nuevo titular del archivo de la Catedral en la persona del joven clérigo historiador Francisco Buide del Real: sustituye a don Segundo Pérez López, el cual mantiene su condición de deán del cabildo al tiempo que **regresa** a la dirección del *Instituto Teológico Compostelano* en sustitución, a su vez, del recién jubilado don José Fernández Lago.

Y **renuncias**: la del eficaz y efímero Francisco Domínguez, administrador general de la Catedral. Economista bien valorado y con experiencia, primer laico en ocupar semejante puesto -muy desprestigiado desde el robo del Codex- consiguió lo nunca logrado antes: ¡que hubiera superávit en el último año! Era para tirar cohetes. Pero a las tres semanas Domínguez anunció su retirada, ¡huumm! muchas gracias, Francisco Domínguez.

Defunciones: eran pocos los canónigos (11) y se han muerto dos: Manuel Varela Duro y Manuel Iglesias, D.E.P. Se buscan sustitutos.

Entre los difuntos merece una cariñosa mención Juan Carlos Lema Balsa, el nombre civil del simpar **Zapatonos**. El pobrecillo se ha muerto con 61 años, apartado de su función semi-pública y oficiosa de ‘peregrino tradicional’, mediano informador de cuanto peregrino notable llegaba o iba a llegar al Obradoiro. Cuantos lo tratamos en los últimos diez años lo quisimos sin reparo.

Entramos en **temporada alta** en la peregrinación: en marzo pasado llegaron cinco mil peregrinos y en abril, ¡hop!, lo hicieron diecisiete mil -Semana Santa mediante, claro-, y en mayo treinta y un mil. Aburre constatar que, sí, que de nuevo en este año llegan más *pilgrims* que el anterior: por ahora seis mil más.

Los peregrinos hacen largas colas ante la oficina. Mario Clavell



I Encuentro Mundial de Asociaciones de Amigos del Camino

Somos 349 las entidades jacobeanas en el mundo. Encantados de conocernos en estos tres días de junio que *Turismo de Galicia* ha propiciado con un viaje y una estancia pagados para cada Asociación. Hemos venido a mogollón, claro. Hemos escuchado a treinta oradores, agrupados en cinco sesiones, a seis oradores por... mesa redonda, que sería el nombre que más conviene, me parece, a ese formato. Representantes de asociaciones los más. Algunos hablaron *exclusivamente* de lo suyo, otros volaron más alto y en conjunto corroboramos salud y universalidad en el fenómeno peregrinero. La Directora Xeral de Turismo de Galicia, entidad convocante y organizadora, leyó *Conclusiones* que conocerán ustedes por largo en el próximo número de *Peregrino* -“el Camino no es moda pasajera”, es una de ellas-.

15.000 kilómetros de Caminos de Santiago señalizados con flechas componen el mapa que la *Federación Española*, editora de esta revista que usted lee, entregó a los asistentes. Maravillosa red. Treinta y cuatro Caminos balizados y con infraestructura de acogida, y algo semejante fuera de fronteras, hacen bueno el tópico de la salud caminera. Y ¿qué pasará el día después? Ni me lo imagino: ¿pensar en el II Encuentro? Presumible ¿Dedicar más tiempo a las intervenciones libres de los asistentes? Una necesidad.

Y, flotando en el ambiente, la conveniencia de aclarar los terrenos propios y el terreno compartido con la Catedral de Santiago en lo referente a asociaciones y, en general, con la dimensión religiosa de la peregrinación. Son dos orillas deficientemente unidas por ahora.

Entretanto, encantados del Encuentro -o reencuentro- con nuevos y viejos peregrinos. Y el reconocimiento a la Xunta de Galicia por la acogida y los manteles puestos.



Certificado de visita. M. Clavell

Peregrinos singulares. Resulta emocionante la relación de ‘peregrinos llegados en el día’ que se oye antes de las Misas de 12h y de 19.30h. Desde el 1 de abril hasta mayo en que se redactan estas líneas han dejado memoria de su llegada a Compostela 125 grupos. Grupos de colegas, escolares, parroquias, diócesis, miembros de una familia. César Rúa, de la Oficina de Acogida, me pasa los datos; entresaco algunos, muestra de universalismo, variedad y pintoresquismo: bomberos forestales de Jaén, esquiadores de Caja Rural de Granada, americanos de la generación del 45 en memoria de Álvaro Montagut, endocrinos pediátricos lberoamericanos, científicos del CSIC, militares de la BRILAT Galicia VII, estudiantes de Princeton (USA), japoneses de Wisata, Southern Area Glospi-ce, Santifati de Cabo Verde, Michael Cooper (USA), Queensberry (Brasil), Gebeco (Austria, Alemania), 4 grupos distintos de Marly Camino, “Luxemburgo nos unió”, 34 miembros de la familia Silva de Brasil, escuteiros..., grupo de *Marmotte* (It), Pilger von Weg Donaunwoert (D). No menciono parroquias, diócesis, hermandades y colegios, por supuestos.

Misas y parloteo en lenguas. La Conferencia Episcopal alemana, en colaboración con las asociaciones jacobas, madrugaron en su *Pilgertreffen in SCQ* (desde 2010) con Misa mañanera a las ocho, reunión de germano parlantes a las 13h y paseo catequético cultural alrededor de la Catedral a las 19h. Los angloparlantes secundaron esa práctica el año pasado, con Misa en inglés a las 10.30h, y reunión muy parlera a continuación. Y este año Francia re-

tomará la práctica feliz en julio, por tercer año consecutivo y durante dos meses, en “su” capilla del Rey de Francia – la del Salvador. Los italianos consolidan su Misa diaria en la capilla del Cristo de Mendoza, gracias a la comunidad guaneliana que atiende las parroquias de O Pino y Arzúa. Hay confesiones en cada una de esas lenguas, y la Catedral se alegra con el montón de gracias que a través de ellas el Camino de Santiago enriquece el Mundo. ¿Alguien más? Los polacos, comandados por el P. Roman W, superior de la comunidad saletina instalada en el *Centro de Peregrinaciones Juan Pablo II* en el Monte del Gozo; él es polaco y atiende a los peregrinos paisanos suyos. Misa en la ermita de San Marcos y buen cotorreo en su lengua eslava.

Las músicas de Miro Moreira, de José Luis Vázquez, de Mercedes Hernández. Son directores, respectivamente, de la *Capilla Musical* de la Catedral, del coro infantil Ángeles de Compostela, y del nuevo coro de adultos. Cada formación a su nivel e intereses, interpretan a Vaquedano, Melchor de Prado y *Codex Calixtinus*, cuyas partituras proceden todas del Archivo catedralicio; hubo música santiaguesa muy vibrante en el festival *Músicas Contemplativas* (marzo-abril 2015) y en la Semana dedicada al mexicano arzobispo Monroy. Este vino rico de América y pagó la capilla del Pilar con todos sus jaspeados y asistió durante su pontificado a la terminación de la **torre del Reloj** o Berenguela (Domingo de Andrade) y las **dos torres del Obradoiro** (Casas Novoa), de chuparse los de-

dos. Además introdujo muy lindamente en Galicia –quizá en España entera- el culto a Nuestra Señora de Guadalupe en su versión iconográfica mexicana.

Camino. Se van llenando los nuevos (¿o recuperados?) *Camino de Invierno* (Ponferrada-Lalín) y *Camino Portugués de la Costa* (A Guarda-Vigo-Redondela). Padrón, a su vez, agita su trayecto Santiago- Padrón, en su sentido inverso a la última etapa del Camino Portugués; ciertamente son muchos los que, procedentes de otros puntos de partida, continuaban hasta el lugar donde amarró la barca con el cuerpo santo del Apóstol.

Del **juicio del Códice** sabemos que la abogada defensora recurrió la sentencia de Manuel Fernández Castiñeiras, lo cual retrasa –o evitará- la entrada en prisión del malhadado *Chispas*. Por contigüidad de temas, añado que el presidente de la **Fundación Catedral**, don Daniel Lorenzo, explicó en una sesión sin precedentes, que nos gastamos un pico en seguridad: cuatrocientos mil eurillos, el cuádruple de lo que invertíamos en 2012, año del birle. Más difícil para los cacos.

La simpática movida **Acogida Cristiana en el Camino** pretende hacer honor a su nombre. La comanda Montse Díaz y promueve que vengan voluntarios a la *Oficina de Acogida* entre mayo y octubre en turnos de quince días a cambio de alojamiento. Y a las Carbajallas, San Nicolás de Flüe (Ponferrada), Hospital de Órbigo y Foncebadón ejercitando ese oficio de hospitaleros, que tanto nos gusta.

Mario Clavell

La torre norte va descubriéndose de andamios. Mario Clavell



Pío XII Y Pablo VI: pastoral y diplomacia en el ámbito jacobeo (I)

Cuando el Papa Pio XII nombra en el año 1954 arzobispo de Milán a Giovanni Battista Montini lo hace, según sus propias palabras, como *“un regalo personal a Milán”*, de lo cual se deduce el aprecio y cariño que sentía por quien durante años fue su más fiel colaborador. En principio fue una relación profesional comenzada en 1937, año en que Montini es designado para trabajar en la Secretaría de Estado del Vaticano, dirigida entonces por el cardenal Eugenio Pacelli, pero tantos años de trabajo en común acabarían llevándoles a profesarse una admiración mutua que acompañaban de un verdadero afecto el uno hacia el otro. Montini llegaría a decir de su mentor: *“mi servicio al Papa no se limitó a los asuntos políticos o extraordinarios... La bondad del papa Pío XII abrió para mí la oportunidad de examinar los pensamientos, incluso el alma de este gran pontífice”*.

Pío XII en 1952.



No era de extrañar esa fraternal relación que mantenían, dada la personalidad y carácter de ambos personajes. En lo físico destacaban por su porte elegante, aristocrático el de Pacelli, burgués el de Montini; los dos tímidos, serios y bondadosos, unidos por su amor a la cultura, a pesar de la diferencia en cuanto a su formación y gustos, cultura alemana Pacelli y francesa Montini. Sus colaboradores más cercanos siempre han destacado entre sus mejores virtudes la inteligencia, serenidad y prudencia, y en el caso de sus biógrafos son muchos los que coinciden al afirmar que tanto Pacelli como Montini fueron preparados y dirigidos eclesiásticamente para ocupar un día la Silla de Pedro.

Un aspecto que interesa destacar en sus vidas fue su dedicación y trabajo a la diplomacia vaticana en circunstancias dramáticas para Europa, como fueron la Guerra Civil española, la II Guerra Mundial, y los años previos y posteriores a estos trágicos acontecimientos. Su firme rechazo a todo tipo de totalitarismo —comunismo, fascismo y nazismo— fue motivo para que en el caso de España, los dos, en diferentes etapas y momentos, siguieran muy de cerca el advenimiento de la II República, la guerra civil y el posterior régimen de Franco; una firmeza que les llevó a tomar, durante los respectivos pontificados, ciertas decisiones y actitudes por las cuales en ciertos momentos serían considerados por el régimen español como “personas non gratas” con las que había que “negociar”.

Las discrepancias que tanto Pio XII como Pablo VI mantuvieron con la España oficial, junto a su formación diplomática, es importante tenerla en cuenta a la hora de analizar sus acciones, gestos, palabras, discursos o mensajes pastorales que como pontífices dedicaron a la Iglesia compostelana o a la peregrinación jacobea, donde debieron conjugar su figura de Pastor de la Iglesia Universal con la de Jefe del Estado Vaticano.

Pío XII:

“Nada se pierde con la paz; todo puede perderse con la guerra”

El año 1939 se caracterizó, en el ámbito de la Iglesia Católica, por el fallecimiento del Papa Pio XI y la rápida elevación el 2 de marzo del cardenal Eugenio Pacelli a la Silla de Pedro, quien en recuerdo a su predecesor decidió tomar el nombre de Pio XII.

El nuevo Papa era un hombre extremadamente culto, de una gran fe cercana al misticismo, y a pesar de su falta de experiencia pastoral en parroquias o diócesis, destacaba por su lucidez en los terrenos de la vida religiosa y social, así como por su profunda piedad mariana. Tras su ordenación sacerdotal en 1899 pronto empezó a prestar sus servicios en la Secretaría de Estado vaticana; entre 1917 y 1929 fue nuncio en Baviera y la Alemania de Weimar, hasta que en 1929 volvió a Roma como cardenal para ocupar el cargo de Secretario de Estado. Su carácter y forma de ser lo reflejaba el Cardenal Montini poco antes de entrar en el conclave que lo elegiría Papa; en una carta de protesta al periódico británico *The Tablet* cuando estalló el escándalo de la obra teatral *El Vicario*, que presentaba a Pio XII como un papa cobarde y cómplice de los nazis, decía: *“No es verdad que él fuera miedoso... Bajo un aspecto débil y gentil, bajo un lenguaje siempre elegante y moderado, escondía un temple noble y viril, capaz de asumir posiciones de gran fortaleza y riesgo”*.

Como Secretario de Estado nunca ocultó su oposición a Franco por los vínculos que este mantenía con el nazismo alemán y el fascismo italiano. De hecho fue el propio Cardenal Pacelli quien se opuso en 1937 al apoyo que Franco solicitaba del Vaticano para que reconociera su nuevo gobierno, motivo por el cual Pacelli pasó a ser considerado como

un “enemigo” de la causa franquista. Y aunque el Vaticano, aconsejado por Londres y París, acabaría reconociendo en 1938 a la Junta Militar, su pensamiento no varió en los años siguientes, razones por las que su elección como Pontífice, un mes antes del final de la guerra civil, fue acogida con manifiesta frialdad en el gobierno de Burgos.

Año 1939

La primera mención que Pío XII hace del Apóstol Santiago corresponde al radiomensaje² que dirige a los españoles el 16 de abril de 1939 con motivo del fin de la guerra, mensaje de elogio “a la noble nación española” y que finaliza con “las copiosas gracias, que os obtendrán la Virgen Inmaculada y el Apóstol Santiago, patronos de España, y de las que os merecieron los grandes Santos españoles”.

En este primer año de pontificado no perdió el tiempo el arzobispo de Compostela Don Tomás Muñiz y Pablos; a los pocos días de la elección papal solicitaba de la Santa Sede el título “ad honorem” de Archicofradía a favor de la que hasta entonces era la Cofradía del Apóstol Santiago, petición que fue apoyada por el arzobispo de Toledo Cardenal Gomá en carta de 29 de marzo: “En mi calidad de Primado de España, y con el fin de fomentar la piedad de nuestro pueblo que ha constatado la palpable protección divina a lo largo de la guerra tremenda que nos ha afligido, me permito recomendar vivamente las Preces del venerado Señor Arzobispo de Compostela³. Los deseos del arzobispo compostelano se verían cumplidos por un Breve del Papa el 3 de agosto de ese año y que confirmaría a perpetuidad en el año 1942.

Años Santos Jacobeos

Tres fueron los Años Santos que correspondieron al pontificado de Pío XII: 1943, 1948 y 1954, y en ninguno de ellos hubo un mensaje explícito del Papa referido a tan significativo acontecimiento, mientras que, por el

contrario, las autoridades eclesiásticas, militares y civiles que se reunían en Compostela con motivo de las fiestas más señaladas solían encontrar algún momento en sus discursos para que el nombre del Pontífice reafirmase sus arengas patrióticas.

En la fiesta de la Traslación del 30 de diciembre de 1942, el Gobernador Civil de La Coruña, Don Emilio de Aspe Vaamonde, en representación de Franco, pronuncia una oración donde señala que “en este momento culminante de la Historia del mundo, ha dicho el Vicario de Cristo, España tiene una misión altísima que cumplir⁴”, a la cual contesta el Arzobispo Muñiz recordando una vez más la gran misión que “España está llamada a realizar en nombre de nuestro Santísimo Padre, el Papa Pío XII”.

El 25 de julio de 1943 realiza la ofrenda el Almirante Don Francisco Moreno, Capitán General del Departamento Marítimo del Ferrol, con un discurso breve y sencillo, como lo es la contestación del arzobispo. En este caso no hubo proclamas patrióticas y sí, por parte del arzobispo, un recuerdo a los sufrimientos del Papa por la guerra en Europa: “... anhelamos para el mundo una paz que se base en la verdad, en la justicia y en la caridad de Cristo, como lo pide a diario Su Santidad Pío XII. Y en estos días tan tristes para el Padre Santo yo me dirijo a mis diocesanos y a todos los devotos del Apóstol Santiago, pidiéndoles en esta fiesta y solemnidad una oración para el Papa, cuyas tribulaciones en la presente guerra, y muy particularmente en los últimos ataques, compartimos todos los católicos del mundo, y más los españoles, los hijos de Santiago, los que se distinguieron siempre y se distinguen aún, gracias a Dios, por su fidelidad, amor y adhesión a la Cátedra de Pedro.⁵”

El Año Santo de 1948 Pío XII y Franco se hacen presentes en Compostela de diferente manera. El Papa mediante una carta de fecha 25 de julio dirigida al Cardenal Pla y Deniel, Primado de España, nombrándole “Legado nuestro, a fin de que en representación nuestra y con nuestra autoridad, presidas las sagradas solemnidades que próximamente han de celebrarse en Santiago de



Retrato del arzobispo Tomás Muñiz y Pablos. Archivo

Compostela, ante las legiones de jóvenes católicos procedentes de todas las regiones de España⁶. Se refería el Pontífice a la peregrinación mundial de Acción Católica que iba a tener lugar el 28 de agosto, la cual decía “queremos presidir de alguna forma”. En el caso de Franco será la primera vez que acuda a la ciudad como Jefe de Estado para realizar la ofrenda al Apóstol en el día de su fiesta; una fiesta que se convirtió, según relataban los periódicos, en un día de “fervor religioso y patriótico”. En su discurso⁷ Franco recurre a la historia antigua y presente de España, que es bendecida desde el Cielo, y a su particular visión de la presencia y protección del Apóstol Santiago, sin realizar mención alguna al Santo Padre. Destacamos algunos párrafos significativos:

- La España romana ya estaba preparada para recibir a Santiago: “una buena nueva corría de boca en boca: 500 cristianos, huyendo de las persecuciones de Palestina, se habían embarcado en Chipre para España, y llegando a Cartagena se esparcieron por las ciudades, extendiendo la noticia de la muerte y resurrección de Jesucristo, las grandes virtudes de su Madre y los milagros de sus discípulos”.

- Sorprende el detalle de su recorrido por la península: *“Marcha hacia el Norte nuestro glorioso Apóstol por Toledo, Zamora y Portugal... Recorre León y el Norte, hasta Guipúzcoa, baja a Aragón por el valle del Ebro y a orillas de este río, tiene lugar aquel acto trascendental de la visita en carne mortal de la Santísima Virgen”*.

- Como un nuevo “matamoros”, Santiago se hace presente en la batalla de Brunete: *“Se mantuvo indecisa la batalla durante varios días, hasta la mañana de la fiesta de nuestro Apóstol, cuando, después de pedir a Dios por la victoria e invocar su valiosa y eficaz intercesión, a las doce de aquel día hizo crisis la batalla, y una victoria rotunda y terminante fue la expresión más clara de la ayuda de Dios en la difícil hora”*.

En el año de 1954 confluyen dos grandes celebraciones: es Año Santo Compostelano y Año Mariano, al cumplirse el centenario de la declaración del dogma de la Inmaculada Concepción. Un año antes habían finalizado las difíciles negociaciones que culminaron con la firma del Concordato entre España y la Santa Sede, motivo para que el régimen estuviera satisfecho y buscara una mayor cercanía hacia Pío XII. Así, el diario ABC de fecha 31 de diciembre de 1953, al comentar los actos correspondientes a la fiesta de la Trasla-

ción, da la siguiente noticia: “Es muy posible que Su Santidad el Papa Pío XII nombre un legado especial pontificio para que asista al Año Santo de Santiago de Compostela... existe la posibilidad de que el Sumo Pontífice se dirija a los fieles de Santiago de Compostela antes de terminar el Año Santo”

Aquel día, una vez finalizada la solemne apertura de la Puerta Santa, el Cardenal-Arzbispa Quiroga Palacios envió un telegrama *“de homenaje y devoción filial”* al Papa, al que contestó el Prosecretario de Estado con el siguiente texto: *“Ciudad del Vaticano. Augusto Pontífice, agradecido devoto recuerdo ocasión apertura Jubileo Compostelano, invoca abundancia divinos dones, mientras complacido envía Vuestra Eminencia, Autoridades, fieles, especial Bendición Apostólica.- Firmado MONTINI, Prosecretario”*⁸. No sabía Montini en aquel entonces que tras Juan XXIII él ocuparía la Silla de Pedro.

Los deseos de que Pío XII se dirigiera a los fieles durante este Año Santo de 1954 no llegaron a cumplirse, pero Franco volvió de nuevo a Compostela el día del Apóstol, y esta vez en la ofrenda a Santiago sí tuvo un recuerdo hacia el Santo Padre: *“nuestra guerra tuvo los caracteres de Cruzada. Así la calificó nuestro Pontífice a Occidente... Y una protec-*

ción especial os pedimos para nuestro providencial Pontífice, para los príncipes y preladados y para los pastores todos de nuestra Santa Iglesia”.

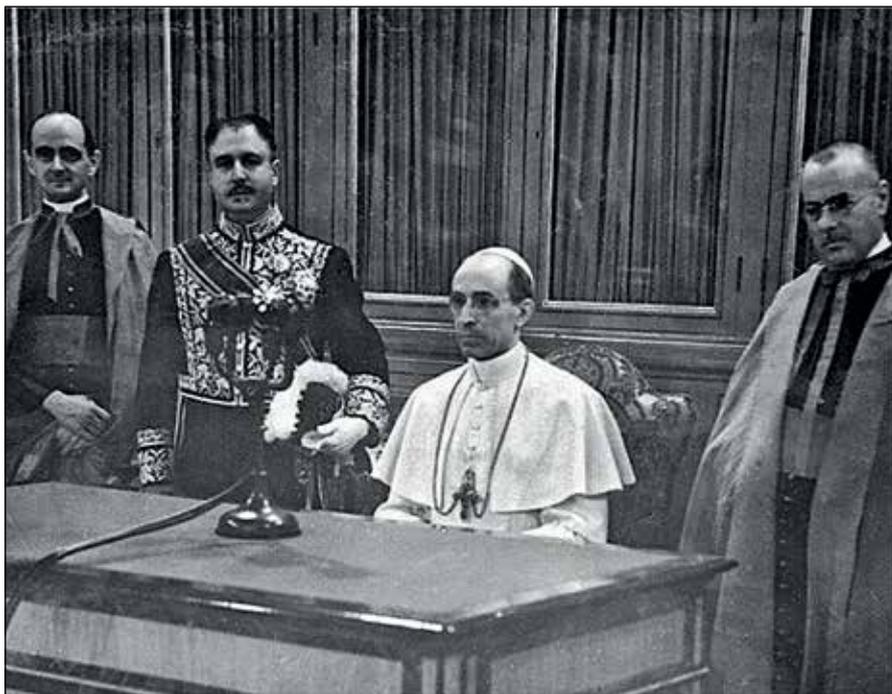
Mensajes pastorales

Para escuchar de Pío XII un mensaje de carácter pastoral con el Apóstol Santiago como protagonista hubo que esperar al miércoles 24 de julio de 1940, y el motivo no estaba relacionado con la Iglesia Compostelana, el Jubileo o la peregrinación, sino que tuvo lugar durante la audiencia del Papa en el Vaticano a los recién casados, una costumbre que había comenzado el 26 de abril de 1939 y que mantuvo hasta 1943. Ese día, víspera de la festividad del Apóstol, el pontífice tituló su alocución “Programa de vida según el ejemplo de Santiago el Mayor”⁹. Comenzaba Pío XII afirmando la historicidad de la peregrinación jacobea: *“Después del Tabernáculo, donde vive realmente presente, aunque invisible, Nuestro señor Jesucristo; después de Palestina, que conserva, además de los Santos Sepulcros, los vestigios de su paso; después de Roma, que custodia tumbas de príncipes apóstoles, no hay quizá lugar en el mundo al que a través de los siglos haya acudido mayor número de peregrinos que a Santiago de Compostela, donde según la antigua tradición descansan las reliquias del gran Apóstol... Y como su fiesta se celebra mañana, deseamos hoy, queridos hijos e hijas, acudir con vosotros en espíritu a aquel célebre santuario, para recoger algunas útiles enseñanzas”*. Tras esta introducción, el Papa señalaba cómo la vida de Santiago, con sus virtudes y defectos, siguió un proceso que es modelo para todo cristiano: *“comenzó bien”* porque dejando a su padre siguió la llamada del Maestro; *“continuó menos bien”* pues lo abandonó en la Pasión; *“terminó muy bien”* al morir mártir y ser capaz de beber el cáliz que Jesús le había anunciado.

El segundo mensaje pastoral¹⁰ tuvo lugar con motivo de la peregrinación mundial de jóvenes de Acción Católica el día 28 de agosto de 1948. Esta peregrinación había estado precedida por la que llevaron a cabo en 1943 los dirigentes de la Juventud

Fuegos artificiales en la festividad del Apóstol del Año Santo de 1948. Archivo





Pío XII preparado para una alocución radiofónica, en el extremo izquierdo monseñor Montini (más tarde Pablo VI). Archivo

de Acción Católica que en aquel momento se consideraban los "Adelantados de Peregrinos", los que abrían camino a los siguientes.

Las crónicas hablan de setenta y cinco mil peregrinos procedentes de veintinueve naciones, quienes tras un día de muchas actividades pudieron al anochecer escuchar por los altavoces la voz de Pío XII hablando en castellano sobre la peregrinación y los peregrinos. Después de una primera evocación histórica de la ciudad de Compostela y las peregrinaciones, el Papa se preguntaba si todo aquello quedaba "en recuerdos añejos o en memorias muertas", y él mismo respondía: "Los añejos recuerdos y las vetustas memorias, al conjuro de vuestro vibrante entusiasmo juvenil, se han convertido de nuevo en realidad".

Defendió Pío XII el valor y espíritu de la peregrinación: "si el peregrino fue pieza indispensable en el tablero del mundo medieval, si el peregrinar tuvo entonces la noble función de consolidar la fe del pueblo, de acercar entre sí a las más diversas naciones, de aliviar a los desgraciados y consolar a todos, hoy, entre las enormes dificultades y dolores de la hora presente, siguen siendo una bendición para el mundo". Y a continuación glosaba las virtudes del peregrino: "El

peregrino vive de la fe y por esta fe lo deja todo, arrastrado por aquella luz que atrae su alma para purificarla; el peregrino es una llama viva de piedad, cuyo ardor ha de consumir la escoria de sus pecados; el peregrino es generosidad y arranque, que quiere ir siempre adelante y figurar en vanguardia; el peregrino es amor, respeto y adhesión a la Iglesia, a cuyas penitencias se somete y cuyas gracias busca; es amplia y cristiana universalidad, que no resiste estrecheces de estirpes, de patrias o de fronteras, sino que se lanza resueltamente al ancho cauce de la catolicidad".

Las últimas palabras del Papa, previas a la invocación al Apóstol, fueron de ánimo a los peregrinos: "¡Adelante, pues, juventud brillante, creyente y peregrina! Adelante con vuestra venera y vuestro bordón, que hay mucho que peregrinar hasta dar todo el corazón a Dios y todas las almas a Jesucristo, hasta el cielo, que es nuestra meta".

Fallecimiento del Pontífice

A los 82 años, el 9 de octubre de 1958, fallecía Pío XII en Castelgandolfo. Cumpliendo las normas diplomáticas de rigor, Franco, como Jefe de Estado, tras decretar diez días de

luto oficial, envió un mensaje al Vaticano expresando el dolor del pueblo español: "Por sus muchas bondades y por la vigilancia y amor con que apacentó a su grey y adoctrinó al mundo, las generaciones futuras bendecirán su memoria. Y España, al participar tan sentidamente en el luto de la Iglesia se inclina fiel y devota, para venerar el nombre y la obra del que fue tenaz defensor de la paz y Pastor Angélico de la Cristiandad".

Unos días antes de su muerte, el Papa había recibido en audiencia al Nuncio en España monseñor Antoniutti, quien tuvo mucho interés en relatar las palabras del Pontífice sobre los españoles: "Cuando yo dije al Papa que los españoles lo amaban intensamente, él me contestó sonriendo: «Ya lo sabemos por experiencia. Los españoles nos dan siempre pruebas elocuentes de su fe y de su piedad.» Os transmito estas palabras del Papa para que España las conserve como reliquia sagrada del amor de Pío XII, que en muchas ocasiones saludaba a los españoles con esta afectuosa expresión: «El Papa por España».

Juan Caamaño Aramburu

Notas:

1. Radiomensaje de Pío XII a los gobernantes y los pueblos ante el inminente peligro de la guerra. 24 agosto 1939
2. http://www.vatican.va/holy_father/pius_xii/speeches/1939/documents/hf_p-xii_spe_19390416_inmenso-gozo_sp.html
3. Archivo Cardenal Gomá. Documentos de la Guerra Civil. Vol. 13 (Enero-Marzo 1939) CSIC
4. ABC 31 diciembre 1942
5. ABC 27 julio 1943
6. ABC 29 agosto 1948
7. ABC 27 agosto 1948
8. Boletín del Arzobispado de Santiago
9. <http://www.statveritas.com.ar/Magisterio%20de%20la%20Iglesia/Magisterio%20de%20los%20Papap/Magisterio%20de%20Pio%20XII/Magisterio%20de%20pio%20XII.htm>
10. http://www.vatican.va/holy_father/pius_xii/speeches/1948/documents/hf_p-xii_spe_19480828_jovenes-compostela_sp.html

Asociación de Guipúzcoa

25 años practicando la hospitalidad

Nuestra Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Guipúzcoa, al igual que otras varias, venía manifestando una inquietud por el tema del Camino de Santiago, pero fue a raíz del I Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas celebrado en Jaca en 1987 cuando se constituyó.

En el II Congreso, celebrado en 1.990 en Estella, se asistió al segundo acontecimiento que juntamente con el Congreso de Jaca, han sido determinantes en el devenir del Camino de Santiago que, estamos seguros, si no hubiera sido por el impacto de dichos Congresos, es muy posible que hoy nos pasara desapercibido. En dicho Congreso de Estella, Lourdes Lluch leyó una Comunicación en la que explicaba su experiencia en Hornillos del Camino, donde ese verano había alquilado una casa y a los pocos peregrinos que hacían el Camino de Santiago les ofrecía una sencilla y austera hospitalidad.

El año anterior (1989) se habían celebrado en Santiago de Compostela Las IV Jornada Mundial de la Juventud, a las que asistió el Papa Juan Pablo II, y fueron numerosísimos los jóvenes que se acercaron a las mismas. La Federación participó y colaboró en dicho evento a instancias de las autoridades gallegas y ese año,

Mesa redonda con los peregrinos en el claustro de San Juan de Ortega. F.Imaz.



en el Camino pudimos observar un aumento sustancial de peregrinos (en 1978 habían sido 13 los que llegaron a Santiago, eso era el Camino de Santiago), unos bajándose de los autobuses para hacerse las fotos, y otros pocos recorriendo el Camino, utilizando los pocos albergues que existían (recuerdo muy especialmente el de Carrión de los Condes, en el que dormí en la oficina de D. José Mariscal, con los canecillos románicos de la iglesia frente a mí).

Desde la Federación, rápidamente se vislumbró la posibilidad que nos marcaba la experiencia de Lourdes, y especialmente por parte de José Ignacio Díaz, párroco de Hervías y en aquellos tiempos director de la revista *Peregrino*, juntamente con nuestra Asociación de Gipuzkoa, y la incondicional colaboración de D. José M^a Alonso, párroco de San Juan de Ortega, al que nos unía una estrecha amistad personal, y al que le planteamos la posibilidad de organizar unos turnos de socios veteranos nuestros que durante el verano atendieran a los peregrinos en su monasterio. La respuesta fue inmediata, facilitándonos incluso en su vivienda una habitación para los hospitaleros.

Por nuestra parte, aquel año de 1991 nos desplazamos a principios de verano un grupo de socios, futuros hospitaleros, e hicimos un "zafarrancho" de limpieza, quedándose seguidamente el matrimonio Barrenechea, al que a los diez días les sustituían otros hospitaleros, y así, hasta finalizar el verano.

La verdad, las condiciones de San Juan de Ortega se prestaban perfectamente, pues aparte del monasterio no existía ningún tipo de hostelería, por lo que D. José María preparaba sus sopas de ajo para todos los peregrinos y siempre terminábamos improvisando una cena, bien con lo que disponía D. José María, bien con lo que algún peregrino había traído, al cual, una vez había tomado las sopas



Albergue de Grañón antes de las obras. F.Imaz.

de ajo, no le quedaba más remedio que compartir su bocadillo y, lo que era más importante, la posterior conversación.

Nosotros, por nuestra parte, realizábamos unos coloquios en el claustro del monasterio, en los que los peregrinos comentaban sus problemas, experiencias, etc., para, seguidamente, el que lo deseara, acudiera a misa.

La experiencia fue maravillosa, pero también se prestó a que el albergue se identificara casi como propiedad de nuestra Asociación, motivo por el que la Federación decidió que las asociaciones permanecieran un máximo de tres años en cada albergue.

Éramos ya para entonces un grupo de hospitaleros muy numeroso, por lo que pasamos a ayudar en el albergue de La Casa del Santo en Santo Domingo de la Calzada, y en el de Roncesvalles, la mayoría. Roncesvalles era otro mundo. Llegaba el peregrino generalmente en autobús, sin casi ningún tipo de información, y a nosotros, acostumbrados a tratar muy personalmente al peregrino, con charlas reposadas en el claustro de San Juan de Ortega, nos resultaba al principio casi frustrante ya que no podíamos tratarlos tan personalmente. No obstante, rápidamente nos dimos

cuenta de que teníamos que actuar de otra forma, simplemente estar muy atentos al peregrino que veíamos que quería contactar con nosotros.

La experiencia también fue magnífica, pues entendíamos que, realmente, a ese peregrino sin información le podíamos ayudar mucho más en sus primeros pasos.

Desgraciadamente para nosotros, después de años, la Colegiata decidió que cobraría a los peregrinos, motivo por el que con harto sentimiento tuvimos que dejar de atender Roncesvalles el año 2003.

Teníamos un potencial de hospitaleros deseosos de atender peregrinos, por lo que decidimos, además de continuar en Santo Domingo de la Calzada, instalar albergues en nuestra provincia, donde por aquellos tiempos, muy tímidamente, empezábamos a verlos por nuestros caminos. Además, había sido nuestra asociación la que había recuperado esos caminos, recorriéndolos y fijando prácticamente su trazado en 1988. Publicamos al respecto un artículo en *Peregrino* en 1989.

Instalamos primeramente el albergue de Deba y el de Irún en 2.004 y, seguidamente, a medida que conseguimos nos cedieran locales, montábamos o improvisábamos albergues en San Sebastián y Zarautz en 2006 (en verano, ya que aprovechamos las vacaciones escolares), Pasajes de San Juan y Andoain en 2010 y Beasain en 2011 (estos dos últimos en el Camino Vasco del Interior).

Albergue de Grañón después de las obras. F.Imaz



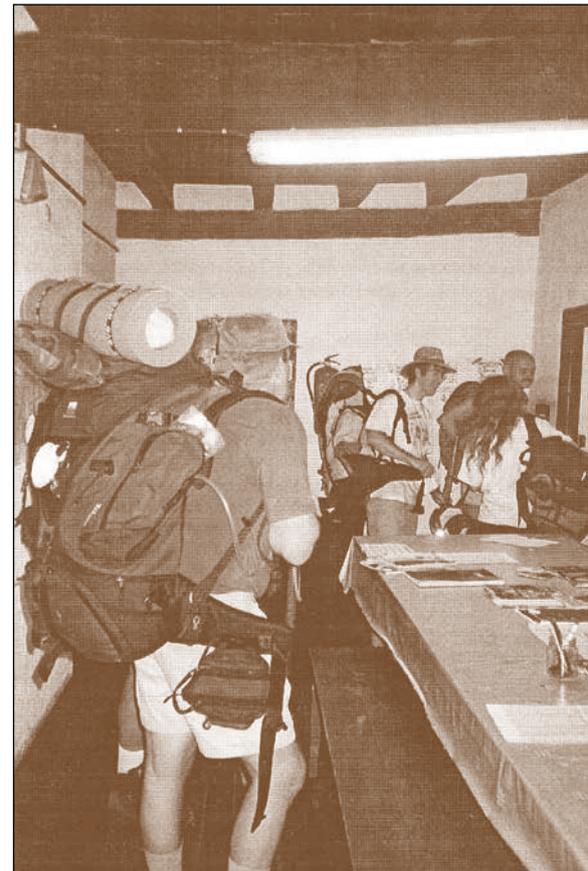
A los efectos de poder conseguir que nos cedieran locales los ayuntamientos, principalmente, habíamos constituido en 2007 la Fundación Camino de Santiago del Norte, pues a los ayuntamientos les ofrecía una mayor garantía y seriedad ceder sus locales para albergues de peregrinos a una fundación que a una asociación y, además, cubríamos otro frente como era la propiedad del local social (24 m2 en un sótano en lo más céntrico de San Sebastián), que fue adquirido a la Seguridad Social en subasta pública, y en gran parte sufragado con aportaciones voluntarias y anónimas de los socios, local que aportamos como capital fundacional de la fundación.

Pero nuestras inquietudes no se limitaban a atender a los peregrinos en los albergues, sino que fueron al meollo de la cuestión, que es el tener albergues a los que acudir y en los que acoger peregrinos.

El año 1994, en base a nuestra amistad personal con José Ignacio Díaz, por aquellas fechas director de la revista *Peregrino* y párroco de Grañón, aceptamos el reto de construir un albergue partiendo de una antigua dependencia parroquial que había estado prácticamente en desuso desde hacía 60 años. Empezamos tirando y desescombrando (más de 120 Tm), instalamos vigas metálicas, de madera, solivos, realizando nueva solera con arlita, instalación eléctrica, fontanería, pintura, entarimado, etc., hasta conseguir uno de los albergues más acogedores del Camino.

Nos teníamos que desplazar expresamente desde San Sebastián los fines de semana, pero al final, después de más de 3 años de obras, fue inaugurado el albergue el verano de 1997.

Para una mejor atención a los peregrinos, tanto para la entrega de la credencial como para atenderles en el camino, habíamos constituido una serie de sedes por la provincia con casi total autonomía de funcionamiento, de las cuales dos se han convertido hoy en asociaciones independientes (Deba e Irún) que atienden a miles de peregrinos anualmente, al igual que nosotros lo hacemos en nuestros albergues de Pasajes de San Juan, San Sebastián, Zarautz, Andoain y Beasain y, muy pronto,



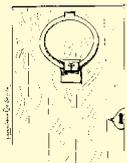
Recibiendo a peregrinos en Roncesvalles. F.Imaz.

también en Tolosa (en el Camino del Interior).

Hemos comentado anteriormente dos acontecimientos que entendemos potenciaron exponencialmente el Camino Francés (Congreso de Jaca y Hospitaleros), pero ahora creemos firmemente que si no hubiéramos dejado el albergue de Roncesvalles, el Camino de la Costa seguro que no sería recorrido por más de diez mil peregrinos, como lo es hoy en día.

Empezamos atendiendo peregrinos en 1991, los albergues de Andoain y Beasain funcionan todo el año y llevamos, por tanto, 25 años ejerciendo la hospitalidad. Tenemos incluso algún hospitalero que también lleva 25 años ininterrumpidos en esta actividad y ésta es a nuestro entender, la mejor aportación que podemos ofrecer al Camino de Santiago: haber contribuido a que la hospitalidad sea pieza fundamental en el quehacer de asociaciones y Federación.

Fernando Imaz



De hospitalidad

Lloros en el Monte del Gozo

Dicen las crónicas medievales, que desde Lavacolla, una vez lavados y mudados, los peregrinos corrían por ver quién llegaba primero al Monte del Gozo, quién era coronado como el rey del grupo en el Mont Joie de los franceses —el monte de la alegría—.

En mis peregrinaciones nunca corrí hacia ese lugar tan emblemático, más bien lo contrario. Al llegar a lo alto lo que se ofrecía a mi vista no era para mi gusto nada placentero. Se observaba un monumento mastodóntico, largas hileras de pabellones y muchas escaleras entre los diversos centros de acogida. Para colmo, cuando te presentas en la oficina de información, un funcionario te suele saludar recitando las obligaciones del peregrino: ¡Aquí no se puede!, ¡aquí no se hace!, ¡aquí tampoco!

Ducha, toma de posesión de la litera, ropa nueva y otra vez a respirar el aire de la calle. Quería estar solo, quería atisbar la ciudad de Santiago, quería recrearme con mis pensamientos sobre el pasado. Sentado sobre un altozano y ante la imagen de Compostela recordé anteriores llegadas.

Vino a mi mente la primera de las veces; aquella noche de agosto tocada por lluvia de estrellas. No las vi porque una nieblilla ocultaba el cielo, pero antes del amanecer, a la hora que comencé a andar, debían caer por cientos. Iba trotón, en las cuestas abajo sin freno, en el llano casi empujándome. Me sobraba el tiempo, pero quería llegar el primero. Mi deseo era estar preparado para entrar cuando el sacristán de la catedral diese la primera vuelta a la llave. En el trayecto, sólo me saludaron unos noctámbulos que salían de un bar y que, al verme, cantaron lo de: ¡A Santiago voy, mi cielito, caminando...!

Llegué a las calles de la ciudad con las primeras luces. Tras la Rúa de los Concheiros faltaban pocos metros hasta la Puerta Santa. Lo había conseguido. Era el primero. Abrazo a la imagen del Santo y oración ante el sepulcro. Arrodillado en uno de los últimos bancos, me fui acordando de todos aquéllos que habían sido algo mío a lo largo de aquel camino: la gente del pueblo, los peregrinos que fui conociendo, aquel hombre que pidió que llevara sus oraciones a Santiago, los amigos que salieron a saludarme, la mujer que me dio agua, aquéllos que me indicaron la dirección correcta, y los hospitaleros. Qué decir de éstos, de los de Ribadiso y Belorado, de los de Carrión y León, de los de Molinaseca y Eirexe (hombres y mujeres anónimos que prestaban su tiempo, muchas veces de forma desinteresada, en la atención al peregrino). Era tanta la gente que llenaba mis recuerdos que, en la paz de la catedral, se me paró el tiempo.

Pero ahí no acabó todo. Puesto en pie, noté que otros peregrinos se acercaban —habíamos compartido Camino—. Nos abrazamos uno a uno y lloramos. ¿Por qué lo hicimos?, ¡Nunca lo sabremos, pero lloramos!

Pocas líneas para describir una emoción tan fuerte. Un sentimiento de alegría que vuelve a repetirse cada vez que me acerco a Compostela.

Y aquí, y desde aquí, en ese singular final de etapa, me despido. Dos años de recuerdos plasmados en esta columna que espero siga viva, tan viva como esa hospitalidad que sigo haciendo mía en el Camino.

Angel Urbina Merino

Encíclica del Papa Francisco dedicada al Medioambiente



El Vaticano daba a conocer el 18 de junio la encíclica del Papa Francisco: 'Laudato sí', dedicada a la visión ecológica de la creación y entendiéndose el medioambiente como la casa común de todos los hombres, la cual lleva el subtítulo "Sobre el cuidado de la casa común". Aunque en la encíclica no se mencione para nada el Camino de Santiago y tan sólo se cite una vez el término 'peregrino' y otra 'peregrinación', sin embargo su temática está muy próxima al ámbito de la peregrinación jacobea.

Escolares de Estella muestran a los peregrinos su ciudad

Escolares de primero y segundo de Primaria del Colegio Santa Ana de Estella (Navarra), llevan las últimas semanas desarrollando el proyecto educativo: '¿Llevas la concha?', cuya última fase consiste en la organización de visitas guiadas a la ciudad para mostrar a los peregrinos su rico patrimonio histórico-artístico. Las visitas las dirigen y desarrollan los propios escolares, de 6 y 7 años de edad, quienes imparten a los peregrinos las charlas e información en español e inglés.

Las 'Crónicas Najerenses' son declaradas Bien de Interés Cultural

El Gobierno de La Rioja aprobó el pasado 12 de junio el decreto por el que se declara Bien de Interés Cultural con la categoría de carácter inmaterial 'El patrimonio cultural de las Crónicas Najerenses', en Nájera. La declaración reconoce el valor patrimonial de estas representaciones, que se vienen celebrando en Nájera desde 1969 y que narran el pasado glorioso, rico en acontecimientos, personajes y momentos significativos de la localidad, que entre los siglos X y XII llegó a ser capital del reino al que daba nombre.



La 'Casa Gótica' del Museo de las Peregrinaciones cierra al público

Apartir del próximo mes de agosto la 'casa gótica' de la rúa de San Miguel dos Agros, sede del Museo das Peregrinacións desde su inauguración en febrero de 1996, dejará de estar abierta al público dado que todo el material de la exposición permanente comenzará a ser trasladado al edificio del antiguo Banco de España, que será el espacio expositivo único del Museo das Peregrinacións de Santiago. Así pues, julio será el último mes que el edificio de San Miguel pueda ser visitado por el público en general, pues el traslado de los fondos se comenzará a realizar a lo largo de agosto. El edificio de la rúa San Miguel dos Agros se reservará exclusivamente para la administración del propio Museo.

Se hunde la cúpula de la iglesia de San Miguel de Tiermas

Según informa Hispania Nostra, durante el pasado mes de mayo se ha hundido la cúpula de la valiosa iglesia de San Miguel de Tiermas, en el despoblado de Tiermas (Zaragoza) y junto al cual discurre el Camino de Santiago Aragonés. Construida en el siglo XIV en estilo gótico, sufrió una importante reforma en el siglo XVIII que alteró casi por completo su fábrica. De su origen gótico conserva la portada. Está declarada Bien de Interés Cultural como parte del pueblo de Tiermas, que fue abandonado después de la construcción del pantano de Yesa.

Personajes importantes visitan Compostela

El arzobispo de Canterbury y primado de la Iglesia de Inglaterra, Justin Portal Welby, que ha pasado unos días de vacaciones con su esposa e hijos en Santiago de Compostela, visitó el jueves 9 de abril al arzobispo de Santiago, Julián Barrio, y realizó un largo recorrido por la Catedral, asistiendo en la tarde del día siguiente a la misa del peregrino. Y a finales de abril llegó Ernesto Zedillo, presidente de México entre 1994 y 2000, quien ha peregrinado en bicicleta a Santiago de Compostela en compañía de su hijo y unas amistades.

Futuro parque eólico entre Rabé y Hornillos

Próximamente se cernirá sobre el Camino de Santiago un nuevo desastre paisajístico-medioambiental, pues la Junta de Castilla y León ha dado luz verde al proyecto de parque eólico 'Orbaneja', con 18 aerogeneradores que se instalará principalmente en el entorno del Monte Matapardo, al norte del Camino entre Rabé de las Calzadas y Hornillos del Camino. La población más cercana al nuevo parque será Las Quintanillas, a 2,3 kilómetros al noreste; Tardajos, a unos 3 kilómetros al sureste; Rabé de las Calzadas, a unos 2,4 kilómetros al sureste; Isar, a unos 3 kilómetros al suroeste, y Villanueva de Argaño, a unos 2,7 kilómetros al noreste.

Correos presenta sus nuevos servicios para los peregrinos

Estas últimas semanas los responsables de Correos de zonas por donde discurre el Camino Francés están recorriendo las principales ciudades de la ruta para promocionar sus nuevos servicios para los peregrinos. Referido a los nuevos productos jacobeos, destacan los siguientes: envío de mochila y equipaje entre etapas; envío de equipajes al final del Camino; envío de bicicleta al iniciar o finalizar el Camino; embalajes prepagados para envío de enseres; servicio de consigna en Santiago; sellado de credenciales en las oficinas de correos; y sello y matasello especial jacobeo en las principales ciudades del Camino Francés.



El albergue de Ribadiso estrena programa de 'hospitaleros voluntarios'

American Pilgrims será la primera asociación que prestará servicio de hospitaleros durante la primera quincena del mes de mayo en el albergue público de Ribadiso da Baixo, en el Camino Francés, dentro del programa de hospitaleros voluntarios puesto en marcha de forma experimental por Turismo de Galicia para mejorar la calidad de la acogida a los peregrinos en los albergues de la Xunta. Gracias al acuerdo establecido entre Turismo de Galicia y American Pilgrims, los hospitaleros voluntarios estarán presentes en este albergue del Camino francés entre el 1 de mayo y el 15 de octubre y se contará con la participación de 17 hospitaleros norteamericanos.



Se celebra en Pedrola y Alcalá de Ebro el XV Encuentro de Asociaciones del Ebro

En los municipios zaragozanos de Pedrola y Alcalá de Ebro se ha celebrado el XV Encuentro Anual de Asociaciones Jacobeas del Ebro y del Mediterráneo, evento que ha reunido entre los días 25 y 26 de abril a los representantes de 30 asociaciones locales de las provincias de Girona, Barcelona, Lleida, Tarragona, Castellón, Teruel, Zaragoza, Huesca, La Rioja y Navarra compartieron experiencias y estrategias para el desarrollo y potenciación del Camino Jacobeo del Ebro.

Cartas al Director

Buenas tardes:

El pasado mes de mayo efectué el camino de Santiago desde Roncesvalles a Santiago, una nueva y maravillosa experiencia, por lo que desearía hacer algún comentario para intentar mejorar en lo posible, dado que tengo intención de hacerlo nuevamente el próximo año:

La señalización por Navarra, correcta; por La Rioja correcta; por Castilla-León, más concretamente Burgos a la entrada a la capital por el aeropuerto, hay flechas pintadas en el suelo que te conducen a algunos albergues, el resto se ven bien; Galicia bien señalizado y mi más cordial enhorabuena a la provincia de A Coruña, que es la única provincia que tiene papeleras en su recorrido.

Sugerencia. Algunos bares del recorrido se pasan a la hora de cobrar: una caña, 2,40 € y un zumo de naranja natural 4,00 € etc; desconozco el impuesto que pagan a los ayuntamientos, pero por esos precios podrían ser ellos los gestores de las papeleras por tramos, así como de los albergues, pues uno de ellos cobró por una colchoneta en el suelo compartida con otra persona 8,00 € a cada uno.

Desearía que estos comentarios los tomen como una crítica constructiva, dado que esa es mi intención. Yo también soy voluntario de una institución y cada día tenemos que estar más cerca de las personas.

Un saludo y ¡Buen Camino!

Jesús Iso



Día del Niño en Madrid. Rosa M^a Martín



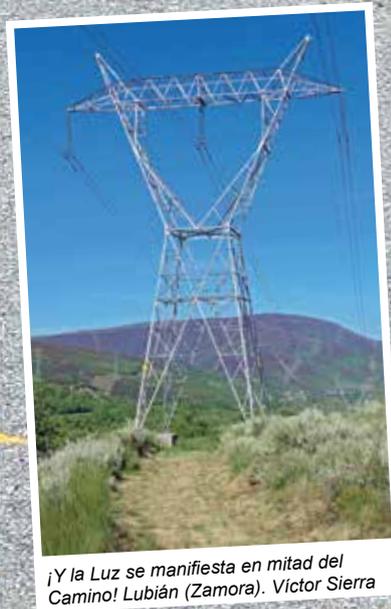
¡Bienvenido a Galicia, peregrino!. A Canda (Ourense). V. Sierra



¡Queda claro por donde hay que cruzar el río!. Simancas (Valladolid). Francisco G. Mascarell



Parece que el hito está bien aprovechado. Miraz (Lugo). Jorge Martínez-Cava



¡Y la Luz se manifiesta en mitad del Camino! Lubián (Zamora). Víctor Sierra



Iglesia del Crucifijo. Puente la Reina (Navarra). Antonio Crespo

A pie de foto

Selección del último material llegado al Archivo Fotográfico de la revista Peregrino de lectores, fotógrafos y colaboradores.

¡Como para perderse! Aciberos. Víctor Sierra

Archivos para el estudio del Camino de Santiago

Manuel Paz de Santos

Sucedidos los hechos y apagados los ecos del acontecimiento, parte de su naturaleza tiende a transformarse en cantares y leyendas o transcribirse en disposiciones y crónicas, a la par que se someten al manto protector de quien los airee e interprete o de alguien capaz de custodiarlos y conservarlos. Luego, pasado el tiempo, desde los archivos más recónditos los viejos documentos se iluminan nuevamente y arrojan luz sobre la historia.



El Codex Calixtinus en una de las salas del Archivo de la Catedral de Santiago. Juanjo Fernández.

Los archivos, y la documentación custodiada en ellos, son imprescindibles para la investigación histórica; luego habrá que contrastar esta información, pero sin ella ignoraríamos muchas cosas de nuestro pasado. Quizás sea prudente explicar qué entendemos por cada uno de los conceptos: archivo, documento e historia, citados más arriba; para ello vamos a acudir a las definiciones que nos da la Real Academia Española en su edición consultable en Internet:

Archivo: *Conjunto ordenado de documentos que una persona, una sociedad, una institución, etc., producen en el ejercicio de sus funciones o actividades. También designa al lugar donde se custodian.*

Documento: *Diploma, carta, relación u otro escrito que ilustra acerca de algún hecho, principalmente de los históricos. Así mismo: Escrito en que constan datos fidedignos o susceptibles de ser empleados como tales para probar algo.*

Historia: *Narración y exposición de los acontecimientos pasados y dignos de memoria, sean públicos o privados. O bien: Conjunto de los sucesos o hechos políticos, sociales, económicos, culturales, etc., de un pueblo o de una nación.*

Todo lo anterior nos va a dar pie para intentar explicar el 'por qué' del título castellano de un curioso libro:

'La historia empieza en Sumer'

A finales del siglo XIX, los arqueólogos que excavaban buscando antigüedades asirias y babilónicas en la región comprendida entre el Tigris y el Éufrates y su desembocadura en el Golfo Pérsico, en el actual Irak, siguieron profundizando en sus excavaciones y alcanzaron niveles inferiores a estas culturas encontrando, cuidadosamente ordenadas, miles de tablillas de barro escritas con un tipo de escritura que llamaron *cuneiforme* y que no supieron descifrar.

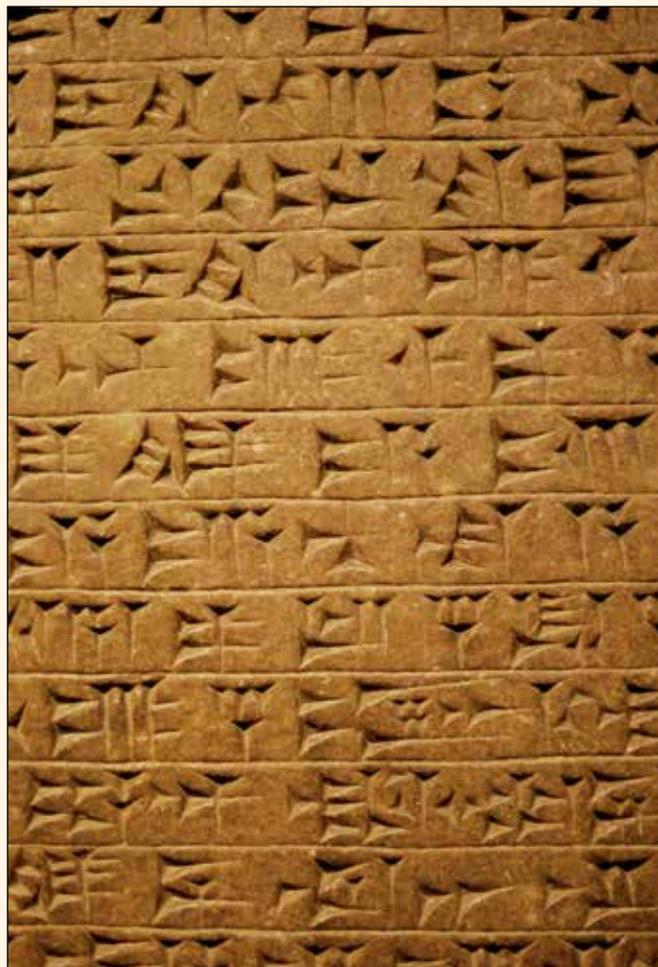
Después de unos 50 años de pacientes estudios, un grupo de arqueólogos e historiadores consiguieron desvelar, en buena medida, el contenido de estas tablillas y se encontraron, no sólo con registros de tipo económico, propios de los palacios y templos, sino también con acabados ejemplos de poemas religiosos, obras científicas y un largo etc.: habían conseguido descubrir la civilización sumeria. "En Sumer, un buen millar de años antes de que los hebreos escribiesen su Biblia y los griegos su *Ilíada* y su *Odisea*, nos encontramos ya con una literatura floreciente, que contiene mitos y epopeyas, himnos y lamentaciones, y numerosas colecciones de proverbios, fábulas y ensayos." (Kramer, Samuel Noah. p. 43).

El "milagro" fue posible porque los sumerios, inteligentes, utilizaron lo que tenían más a mano para escribir, que eran las tablillas de barro, y supieron darles la importancia que merecían catalogándolas y ordenándolas para su conservación en habitaciones (archivos) que, afortunadamente, se han conservado y nos han permitido conocer una parte de su historia.

El 'por qué' de los archivos

Como nos dice Miguel Ángel Fernández, los primeros archivos aparecen con los primeros imperios; es necesario controlar la población y la riqueza: censos, padrones, producciones, catastros, títulos de propiedad, leyes al respecto y un largo etcétera. Los archivos nacen cuando surge la escritura.

Los imperios surgidos en lo que hoy es Irak y alrededores utilizarán las tablillas de barro, de las que se han descubierto unas 400.000, sobre las que se escribe, cuando todavía



Tablilla cuneiforme. British Museum

están blandas, con la ayuda de un punzón metálico. Surge, al mismo tiempo que el archivo, una nueva figura: la del escriba, función a la que se accede después de una larga y muy completa formación. No olvidemos que, hasta que aparezca el alfabeto, lo que se escribe o dibuja son pictogramas, con lo que la figura debe ir estrechamente ligada al concepto; de ahí la necesidad de una sólida formación. También se encargaban de algo fundamental: mantener el archivo ordenado.

La función de los archivos en el caso de Egipto es de importancia capital: después de cada inundación anual del Nilo hay que reconstruir los límites de las propiedades. Los egipcios, por su parte, utilizarán el papiro, abundante, en lugar de las tablillas de barro. Además del palacio y los templos, aparecen los archivos provinciales que serán copiados por los romanos. Las clases privilegiadas, así mismo, empiezan a tener archivos particulares.

Hacia comienzos de nuestra era, el papiro y el pergamino comparten, en Occidente, el soporte material de lo archivado; es hacia el siglo VI cuando el pergamino se impone, al menos en la parte occidental del ya antiguo Imperio Romano. Pero el pergamino, hecho con las pieles de las reses jóvenes, es caro y la "barbarie" ambiental no ayuda a reflejar nada por escrito. Serán los monasterios, además de las incipientes estructuras estatales de los reinos bárbaros, los únicos en mantener archivos dignos de tal nombre. Surgen los cartularios, tumbos, etc., donde se copiaban, o archivaban directamente cosiéndolos en forma de libro, todos aquellos documentos,

de privilegios y donaciones o de cualquier índole, que se querían conservar.

Cuando surge el estado moderno, no digamos ya el contemporáneo, la necesidad de un archivo estatal, donde se guarde toda la documentación que salga de la corona, secretarías, etc., se hace perentoria; un ejemplo bien notorio lo tenemos con el Archivo de Simancas fundado en tiempos de Carlos I; otro tanto sucede con las audiencias y tribunales, amén de notarías, compañías, comerciales, clases privilegiadas y demás. Todo ello “facilitado” por la aparición del papel, hacia el siglo X, y su uso intensivo y extensivo a partir del siglo XIV. El creciente volumen de la documentación, por otra parte, exigía la aparición de archivos de todo tipo y magnitud y de un personal cualificado: los archiveros.

El monte Testaccio en Roma

Se trata de un curioso “archivo” formado por los restos de unos veintiséis millones de ánforas que se transportaron hasta Roma, para su abastecimiento de aceite, entre los siglos I y III de nuestra Era y que se tiraban una vez vacías; aproximadamente el 80% del total procedía de Hispania. Los restos se encuentran en Roma y constituyen una montaña artificial que el tiempo ha dotado de un manto natural, ocupan una superficie entorno a los 20.000 metros cuadrados, en la base, y tiene una altura de 50 metros en la actualidad.

La información que tienen estos restos relativa al año de fabricación del recipiente, nombre del fabricante, contenido, etc., nos ofrece un valiosísimo conjunto de datos históricos a tener en cuenta y comenzó a ser investigado hace menos de 50 años.

Si lo hemos traído hasta estas líneas ha sido como ejemplo de lo que puede ser un archivo atípico, pero archivo al fin y al cabo, con su ordenación “por orden de caída” pero que a los arqueólogos les viene bien para fijar los límites temporales de los sucesivos estratos, y con su conjunto de documentos aunque estén escritos en el barro procedente de los restos de las ánforas.

Y el Camino de Santiago visto desde la archivística

El Camino de Santiago es, también, rico en archivos de todo tipo: eclesiásticos y civiles, subdividibles a su vez en diferentes categorías. Por supuesto, guerras y revoluciones, aparte de la humana incuria, han contribuido a disminuir de forma irreparable el abundante patrimonio documental español y el Camino de Santiago no ha sido inmune a esta destrucción. En las líneas siguientes intentaremos dar una visión de lo que el investigador se puede encontrar en cada uno de los tipos, naturalmente a nivel teórico y, por supuesto, nos centraremos en los más significativos establecidos a lo largo del llamado Camino Francés, aquel que entra en España por Somport o Roncesvalles y sigue la ruta que fijara Aymeric Picaud en el siglo XII y aparece reflejada en el Libro V del *Codex Calixtinus*.

Archivos parroquiales

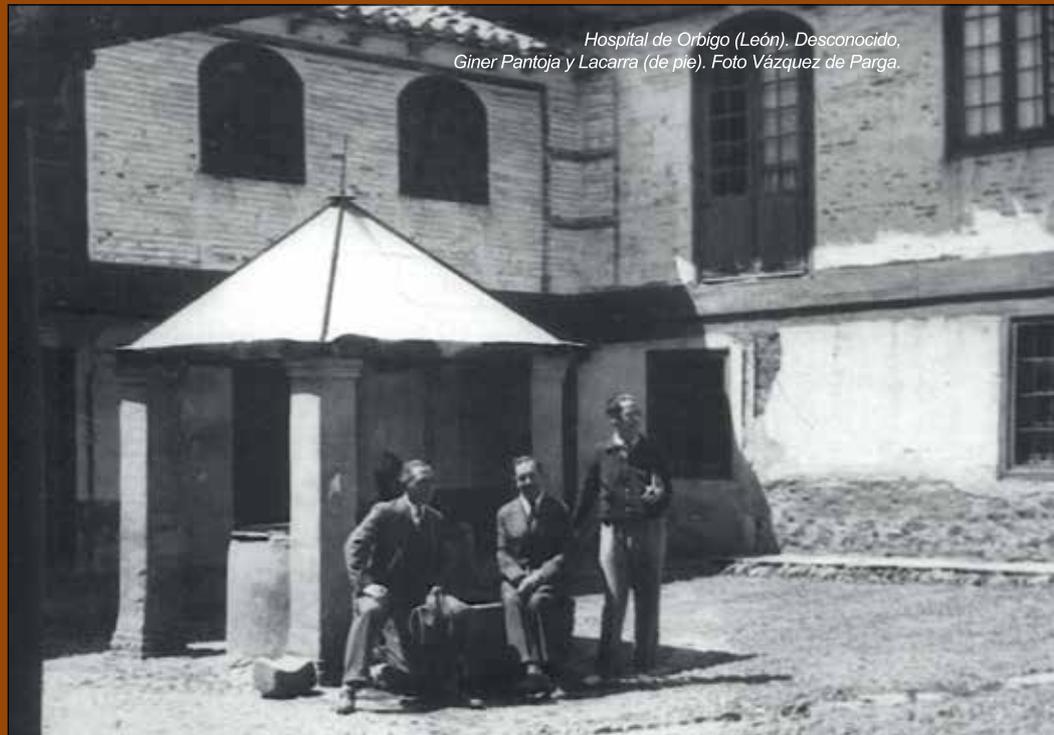
El concilio de Trento, de 1562, ordenó llevar registros parroquiales de bodas, bautizos, defunciones, etc.; sin embargo, unos dos siglos antes de estas disposiciones, en muchas

El viaje jacobeo de unos archiveros que hicieron historia

El viaje tuvo lugar en 1932 y sus protagonistas fueron los entonces jóvenes licenciados en Filosofía y recién ingresados en el Cuerpo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos: Luis Vázquez de Parga, José María Lacarra y José María Giner Pantoja, quienes en el verano de aquel año recorren el Camino de Santiago para conocer sus monumentos e historia buscando el contacto directo con párrocos, archiveros, bibliotecarios, secretarios municipales y eruditos locales. Fruto de los apuntes tomados durante el viaje, Vázquez de Parga, Lacarra y Juan Uría (que sustituye a Giner Pantoja) componen en 1945 la obra: *Las Peregrinaciones a Santiago de Compostela*, con la que ganan el ‘Premio Francisco Franco’ y en 1948-49 será publicada en 3 volúmenes por el CSIC, siendo considerada hoy un ‘clásico’ por la investigación y reeditada desde 1982 en cada Año Santo. La obra destaca por tratar con amplitud y profundi-

dad las cuestiones jacobeanas (vol. I), por hacer un excepcional recorrido histórico-artístico desde los Pirineos (vol. II) y, el último tomo (vol. III), por

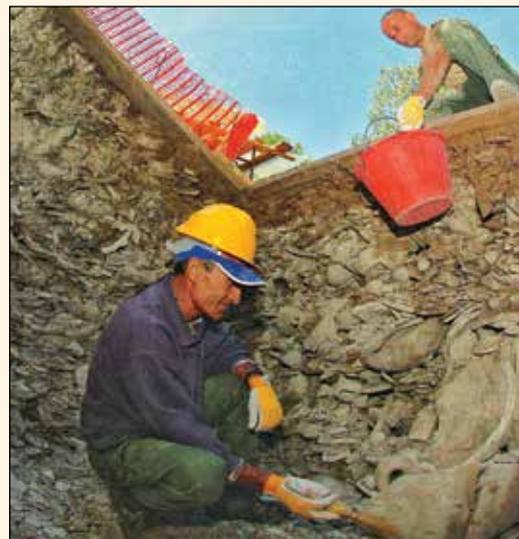
la transcripción de documentos y una espléndida colección fotográfica realizada por los autores.



Hospital de Orbigo (León). Desconocido, Giner Pantoja y Lacarra (de pie). Foto Vázquez de Parga.



Roma, monte Testaccio. Google Earth.



Cata arqueológica en el monte Testaccio de Roma. Archivo

diócesis, los obispos ya se habían preocupado de ordenar la confección de estos registros.

Uno de los libros más interesantes es el llamado de *fábrica*; en él se debían reflejar los ingresos y gastos de la parroquia, los contratos de los retablos, encargos de los vasos y objetos sagrados y un largo etc.; en los mismos figuran las advocaciones de las tallas o cuadros, las figuras que aparecen en custodias, cálices, pies de cruces procesionales... Con lo que se puede ver cómo ha evolucionado la devoción a nuestro Apóstol, sin olvidar su importancia para la Historia del Arte al tener descritas las dimensiones y distribución de los espacios, así como, el nombre de los artistas y artesanos implicados en los trabajos. También, en el capítulo de gastos, figuran los ocasionados por atender a peregrinos y demás.

Otro de los libros de interés para ver la devoción por Santiago es el de las cofradías puestas bajo su advocación que podían estar constituidas, además, por antiguos peregrinos, y que incluían: estatutos, número de miembros, dedicación de los fondos recaudados, etc.

También el libro de defunciones puede ser útil para determinar, muy indirectamente, la afluencia de peregrinos.

Archivos históricos diocesanos

El 11 de abril de 1971, la Sagrada Congregación del Clero, envió a todas las Conferencias Episcopales una circular en la que se encarecía a preservar el abundante patrimonio documental de la Iglesia. En junio de 1973, la Conferencia Episcopal Española, recomendaba transferir la documentación parroquial con más de un siglo de antigüedad a los archivos históricos diocesanos.

Las razones eran muy evidentes: falta de espacio y condiciones para una correcta conservación de los libros y documentos, grandes posibilidades de desaparición irrecuperable y la absoluta necesidad de preservar su contenido.

No todas las parroquias han seguido estas disposiciones, pero sus fondos incluyen, además, los que en su día tuvieron ermitas, obras pías, fundaciones, memorias, etc.

Así pues, todos los obispados y arzobispados del Camino de Santiago tienen sus propios archivos históricos diocesanos, y son unos cuantos.

Archivos de conventos y monasterios

La verdad es que no quedan muchos de los históricos, y de estos un buen número son de refundación muy cercana en el tiempo, con lo que su documentación, con suerte, puede estar desperdigada entre los archivos nacionales y provinciales, de los que luego hablaremos, y los archivos históricos diocesanos, cuando no perdida definitivamente.

Los conventos y monasterios ayudaron muy eficazmente a los peregrinos vía limosnas, acogida, atenciones de todo tipo, etc (recordemos el convento de San Antón tan cercano a Castrojeriz); sus libros recogen estas ayudas amén de, como en los parroquiales, los encargos de todo tipo de obras sacras, memorias, capellanías y sus advocaciones; por no hablar de aquellos peregrinos que no pudieron seguir su peregrinación y descansaron definitivamente en sus cementerios.

Archivos de colegiatas

Se podría decir que una colegiata es aquel templo que, sin ser catedral, tiene un cabildo, o bien que haya una comunidad de canónigos regulares de San Agustín presidida por un abad. En el Camino tenemos dos muy principales: Roncesvalles y San Isidoro de León. El gran volumen de su documentación tiene que ver con la actividad de los respectivos cabildos, pero también atendieron y se preocuparon de los peregrinos, amén de tener una importante área de influencia en la que no descuidaron sus funciones de recepción de donativos muebles e inmuebles, ni las asistenciales.

Roncesvalles comienza en 1127, cuando el obispo Sancho de la Rosa decide crear una comunidad de clérigos y laicos que, en un pequeño hospital, atiende a los peregrinos. Sin duda no intuyó el desarrollo posterior que adquiriría. Su importancia para la historia del Camino y las peregrinaciones está fuera de toda duda; tiene documentación desde finales del siglo XI.

El cabildo de San Isidoro de León se fundó en 1148, También tiene documentación y códices de los siglos X y XI. Así mismo tuvo, y ha tenido hasta época reciente, hospital de peregrinos. Sus fondos, como los de tantos otros archivos españoles, sufrieron cruelmente las incidencias de la Guerra de la Independencia.

(Continúa en página 29)

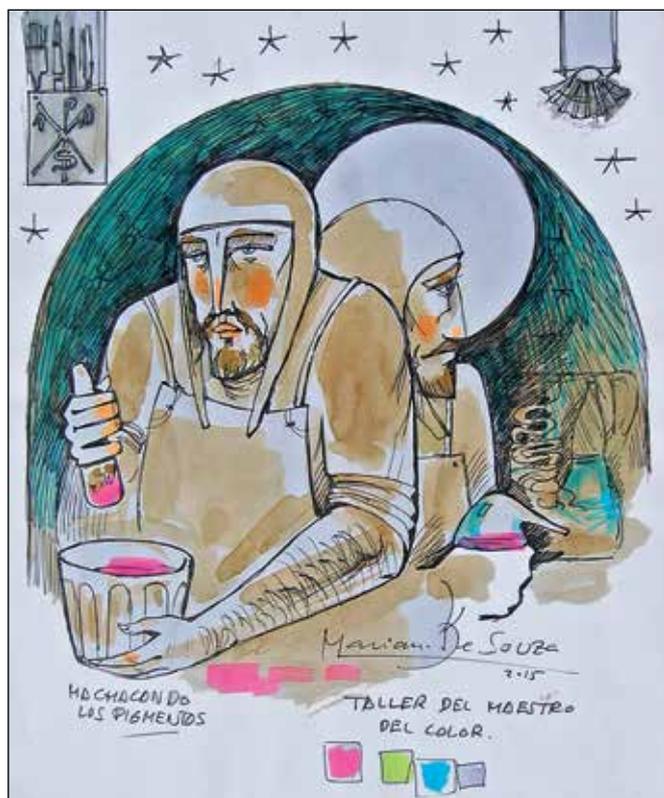
La policromía del Pórtico de la Gloria

La actual restauración del Pórtico de la Gloria de la Catedral de Santiago a expensas de la Fundación Barrié, que cada año que pasa se demora más en su finalización por lo exhaustivo de los trabajos que se realizan, está poniendo en el candelero de la actualidad los restos de policromía que todavía se conservan en mucha de su superficie. El presente artículo trata de explicar esta práctica desde su contexto y el autor, reconocido artista con el sobrenombre de 'El pintor del Camino', en las páginas centrales recrea el Pórtico bañado por un arcoiris de color en función de la posición geográfica que ocupa, la cual le permite recibir al amanecer y al atardecer los rayos del sol en buena parte del año

Para conocer el 'arte de pintar las piedras' debemos remontarnos a un muy antiguo texto griego conocido como *Physica Kai Mystica*, referido a las cosas naturales y a las cosas ocultas. Distingue las cuatro fases del "opus magnum" y fija cuatro colores: el negro (nigredo), la fase del blanco (albedo), la fase del amarillo (citrinitas) y la fase del rojo (rubedo), división que ha sobrevivido con muy pequeñas modificaciones en la alquimia.

Esto estaba incluido en los colores planetarios, así, el *Dictionnaire Myto-Hermétique* (París, 1787) nos dice refiriéndose a la alquimia a propósito de su fabricación:

1. Calcinatio: Oxidación. Aries.
2. Congelatio: Cristalización. Tauro.
3. Fixatio: Solidificación. Géminis.
4. Solutio: Disolución. Cáncer.
5. Digestio: Disgregación. Leo.
6. Destilatio: Segregación. Virgo.
7. Sublimatio: Refinación por evaporación. Libra.
8. Separatio: Separación. Escorpio.



9. Ceratio. Solidificación en estado ceruminoso. Sagitario.
10. Fermentatio: Fermentación. Capricornio.
11. Multiplicatio: Multiplicación. Acuario.

El místico alquimista (alquimia-mística) Flamel nos dice sobre los grados de humedad de los colores: por humedad y frío, el negro profundo, después el azul oscuro, el azul claro y el amarillo blanquecino, en los que los extremos se mantienen en equilibrio. Sigue la fase de irisación, que finalizaba en amarillo puro que se va blanqueando en seco y caliente. Éste pasa a continuación por efectos de la calcinación por un rojo amarillento y finalmente por púrpura del león rojo, que se eleva hacia el zodiaco en el "disco cromático".

No obstante la teoría de los colores químicos, parece que el color descrito por algunos alquimistas no "se desarrolló de su mano como tenía que haber ocurrido", constata Goethe en su *Teoría de los colores* (1810).

El texto citado al inicio: *Physica Kai Mystica*, está datado entre los siglos I-II a. C. Fue sacado a la luz por un discípulo de Demócrito y publicado bajo su nombre.

Al parecer, para Demócrito incluso los colores se deben al movimiento de las constelaciones variables de partículas infinitamente pequeñas y exentas de cualidades, que llama "átomos indivisibles".

Pero centrándonos en los colores del Pórtico de la Gloria, objeto de nuestro estudio, la policromía del Pórtico nos dice que además de una escuela hispánica en lo escultórico y arquitectónico, fue acompañada de otra pictórica, como asevera Pedro de Palol, si bien la pintura mural románica llegó fragmentada y se encuentra en pequeñas iglesias rurales, que por no disponer de recursos fueron "limpiadas" y decoradas con estilos de épocas posteriores, pero se conservan fragmentos de frescos en Galicia, Castilla y León. Una gran parte de esta pintura está en la colegiata de San Isidoro de León, cuya cripta algunos consideran la "Capilla Sixtina del Románico", por lo que podemos preguntarnos al pronto: ¿Fue Mateo un artista provenzal atraído por la fábrica del Camino de Santiago?

La obra del Maestro Mateo fue vuelta a policromar y restaurada en el siglo XVII (en la cumbre de la alquimia) y se mantuvo al parecer la misma gama de colores. La pregunta es inevitable: ¿cómo se fabricaban estos colores?





Mariano De Souza.
2015

LA PUERTA DEL PORICO DE LA GLORIA
LA PUERTA DEL ARCO IRIS.



Existe un tratado de la Pintura titulado: *De diversis artibus*, de un monje artista del siglo XII llamado Teófilo y con conocimientos alquímicos. La obra parece un recetario sobre técnicas de arte medieval, en el que no falta la Pintura.

La Fundación Martin Bodmer conserva un manuscrito con una ilustración preciosa del autorretrato del monje-pintor frater Rufilius, en Ginebra. Otros manuscritos incluyen detalles de un artista con recipientes de pigmentos, como los de la British Library de Londres.

Y bien, ¿cuáles fueron estos pigmentos?. Los más fáciles de obtener son los de las tierras ricas en hierro (Galicia los tiene en abundancia) y son conocidos como ocre. Pero estos pueden presentar otros tonos como amarillo, naranja, un tipo de rojo y el marrón. Otros se extraían de materiales como el cinabrio, un mineral de mercurio (el preferido de los alquimistas) que era producido en las minas de Almadén (Ciudad Real), que daba un rojo intenso (también llamado bermellón) que se obtenía mezclando azufre y mercurio.

El color amarillo lo obtenían con un pigmento al que llamaban "oropimente, altamente tóxico por tener un alto contenido en arsénico. Fue muy valorado por ser un amarillo brillante que les recordaba al oro.

Importantísimos son los minerales con base de cobre, los azules y verdes, sin duda este último mezclando pigmento azul + amarillo.

Pero el pigmento más valorado y preciado es el azul conseguido con el lapislázuli, piedra semi preciosa originaria de Afganistán.

Por otra parte los maestros de obras alquímicas conseguían el rojo fabricándolo en un alambique.

Los procesos de fabricación de la alquimia fueron práctica común de egipcios, griegos y romanos, siendo el origen de algunos colores la búsqueda de una medicina, cerámica o perfume.

El manual de Teófilo (siglo XII) nos describe recetas para la creación de estos pigmentos, como el blanco albayalde, a partir de tiras de plomo puestas en vinagre y metidas en recipientes que se enterraban en estercoleros durante 15 días.

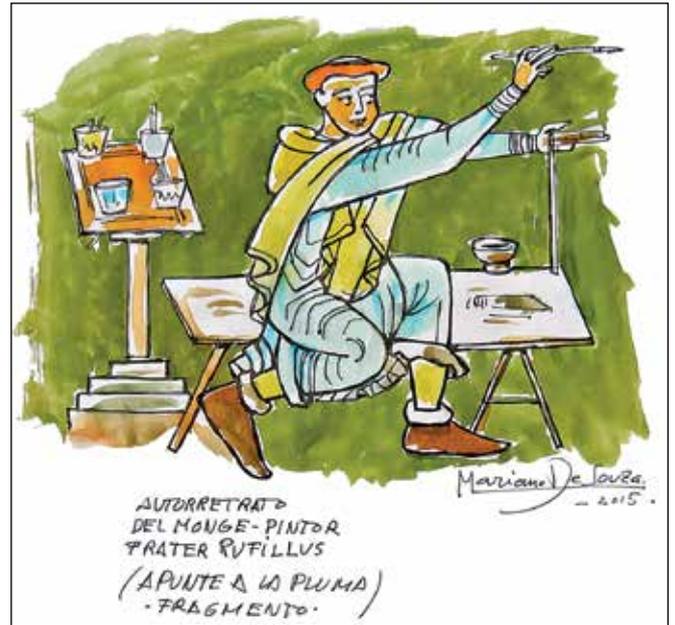
La acción del vinagre sobre el plomo, más el calor que producía el estierco, activaban una reacción química conocida como albayalde, obteniéndose un color que le parecía genial a los pintores románicos.

De una planta de la India conocida como índigo se obtenía un azul empleado para teñir indumentarias. Los famosos púrpuras se obtenían de unos caracoles marinos llamados *Murex Brandaris*, que se localizan en las costas del Mediterráneo oriental y que resultaban muy caros pues había que importarlos. Y por último, claro está, el llamado color de Dios: el oro.

El pintor románico utilizaba el oro para simbolizar la Luz divina. El oro poseía un valor religioso especial que se usó en miniaturas y objetos litúrgicos. El oro representaba en el románico al sol y la plata a la luna.

El oficio de "Maestros del Color" se transmitía oralmente, por lo que salvo excepciones resulta imposible saber que figuras son de tal o cual maestro. Las palabras tales como *machacar* o *destilar* son propias de estos maestros del color, muchos de ellos monjes.

Estos colores no han sufrido cambios sustanciales, pero



el Tratado de la Pintura de Lamazzo habla de gran cantidad de combinaciones y nos trae un pequeño avance en el siglo XVIII, ya que habla de 30 colores.

Algunos estudiosos creen que fue la alquimia árabe que poco después del siglo VIII procuró dar "colores nuevos" a Occidente.

Otros colores del románico, además de los anteriormente nombrados, son el "rojo de plomo" de tinte anaranjado y los derivados de las miniaturas. No olvidemos que "miniatura" es un derivado del verbo "miniare" que se refieren a un pasaje de colores vivos. De ahí colores como la granza o colores verdes como los procedente del iris o de las bayas.

No obstante lo descrito como fabricación del color, debemos tener en cuenta el secreto mejor guardado por estos maestros: el aglutinante. Esta sustancia es vital para la creación útil de los pigmentos. Se usaban, además de los metales y hierros, agua destilada y un tipo de resina.

Los pigmentos se cocían en marmitas, especialmente de cobre, y se les añadían hierbas con gran cantidad de sales marinas.

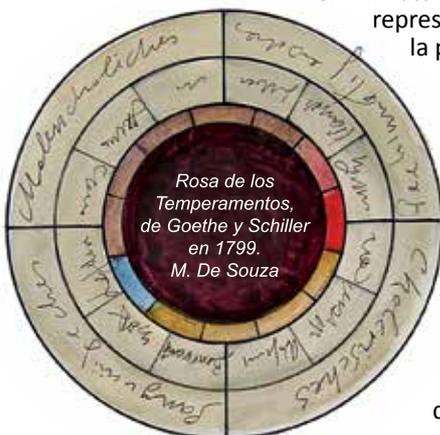
¿Al inicio se pintaron con aglutinantes resinosos?, sería una cuestión a resolver. El óleo se inventó siglos más adelante. El soporte a pintar fue el granito, por lo que habría de darse un tratamiento especial utilizando el método de "esponja empapada" en un color base con aglutinantes. Además de tener en cuenta el clima extremadamente lluvioso de Galicia.

Lo escrito más arriba podrá parecer teórico e hipotético al lector crítico, pero el Pórtico de la Gloria y su policromía necesita una explicación desde su contexto.

Mariano De Souza

Bibliografía:

- De Palol, Pedro: *Arte Paleocristiano y Románico. Historia del Arte*. Ed. Salvat, 1970.
- Franco Taboada, Arturo: *La Catedral del Fin del Mundo*, Diputación de La Coruña.
- Klossowski, Stanislas: *The Secret Art*, Londres, 1973.
- López Ferreiro, Antonio: "Descripción del famoso Pórtico de la Gloria", en *Galicia Diplomática*, Santiago de Compostela, 1882.
- López Ferreiro, Antonio: *Pórtico de la Gloria*, Ed. Xerais, Vigo, 1985.
- Sousa Soare: *Constitución urbana. Los orígenes de Compostela*, Coimbra, 1951.
- VV.AA: *Diccionario Larousse de la Pintura*, Planeta de Agostini, 1987.
- VV.AA: *Museo hermético - alquimia y mística*. Ed. Taschen, 2006.



Archivos catedralicios

Las catedrales del Camino, como las de casi toda España, se restauraron o fundaron en su inmensa mayoría al socaire de la Reconquista. Pronto empezaron a recibir cuantiosos donativos tanto en dinero como en objetos y bienes inmuebles, sin olvidarnos de los numerosos privilegios otorgados por los reyes para sufragar los gastos de construcción de las diferentes fábricas. Todo ello hizo que guardar memoria de estas donaciones y privilegios fuera esencial para su mantenimiento a lo largo del tiempo; surgieron, así, los cartularios, donde se recogía esta documentación o, al menos, la más importante, cartularios que se guardaban, muy significativamente, en el Tesoro. Sin embargo la abundancia del “papeleo” generado por los propios cabildos, amén de otras instituciones adscritas a las catedrales, fue alcanzando tal volumen que se les hizo necesario dotarse de instalaciones y personal dedicados en exclusiva al alojamiento y cuidado del archivo. Todas ellas tienen, también, documentación relacionada con el Camino y los peregrinos. Son varias las catedrales situadas a lo largo del Camino, sin descuidar las adyacentes, y en ellas nos centraremos.

Catedral de Jaca. Se fundó en el siglo XI y fue capital del naciente reino de Aragón, tiene documentación desde el año 968.

Catedral de Pamplona. Su documento más antiguo es del año 829, y no son muchos los que llegan hasta los años en que se restaura la sede: 1022-1032, siendo más numerosa la documentación a partir de esas fechas, hasta el punto de conservar más de 2.000 documentos medievales.

Concatedral de Logroño - Santa María de la Redonda. Unidas en 1435 la anterior colegiata a la de Santa María de Albelda, guarda fondos de ambas. Los de Albelda desde el año 924 hasta 1435, y los de la parroquia de Santa María de la Redonda, desde el siglo XII, así como los de todas las parroquias que ha ido absorbiendo.

Concatedral de Logroño - Santo Domingo de la Calzada. Mandada construir por Alfonso VI hacia el año 1098, fue elevada a la dignidad catedralicia en 1229, trasladando aquí su sede el obispo de Calahorra. Tiene fondos documentales desde el año 1120.

Catedral de Burgos. Se estableció en 1074, como sucesora de la sede de Oña, aunque su documentación es anterior al establecimiento de la sede. Su archivo, con un volumen documental ya considerable en los siglos XII y XIII, ha sufrido diferentes reformas y traslados buscando un mejor acomodo a los fondos que atesora.

Catedral de León. En el año 916, el rey Ordoño II cede su palacio en la recién conquistada León para que se edifique una catedral dedicada a Santa María; el obispo titular era Fruminio II. Su más que abundante documentación arranca del año 775.

Catedral de Astorga. Documentada ya en el siglo III, en la que aparece como Apostólica. “El Archivo tuvo una vida normal hasta el año de 1810, en que fue sistemáticamente destruido por las tropas francesas instaladas en el claustro de la catedral. Alimentaban el fuego de sus cocinas con los códices, pergaminos y papeles que integraban los fondos del Archivo. Apenas se salvaron medio centenar de pergaminos y algún que otro libro de contabilidad.”. Esta tremenda descripción se lee en la web que el Ministerio de Cultura dedica a los archivos.



Foto aérea de Burgos en 1932. Obsérvese la pericia de los pilotos de los dos aeroplanos al navegar emparejados a escasos metros de distancia. CECAF

La fotografía aérea como fuente documental

Desde el número 127 (febrero 2010), *Peregrino* viene publicando la serie ‘Cielo y Tierra’ que firma Vicente Malabia y se ilustra con una fotografía aérea histórica referida a poblaciones del Camino de Santiago. Son propiedad del Ejército del Aire Español y están inventariadas en alguno de sus archivos fotográficos históricos de referencia: SHYCEA y CECAF, que generosamente las ceden para su publicación en nuestra revista. El SHYCEA (Servicio Histórico y Cultural del Ejército del Aire) se constituyó en 1983 y tiene encomendada la catalogación, protección, conservación, investigación y divulgación del patrimonio histórico, cultural, documental y bibliográfico del Ejército del Aire. En lo que atañe a la fotografía aérea histórica, tiene su sede en el castillo de Villaviciosa de Odón (Madrid). El CECAF (Centro Cartográfico y Fotográfico) es la célebre unidad aérea ‘Escuadrón 403’, heredera del Servicio Geográfico y Laboratorio Meteorológico de Aviación Militar creado en 1920 en el aeródromo militar de Cuatro Vientos (Madrid), donde tiene su sede, con la misión de atender las necesidades del Ejército del Aire en materia de Cartografía, Aerofotografía, Radioayudas y Artes Gráficas.



Fotógrafo aéreo y piloto militar español en 1921. CECAF



Hospital de San Antonio Abad y parroquia de Santiago. Villafranca Montes de Oca (Burgos). Archivo

Catedral de Santiago de Compostela. No vamos a contar aquí la muy conocida historia del descubrimiento de la tumba por parte de Teodomiro, obispo de Iria Flavia, recordaremos que la lauda de su tumba se encontró en las excavaciones arqueológicas de la catedral. Recordaremos, también, que fue el obispo Diego Peláez quien, en 1075, inició las obras de la actual catedral románica y que fue el gran arzobispo Gelmírez quien consiguió el traslado de la sede desde Iria Flavia a Compostela, la dignidad de arzobispo para sus preladados y la elevación a sede metropolitana para su iglesia, amén de muchos otros privilegios.

La inmensa afluencia de peregrinos, el favor de los mismos junto con el de los estamentos privilegiados y el de los reyes, hizo que la iglesia de Santiago recibiera un sin fin de donaciones y privilegios, cuya custodia era necesario garantizar; surgió, así, una cada vez mayor masa de documentación que había que archivar y tener a mano.

Archivo de la catedral de Santiago de Compostela

La meta del Camino acoge, por tanto, un archivo de excepcional importancia para el estudio de “lo jacobeo”. Y no solo eso, es también fundamental para conocer la historia de la ciudad de Santiago, por ejemplo, amén de otras “historias”.

El documento más antiguo que conserva es la donación de las “tres millas” de Alfonso II, el Casto, del año 834, tan cerca del descubrimiento del sepulcro apostólico. No se conserva ninguna documentación de la primitiva sede de Iria Flavia. Como decíamos antes, guardar estos privilegios era fundamental para la catedral ya que, con cada nuevo rey, resultaba conveniente la confirmación de los privilegios recibidos, no en vano durante toda la Edad Media, esta documentación se guardaba en el Tesoro catedralicio. Arzobispos como Gelmírez o Berenguer Landoira vieron claramente la necesidad de tener esta documentación siempre a mano para evitar posibles disputas acerca de la titularidad de los bienes de la sede apostólica; surgieron así los Tumbos, volúmenes donde se recogían, o trasladaban copiándolos (a ser posible con las suficientes garantías), toda la documentación considerada rele-

vante para la catedral. Recordemos la importancia que el Voto de Santiago, por ejemplo, tuvo para la catedral compostelana.

Sin embargo, el mayor volumen de documentación, quizás no tan “interesante”, era la generada por el funcionamiento del propio Cabildo de la catedral y el de la Mitra episcopal; no hay que olvidar el de las otras instituciones de la sede compostelana.

La Edad Moderna supuso un aumento considerable del número de documentos: el papel era mucho más barato que el pergamino y la complejidad social de la época exigía volúmenes crecientes de “papeleo”; así que los canónigos decidieron sacar la documentación del Tesoro y crear un archivo independiente en un ala del claustro construido por Rodrigo Gil de Hontañón; posteriormente, en 1645, se ordenaron construir resistentes estanterías para albergar los documentos y fuerte rejería para protegerlos. Los arquitectos Domingo de Andrade y Lucas Ferro Caaveiro se ocuparon de las sucesivas mejoras y ampliaciones. En los años ochenta del siglo XIX se trasladó a su actual ubicación bajo el torreón del ángulo sudoeste del claustro; un siglo más tarde hubo que reacondicionarlo para permitir, en mejores condiciones, el trabajo de los investigadores. La verdad es que después de la Desamortización de Mendizábal, la inmensa mayoría de la documentación relativa a los privilegios tan celosamente guardados, tenía, ya, carácter histórico.

Además de los fondos de los cabildos: el de la catedral y el de Santa María de Iría, en Padrón, guarda los fondos de diversos colegios y cofradías como las de los cambiadores o azabacheros; congregaciones, hospitales, hospicios; un fondo de la Universidad de Santiago, otro de López Ferreiro, etc.; además de colecciones como la de Guerra Campos o López Ferreiro y otro etc. Sin olvidarnos, por supuesto, de la voluminosa documentación generada a causa del Voto de Santiago, o la dedicada a defender el patronazgo español de nuestro Apóstol.

En definitiva, una inmenso volumen de documentos puesto a disposición de investigadores y estudiosos.

Archivos municipales

Los archivos municipales guardan, así mismo, interesante documentación relativa al Camino. Los albergues de peregrinos de fundación, dotación o administración concejil o municipal no son un “invento” de nuestros días, por citar uno de los temas relevantes relacionados con nuestra ruta; por no hablar de la aportación extra de fondos, cuando el caso lo requería, para el normal funcionamiento de los mismos; amén de otros asuntos igualmente relacionados con el tema que nos ocupa.

Los concejos medievales guardaban la documentación que les importaba en arcas, cuyas llaves se repartían, y que a su vez se podían custodiar en parroquias, por eso de “acogerse a sagrado”, donde se celebraban las sesiones cuando el concejo no tenía casa propia.

Los Reyes Católicos legislarían al respecto en orden a garantizar la conservación de estos documentos municipales. Los Austrias, los Borbones, los gobiernos de inspiración liberal del siglo XIX, la II República, etc., continuarían legislando para intentar proteger este tipo de documentación y establecer las diferentes responsabilidades en orden a su conservación.

Archivos históricos provinciales

Los archivos históricos provinciales fueron creados por la II República según disposición del 12 de noviembre de 1931, se situarían en las capitales de la provincia y abarcaba todo tipo de

documentación histórica que se hallara dispersa en archivos y en entidades que estuvieran en riesgo de desaparecer, así como los protocolos notariales de más de cien años de antigüedad.

No fue una medida de rápida ejecución y, de hecho, la mayoría de los archivos históricos provinciales se constituyeron en los años posteriores a la Guerra Civil de 1936 a 1939; algunos incluso después de la llamada Transición Democrática, los hay que a duras penas superan los veinte años de antigüedad.

Aunque la mayoría de su documentación tiene que ver con la Administración en general, también recogen la de hospitales, beneficencia y un largo etc., que puede aportar datos para el estudio de nuestro Camino; sin olvidarnos que en los protocolos notariales se pueden encontrar mandas, donativos, etc., para los hospitales de peregrinos o para el culto al Apóstol.

El Hospital de San Antonio Abad de Villafranca de Montes de Oca

Casi todos los peregrinos que han cruzado Villafranca de Montes de Oca en su ruta a Santiago de Compostela, han pasado por delante de la puerta de este hospital, restaurado hace pocos lustros y que se ha mantenido activo desde su fundación, en el siglo XIV, hasta bien avanzado el siglo XX. Villafranca, con su estructura de localidad caminera, situada justo antes de San Juan de Ortega y de atravesar los peligrosos Montes de Oca, tuvo desde antes de 1377, fecha de su primer privilegio conservado, un hospital de peregrinos de fundación real. La fundadora fue la reina Juana Manuel, esposa de Enrique II de quien recibió la donación de esta villa de realengo con todos sus “pechos y derechos” junto con la jurisdicción y demás privilegios de sus doce aldeas inmediatas, para que, a su vez, con ellos dotara al citado hospital. Sucesivas donaciones e incrementos de privilegios, así como una administración que, en general, arrojaba superávits, le permitió ser propietario, a la altura de 1783, de más de 1300 fincas rústicas, amén de otras importantes propiedades muebles e inmuebles.

Las sucesivas desamortizaciones fueron mermando sus ingresos y en 1822 dejó de pertenecer al Patronato Real y se integró en la red de la Beneficencia pública.

La Biblioteca Digital de la Junta de Castilla y León tiene en su web el documento de la visita que se hizo, en 1773 y en nombre de Carlos III, a este hospital de su Patronato Real; un detalle curioso es su disposición nº 80 por la que se establece “Que con arreglo à la practica de los mejores Hospitales de dentro, y fuera del Reyno, se haga un Sello, con las Armas del Hospital, el qual tenga el Administrador, para que examinando todos los dias los Passaportes de los Peregrinos, le estampe en ellos, con lo que podrá saberse si passò, ò no por alli, ò en su defecto ponga el Administrador el passe, con fecha del dia, segun pareceire mas combeniente à la Real Càmara.”. Tal parece que algunos no podían evitar la tentación de repetir las comidas.

Su archivo se ha conservado en buena medida, lo que resulta un tanto atípico y digno de ser resaltado; también en el Archivo General de Simancas, por ejemplo, se conserva alguna documentación del mismo, como el documento, de principios del siglo XVI, que recoge todos los privilegios desde el año 1377.

“La contabilidad era minuciosa y bien organizada; partiendo del gasto ordinario y extraordinario y del consumo al por menor...” (Carasa, Pedro). Y continúa este autor: “Todo ello ha ido formando un rico e interesante archivo, aunque no se encuentre completo en el momento actual, con unos fondos de documentación histórica que no sólo nos permiten reconstruir la vida de la institución hospitalaria, sino la vida rural de la zona de su influencia, tanto desde su punto de vista económico, como institucional, social, sanitario y de mentalidad.”.

Así, podemos disponer de cientos de libros que nos informan de la actividad diaria de un hospital de peregrinos; libros que nos detallan que en 1594 se atendieron a 16.767 peregrinos, mientras que en 1830 se repartieron 17.300 raciones a los pobres.

Toponimia y cartografía, el último reducto de la historia

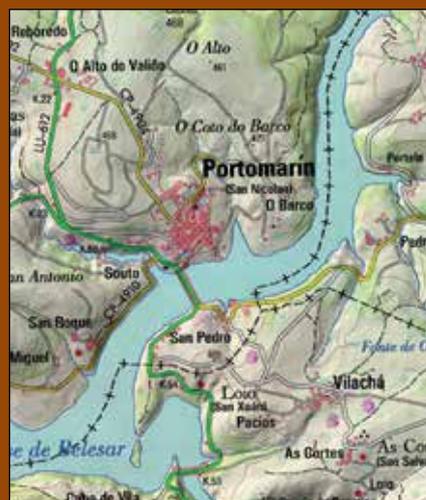
Poner nombre a las personas, animales, cosas, lugares, etc, es connatural al ser humano, con la particularidad que el nombre de

los lugares tiende a sobrevivir y perdurar generación tras generación. Puede que a lo largo de los tiempos el nombre se corrompa y desdibuje, pero para eso está la ‘toponimia’, que estudia el origen y significado de los nombres propios del lugar (que en el caso de España pueden ser prerromanos, romanos, visigóticos, árabes, guanches, español moderno, etc) y es ciencia que pone luz sobre diversos aspectos del pasado. Cuando el lugar se deshabita los nombres de los diferentes parajes tienden a confundirse y hasta terminan perdidos u olvidados, porque quienes recorrían tal territorio y conocían sus nombres ya no lo hacen; igualmente sucede con los territorios modernamente transformados por el hombre (pantanos, urbanizaciones, autopistas, etc), pero si tales territorios están previamente cartografiados y acompañados de

sus topónimos, entonces toponimia y cartografía son las grandes aliadas de la historia por constituirse en uno de sus últimos reductos.



Extracto del MTN-50 1ª ed. Puertomarín. IGN



Extracto del MTN-50 Portomarín, última edición. IGN

Archivos nacionales

El devenir de nuestro país a lo largo de su historia ha propiciado que no toda la documentación para el estudio del Camino de Santiago se encuentre en sus “lugares de origen”; guerras y revoluciones, así como las diferentes desamortizaciones y desastres en general, han terminado por obligar a la constitución de archivos nacionales que recogieran esta documentación en riesgo de perderse.

Archivo General de Simancas

Carlos V, en 1540, ordenó guardar un conjunto de documentos en una de las torres del castillo que había en esta localidad situada a unos 10 km de Valladolid.

El castillo fue construido por los Almirantes de Castilla, los Enríquez, en el último tercio del siglo XV en el marco de las luchas nobiliarias de la época; los Reyes Católicos exigieron su entrega y pasó a poder real.

Fue Felipe II el verdadero impulsor del archivo para tener controlada la producción documental de el mismo y de sus consejos y colaboradores; en 1572 ordenó al arquitecto Juan de Herrera que acometiera el proyecto de crear un archivo en el castillo y en 1588 establece el primer reglamento que regula su funcionamiento. Cuando los fondos de la Administración del Estado se empiezan a almacenar en el Palacio Episcopal de Alcalá de Henares, mucho más cerca del gobierno de la nación, el Archivo de Simancas pasa a ser un archivo histórico abierto a los investigadores.

Por supuesto, las dependencias que albergan el archivo han sufrido modificaciones a lo largo de su historia, a fin de albergar la masa creciente de la documentación recibida; allí han trabajado arquitectos como Francisco de Mora o Ventura Rodríguez.

Todas las disposiciones que, tanto los Austrias como los Borbones, tomaron respecto a la peregrinación y los peregrinos se encuentra en sus estantes; por ejemplo la pragmática de Felipe II estableciendo los límites al norte y sur del Camino de Santiago que los peregrinos no podían traspasar so pena de ser considerados “vagos y maleantes”. Sin olvidar, por supuesto, toda aquella documentación que, por una razón o por otra, ha ido a engrosar sus fondos.

Archivo histórico nacional

La Desamortización de Mendizábal del año 1836 va a provocar, entre otras cosas, la desaparición de multitud de instituciones religiosas; junto con sus bienes y propiedades, el Estado se hace cargo de sus valiosos archivos que, en un principio, se almacenarán en las Delegaciones de Hacienda ocupando un espacio que dificultaba el trabajo de las mismas.

Consciente de su alto valor histórico, la Academia de la Historia consigue, en 1850, hacerse cargo de todo este legado. El ministro Claudio Moyano legislará al respecto en 1857, pero será en 1866 cuando se cree el Archivo Histórico Nacional ante la imposibilidad de la Real Academia de la Historia de organizar este amplísimo legado documental.

El Archivo Histórico Nacional se hará cargo, en lo sucesivo, de todas aquellas instituciones religiosas o seculares que hayan ido desapareciendo a lo largo de la Historia. A finales del siglo XIX se trasladaron sus fondos al edificio de la Biblioteca Nacional, y en 1953 pasaron a su actual sede.

El documento más antiguo que conserva es el de la venta de una viña del año 857. De las ordenes militares conserva 8.621 legajos, 2.274 libros, 119.540 expedientes, 1.061 carpetas y 200 mapas, planos y dibujos; del clero regular y secular 8.716 legajos, 20.265 libros y 4.042 carpetas.

La documentación de todos los monasterios que estaban a lo largo del Camino de Santiago, y fueron afectados por la Desamortización, se conserva en sus estantes, por ejemplo el de Sahagún, cuya portada está a la vista de los peregrinos de la ruta jacobea y de cuyo fondo procede el documento más antiguo que citábamos unas líneas más arriba. Suponemos que es inútil insistir en la relación entre monasterios y peregrinación, máxime si estaban situados a lo largo del Camino de Santiago.

Consideraciones finales

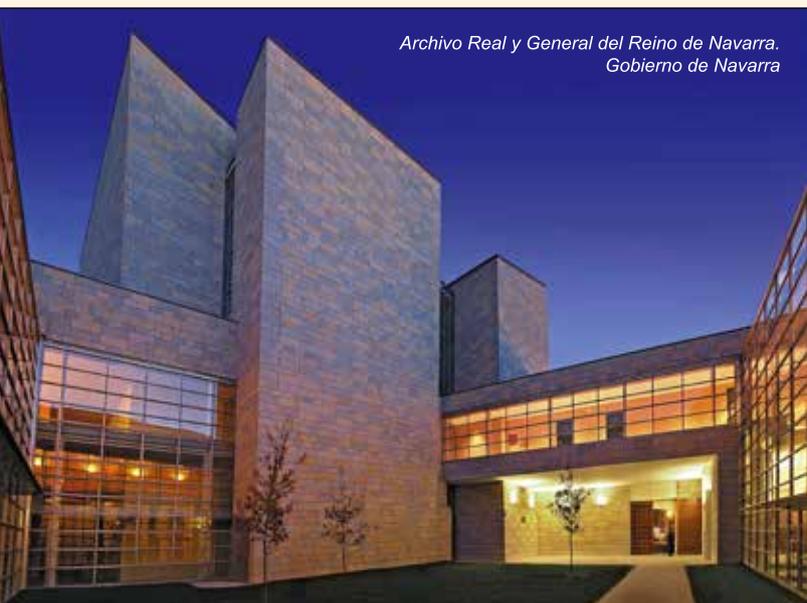
A lo largo de este artículo, obligados por el espacio disponible, hemos intentado dar una pincelada sobre los diferentes archivos que pueden tener datos para el estudio de “lo jacobeo”. Somos conscientes de habernos dejado unos cuantos, los universitarios, por ejemplo, que bien pueden albergar documentación por haberla recogido de una u otra manera; tampoco hemos hecho mención de las hemerotecas, ni de los fotográficos o audiovisuales, tan importantes a la hora de estudiar el Camino en su más inmediato pasado. Nos hemos limitado a los más “tradicionales”.

Aún así son unos cuantos a la hora de afrontar una investigación seria. Afortunadamente los más importantes, por su volumen custodiado, se han hecho conscientes de la importancia de digitalizar sus fondos en orden a su conservación y facilitar la investigación haciéndolos accesible por Internet, lo que es muy de agradecer.

Manuel Paz de Santos

Bibliografía:

- **Carasa Soto, Pedro.** “La asistencia social en la Castilla rural del siglo XIX. El Real Hospital de San Antonio Abad de Villafranca de Montes de Oca”. En <http://riubu.ubu.es>
- **Fernández, Miguel Ángel.** “El archivo en la historia”. En <http://www.islabahia.com/arenaycal/2009/>
- **Kramer, Samuel Noah.** *La historia empieza en Sumer*. Aymá. Barcelona. 1978. 4ª edición, Ministerio de Cultura: <http://censoarchivos.mcu.es/CensoGuia/>
- **VV. AA.** *Guía del Archivo de la Catedral de Santiago. Archivum Sancti Iacobi. 1. Instrumentos de descripción*. Cabildo Catedral de Santiago de Compostela. 2007.



Archivo Real y General del Reino de Navarra.
Gobierno de Navarra

San Amato Ronconi:

peregrino y hospitalero del siglo XIII y santo en el XXI

El pasado 23 de noviembre, día de la solemnidad de Cristo Rey, el Papa Francisco canonizó en la Plaza de San Pedro a seis nuevos santos, entre los cuales se encontraba el beato Amato Ronconi (1226-1292), de la Tercera Orden de San Francisco, fundador del Hospital de los Pobres Peregrinos en Saludecio (Italia), hoy Casa para ancianos Obra Pía del Beato Amato Ronconi.

El postulador de la causa de canonización, Angelo Paleri, franciscano conventual, explicaba al término de la ceremonia que Amato Ronconi *“donó su vida, todo lo que tenía y todo su tiempo a los pobres y los peregrinos que pasaban cerca de su casa. Él mismo se hizo peregrino y visitó muchos de los santuarios italianos y viajó hasta cuatro veces a Santiago de Compostela”*.

Esta última referencia a su condición de peregrino jacobeo es lo que nos lleva a poner nuestra atención en la vida de Amato Ronconi, aunque de sus peregrinaciones a Compostela los biógrafos no aportan datos o noticias concretas, quedando sus vivencias en la más pura tradición popular.

Nació Amato en Saludecio, en la diócesis de Rimini. Hijo de buena familia, al quedarse huérfano su hermano mayor lo acogió en su casa, pero cuando llegó a la juventud su cuñada le tomó un profundo odio al rechazar Amato el matrimonio que le había preparado. Decidió entonces abandonar la familia y dirigirse al monte Orciale donde construyó con sus ahorros, y el fruto de su trabajo como agricultor, una casa dedicada a la Natividad de María Virgen para acogida de los pobres y los peregrinos que se dirigían a Roma. Pero tanta atención a los peregrinos, le llevó un día a tomar él tal condición y haciéndose pobre y peregrino sus pasos se dirigieron a Asís, Roma y más tarde a Compostela. Cuentan que fueron cuatro las veces que vi-



San Amato Ronconi,
idealizado por Francesco Podesti (1800-1895)

sitó la tumba del Apóstol Santiago, y que habiendo comenzado una quinta peregrinación se le apareció un ángel aconsejándole regresase a su casa porque estaba próxima su muerte.

Amato murió pobre entre los pobres, y fue enterrado, según sus deseos, en la capilla de la casa de acogida que ya era conocida como hospital y que cedió a los benedictinos, tal como se lee en su testamento: *“el honesto y religioso hombre, hermano Amato de la Tercera Orden del beato Francisco, propietario y fundador del hospicio de Santa María del Monte Orciale, junto al castillo de Saludecio, hace solemne cesión de ese hospicio y de todas sus propiedades a los Benedictinos de San Julián y de San Gregorio de Conca de Rimini, pidiendo al mismo tiempo ser enterrado en la capilla del mismo hospicio”*. Y aquí estuvo su cuerpo hasta el año 1330 en que la capilla sufrió un incendio y el pueblo decidió trasladar las que ya se consideraban reliquias a la iglesia de de San Biagio en Saludecio.

Fue oficialmente declarado Beato por el Papa Pío VI el 17 de marzo 1776 en la conclusión de un proceso regular de canonización promovido por el municipio de Saludecio en 1774.

Transcurridos más de 700 años de su muerte, el beato Amato Ronconi ha sido elevado a los altares tras certificarse un milagro que comprobó su santidad en el año 1949. En ese año, gracias a la intercesión del beato, se produjo la curación, considerada milagrosa, de un niño que tenía una hernia inguinal con hidrocele y que ponía en peligro su vida. Durante la ceremonia de canonización, las reliquias del nuevo santo - algunos huesos del pie - fueron llevadas hasta el altar por Fabio Raimondi, hijo del hombre sanado. El postulador de la causa explicaba el milagro: *“Este niño al nacer tenía una hernia inguinal con hidrocele, estaba en riesgo de morir, y una vez sanado después de tocar los indumentos sobre la urna del santo, no hubo más necesidad de operaciones, pero había que esperar a la edad madura para ver si esta persona estaba sanada, y efectivamente fue así, porque esta persona ha tenido hijos. La curación ha sido completa”*.

En la homilía, el Santo Padre Francisco destacó que los nuevos santos *“se dedicaron sin reservas al servicio de los últimos, asistiendo a los indigentes, enfermos, ancianos y peregrinos. Su predilección por los pequeños y los pobres era el reflejo y la medida del amor incondicional a Dios”*. Esa fue la vida del ahora San Amato Ronconi, quien vivió en toda su plenitud la peregrinación jacobea, como peregrino y como “hospitalero”.

La fiesta religiosa del Santísimo Amato ha quedado instituida según la reciente edición del “Martirologio Romano” el día 8 de mayo.

Juan Caamaño Aramburu

El enigma iconográfico del maestro Mateo, según López Ferreiro.

A propósito de la “re-inventio” compostelana de 1879 (y V)

5.- El maestro Mateo frente a la crítica de arte contemporánea, 100 años después.

Evidentemente también han sido sometidas a crítica las propuestas de López Ferreiro sobre el papel desempeñado por el maestro Mateo en la historia del arte, así como el lugar exacto que ocupa el *Pórtico de la Gloria* en la fiel transmisión del legado jacobeo. Se han formulado a este respecto valoraciones muy dispares, compartiendo la nueva orientación metodológica iconográfica que en su caso le quiso dar, pero discrepando claramente en la orientación que al final se quiere dar a todo el proceso.

5.a.- El acertado desdoblamiento iconográfico Císter-Cluny del maestro Mateo.

Por ejemplo, Sánchez Cantón ha resaltado en el Prólogo a *Los tesoros de España* el acuerdo de Pita Andrade con las propuestas de López Ferreiro cuando afirma que:

Santo das Croques en el parteluz de la Catedral de Santiago, que la tradición dice que es la imagen del Maestro Mateo



>“la plena incorporación de la península al arte occidental se logra cuando, primero, mediante los cluniacenses, penetra el estilo románico plenamente formado; luego con los cistercienses, comienzan las estructuras góticas, etc, etc.”< (Ibidem, p. 10).

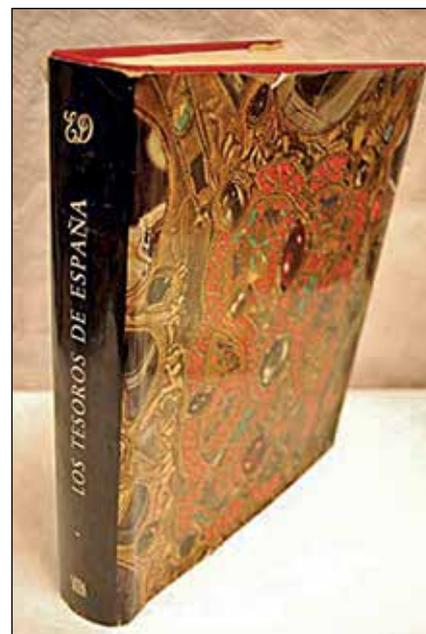
Por su parte Pita Andrade previamente había resaltado el doble origen del arte románico-gótico, debido a la influencia de dos espiritualidades, una más cercana a Roma y otra a Bizancio. Por eso afirma:

>“¿Qué transcendencia tuvieron para el arte español los hechos que acabamos de recordar? (...) Aquí tuvieron la razón de ser de las dos vías de desarrollo del estilo de transición (...) El arte (cluniacense) de Suger, abad de Saint Denis, en las proximidades de París, (...) tuvo su más brillante definición en la obra excepcional: en el pórtico de la Gloria de la catedral de Santiago, realizadas por un maestro cuyo nombre conocemos, el maestro Mateo, que dejó amplia huella. (...) En el pórtico de Compostela (...) se rompe el hiaratismo del románico, las figuras esculpidas en los tímpanos, los arcos y las columnas hablan directamente a los fieles. Un nuevo sentido de la expresión inicia una visión más optimista del arte. Al menos así sucede de modo emblemático con la figura de Daniel”< (Ibidem, Destino, 1977, p. 164-165).

5.b.- La diversificación de la autoría del Pórtico entre varios maestros.

Por su parte Otero Novas e Yzquierdo Perrín en *El coro del maestro Mateo* (La Coruña, Fundación Conde Fenosa, 1990) han matizado la autoría del maestro Mateo, no sólo de la catedral, sino también del propio Pórtico de la Gloria. Por eso se afirma:

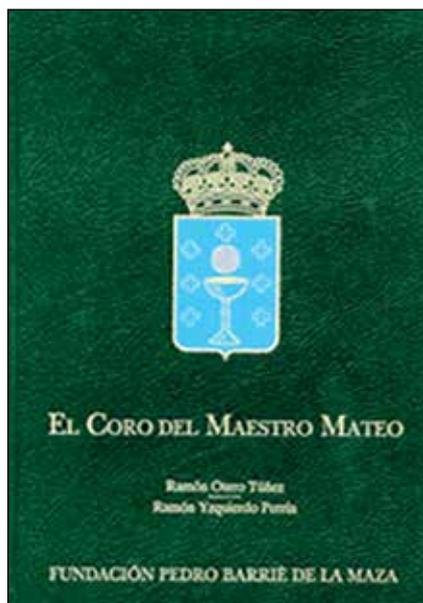
>“La vinculación formal del coro con el arte de Mateo resulta tan clara y tan arropada por la documentación que no necesita justificarse. Sin embargo la atenta contemplación de las imágenes que decoran la Puerta



Santa revela enseguida notorias diferencias de técnicas e, incluso, de concepción plástica. Al lado de obras magistrales, muy cercana estilísticamente a las que ocupaban los lugares más preeminentes del Pórtico de la Gloria, hay otras cuya factura parece someterse a recetas de escuela o tender hacia nuevas metas, ya góticas. (...) En efecto, como en el Pórtico de la Gloria, el maestro Mateo contó con más colaboradores, posiblemente también formados en su propio taller, pero provistos de una fuerte personalidad, capaz de producir grandes obras, rebosantes de matices personales. Tal es el caso del escultor que labra la imagen de Ezequiel para colocar entre los profetas mayores, hechos por Mateo y su taller (...) Se haría así necesaria la participación de otro artista, salido del mismo taller y heredero de sus virtuosismos más espectaculares”< (pp. 20-21).

5.c.- El eclecticismo redentor-apocalíptico jacobeo del maestro Mateo.

Por su parte Rafael Silva en *El pórtico de la Gloria* (Follas Novas, Santiago



de Compostela, 1978) también propone algunas prolongaciones a la interpretación de López Ferreiro acerca del maestro Mateo, aunque muestra sus claras discrepancias en algunos puntos. En su opinión, se debe aceptar el tratamiento tan respetuoso que, según López Ferreiro, entonces se hizo del legado jacobeo, cuando se señala:

>”Podrá advertirse que, como escribe López Ferreiro, Mateo no alteró la disposición de la cripta. En el plan arquitectónico no hizo sino reforzar los pilares primitivos y sustituir las bóvedas antiguas por otras (...) con nervaduras en vez de aristas”< (Ibidem, 1978, p. 4).

Igualmente también se reconoce que el estilo artístico que predomina en el Pórtico de la Gloria es un producto ecléctico típico del “arte de la peregrinación”. Por eso se afirma:

>”Hemos insistido en el carácter ecléctico de Mateo, que buscó las formulas más felices, donde se hallaren, y no dudó en acomodarlas a su obra”< (Ibidem, 1978, p. 49).

En este sentido en el conjunto compostelano, junto a elementos ya góticos muy desarrollados, también habrían pervivido residuos del estilo románico ojival primitivo o bizantino, estando abierto a múltiples interpretaciones posibles. Sin embargo ahora se cuestiona la interpretación que López Ferreiro propuso del Pórtico de la Gloria como si se tratara de una representación de los tres estados o de las tres iglesias. En su opinión, es una de las posibles inter-

pretaciones, sin ser la mejor ni la más aceptada. Por eso se afirma:

>”(El estilo del maestro Mateo) es uno de los puntos más importantes y difíciles. (...) Fue capaz de crear un arte propio, o con matices muy propios, que invitaron a formular una particular familia artística, denominada certeramente “arte de la peregrinación”. (...) La originalidad dependerá de la explicación que se dé al Pórtico (...). Si, por el contrario, Mateo ha querido representar la idea de los tres estados o iglesias, como imperfectamente suele decirse, hipótesis creada por López Ferreiro, habría que subrayar la originalidad, porque desconocemos representación alguna sobre el tema. Si ha querido dejarnos la historia de nuestra redención, como otros apuntan ya oralmente, bien por escrito, se trataría también de una obra de gran originalidad. Todo depende de la interpretación que se dé”< (Ibidem, 1978, p.32-33).

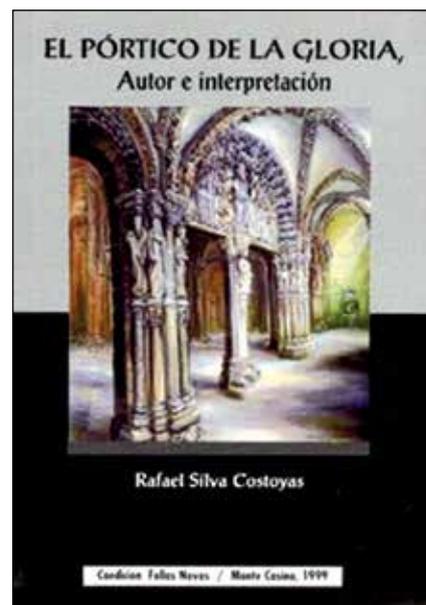
5.d.- El desdoblamiento joánico-paulino del Pórtico de la Gloria del maestro Mateo.

Silva sitúa el problema central del estilo artístico seguido por el maestro Mateo en el mismo lugar donde lo situó López Ferreiro, a saber: en la interpretación de las tres arquivoltas que configuran el arco izquierdo del Pórtico de la Gloria. Por eso se afirma:

>”En este análisis estilístico a que estamos sometiendo a la obra de Mateo, procurando encontrar su progenie estilística, no puede faltar el estudio de la efigie del Apóstol que da la bienvenida a los peregrinos desde su trono de piedra, y de la efigie de Mateo arrodillado. Mateo situó a Santiago Apóstol en medio del Pórtico, sobre la columna del parteluz. La solución adoptada, si hemos de ser sinceros nos parece desafortunada porque rompe visualmente, no realmente, la línea de la genealogía de Cristo”< (Ibidem, 1978, p. 45).

Sin embargo, no es aquí, sino un poco más adelante donde surge el auténtico problema del estilo artístico de Mateo ya señalado por López Ferreiro:

>”El arco de la izquierda (del Pórtico) está constituido por tres arquivoltas. La más externa, con hojas decorativas. (...) Nos encontramos ante el famoso arco, causa de tanto



quebraderos de cabeza, que hasta el momento no ha encontrado, por parte de los estudiosos, una interpretación satisfactoria (...) Tal vez lo más destacable de este arco “enigma de solución difícil”, como ha dicho algún crítico, es la exuberante vegetación, que pasará a ser un elemento distintivo de la escuela de Mateo (...) pero que aún a sabiendas de exponernos a crítica (...) manifiesta una gran limitación del maestro Mateo: la falta de genio creador”< (Ibidem, 1978, p. 47).

Evidentemente esta interpretación de Silva contrasta con la dada anteriormente por López Ferreiro, contraponiendo una interpretación estrictamente joánica de los Evangelios con otra más bien paulina. Por eso se afirma:

>”Para el gran historiador compostelano se representan en el Pórtico las tres Iglesias: “el arco de la izquierda representa la Iglesia de los judíos, o la Sinagoga; el del centro a la iglesia católica, o la casa de Dios; y la segunda mitad del arco de la derecha a la Iglesia de los infieles, o sea la casa del Diablo, del pecado o de la muerte; o en otros términos, la Ley escrita, la Ley de la Gracia y la Ley natural, que es ley de la muerte según San Pablo”. Esta interpretación causó gran impacto no sólo por su unidad, (...) sino también por la originalidad que revela su iconografía. Este sentido eclesial sería único en la historia del arte (...) Sin embargo, la presente interpretación,

a primera vista tan sugestiva, tiene el inconveniente de no sólo responder a la iconografía allí representada, sino de fundarse también en una falsa interpretación de algunos textos de la Biblia. (...) Es increíble que López Ferreiro y sus seguidores ignoren que en el (correspondiente) texto de San Pablo no se trata de los grandes profetas del Antiguo Testamento (...) sino de los profetas del Nuevo Testamento”< (Ibidem, 1978, p. 64-65).

De ahí que se fue imponiendo una interpretación alternativa del Pórtico de la Gloria como representación del juicio final, como propusieron sucesivamente Lonsdale y George Edmund. Por eso se afirma:

>”El tímpano del arco central contiene la majestuosa figura de Cristo (“Juez que dicta”) acompañado de la corte celestial. A su derecha está el paraíso, representado en el arco lateral, adornado con algunos bienaventurados sobre un fondo de follaje. A la izquierda, en el arco lateral derecho, se encuentran los condenados, atormentados por horribles monstruos”< (Ibidem, 1978, pp. 61-62).

De todos modos ahora se reconoce que López Ferreiro conocía esta objeción, y la resolvió mostrando las diferencias entre la tradición de Bizancio y Roma. La primera correspondería a los cistercienses del siglo XII y, la segunda, al clero francés mayoritariamente clu-

niacense del XIII: por eso afirma Silva respecto de López Ferreiro:

>”Impugnada la interpretación de las tres iglesias por el padre benedictino Roullín, salió en defensa su mismo autor, López Ferreiro, con unas páginas intituladas “Aclaraciones acerca de la representación iconográfica del Pórtico de la Gloria”. En ellas aduce que (...) “durante el siglo XII la idea dominante de los escultores cuando representaban a Cristo en su gloria, era acercarse a la visión de San Juan. (...) En el siglo XIII, Cristo glorioso es representado en el Juicio final. Evidentemente el clero francés en el siglo XIII quiso adoptar una escena del juicio más dramática y de más fácil comprensión para el vulgo, que las visiones apocalípticas”< (Ibidem, 1978, p. 68).

5.e.- El enigma de un segundo autor intelectual en la sombra del maestro Mateo.

En cualquier caso Rafael Silva se ve obligado a dibujar el perfil del maestro Mateo como el de un artista altamente complejo. No sólo debería dominar las artes escénicas figurativas, sino que además estaría capacitado para intervenir con acierto en los más intrincados debates exegéticos entre escuelas teológicas. Problema verdaderamente difícil de resolver dado el escaso nivel cultural de un maestro de obra en el siglo XII, salvo que se plegara simplemente a las tradiciones consuetudinarias de un legado profundamente arraigado en una zona, cosa que tampoco parece. De ahí que se afirme:

>”Nos encontramos con un misterio. Si Mateo fue además de realizador el creador de la idea escenográfica que expresara el tema que le propusieron, no cabe duda que nos encontramos ante un hombre de formación intelectual de primísima calidad. Pero esto no era muy común en aquella época en que el artista más que un científico era un asalariado. Por eso creemos que no estarían muy fuera de razón quienes opinasen que Mateo ha tenido un inspirador o varios inspiradores de su obra”< (Ibidem, 1978, p. 24).

En este sentido Rafael Silva se ve obligado a postular la existencia de un autor intelectual hasta ahora desconocido que le hubiera orientado a proyectar su obra en la orientación correcta.



Retrato de Antonio López Ferreiro, Archivo Catedral de Santiago.

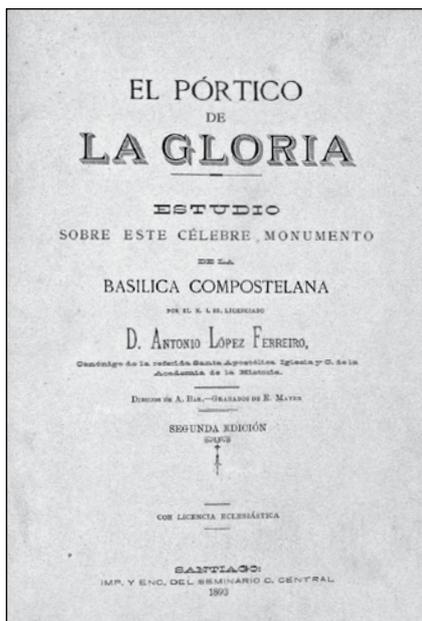
Se trataría concretamente de Bernardo el Viejo, a pesar de no poder aportar una prueba fehaciente a este respecto.

>”¿Quién pudo haber sido éste (inspirador de Mateo)? En el Cabildo figuraba entonces un hombre de talla científica extraordinaria, un hombre de renombre universal. Era el arcediano Bernardo, gran canonista, que manifestó en Roma su talento y erudición nada comunes. Es el famoso Bernardo el Viejo. Pero esto no deja de ser una suposición. Pero aunque Mateo no fuera el creador de la idea, nos basta conocer la elección de las escenas y su ejecución para comprender que se trata de un hombre de inteligencia extraordinaria, gran viajero que tuvo que haber estado en Francia (... que captó inmediatamente las ventajas que traía el gótico, y no dudó de adaptarlo en su construcción arquitectónica”< (Ibidem, 1978, pp. 24-25).

5.f.- Conclusión: ¿El estilo jacobeo dependió sólo del maestro Mateo?

Evidentemente López Ferreiro tampoco logró cerrar completamente este debate, dado que la clave interpretativa de la cuestión jacobea debería haberse puesto en otro lugar muy distinto, a saber: el análisis iconográfico del mosaico y del mosaico romano adyacente, donde están depositados los restos del Apóstol y sus dos acompañantes. De todos modos éste es otro capítulo de esta historia, que tendrá que ser analizado en otro momento.

Carlos Ortiz de Landázuri



El Quadrivium en el Códice Calixtino

¿Hay alguna referencia a las matemáticas en el *Códice Calixtino*? ¿Se plantea algún problema? ¿Se nombra a algún personaje que aparezca también en la historia de las Matemáticas en Occidente por su contribución a las mismas? San Isidoro en las *Etimologías* para justificar la necesidad de estudiar la ciencia de los números reproduce un pasaje bíblico refiriéndose a Dios en el que se dice “*Todo lo has creado con medida, número y peso*”. ¿Qué números y unidades de medida aparecen en el *Calixtino*? Intentaremos contestar a estas preguntas..

El *Códice Calixtino* consta de una introducción (la carta del papa Calixto II), cinco libros y dos apéndices. Los libros son:

I. El libro de la liturgia dedicada al Apóstol Santiago.

II. El libro en el que se narran los milagros del Apóstol.

III. El libro en que se cuenta la Traslación de los restos de Santiago desde Jerusalén a Iria Flavia sin la cual no tendría sentido el descubrimiento de los restos del Apóstol en el siglo IX.

IV. El libro dedicado a ensalzar a Carlomagno.

V. La guía del peregrino medieval.

En la lectura del *Códice* no he encontrado que se plantee ningún problema de matemáticas, como era esperable, pero sí se da una definición de las mismas en el libro IV que vamos a comentar a continuación.

El Quadrivium en el libro IV

En el capítulo XXII del libro IV se narra que Carlomagno se dirigió hacia Aquisgrán y que ordenó adornar dignamente la iglesia de Santa María que se había edificado en esta localidad con oro, plata e historias del Antiguo y Nuevo Testamento. También mandó que el palacio que había mandado edificar se adornase con diversas alegorías entre las que se incluían las representaciones de las siete Artes liberales del Trivium y el Quadrivium.

La representación plástica de las artes liberales había sido sugerida ya por

Marciano Capella en el siglo V en una obra escrita en latín que, en castellano, es conocida como *Las nupcias de Mercurio con Filología*. Esta obra, en prosa y verso, consta de nueve libros. En el primero se narra que Mercurio, el dios de la Ciencia, decide contraer matrimonio y, tras descartar otras candidatas, opta por Filología.

En el segundo libro se narra que Filología asciende a la Vía Láctea tras atravesar las siete esferas celestes del modelo del universo geocéntrico en que se creía entonces. Los otros siete libros están dedicados a las siete artes liberales, los tres primeros al Trivium (Gramática, Retórica y Dialéctica) y los cuatro siguientes al Quadrivium, las matemáticas medievales. En cada libro a cada arte liberal se la asocia con una alegoría (una dama con un determinado atributo que la identifica con su materia, por ejemplo la Aritmética es una dama que hace cuentas). Esta obra se convirtió en una referencia para las escuelas medievales.

No es extraño que Carlomagno mandase pintar las siete artes liberales. En su época existió un renacimiento en los saberes propiciado, probablemente, por la llegada al país galo de varios intelectuales españoles que habían tenido que huir de la Península cuando llegaron los árabes. Entre estos intelectuales hispanovisigodos estaba Félix de Urgel y su discípulo Claudio, que posteriormente fue nombrado obispo de Turín. También Teodulfo, al que Carlomagno nombró obispo de Orleans y abad de Fleury, uno de los monasterios más importantes de la época. Teodulfo era contemporáneo de Alcuino de York que ha pasado a la historia como el intelectual de la época de Carlomagno y que organizó la enseñanza durante su reinado implantando el Trivium y el Quadrivium.¹

El anónimo autor de este capítulo del *Calixtino* no describe cómo eran cada una de las pinturas que se habían realizado en el palacio de Carlomagno (posiblemente no las hubiese visto personalmente). Él se limita a dar una breve descripción de cada una de las artes liberales en el orden siguiente: la

Gramática, la Música, la Retórica, la Dialéctica, la Geometría, la Aritmética, la Astronomía. A continuación dice que la nigromancia no se representa en el palacio de Carlomagno porque no se considera un arte liberal aunque puede saberse libremente pero no se puede practicar sin la intervención de los demonios.

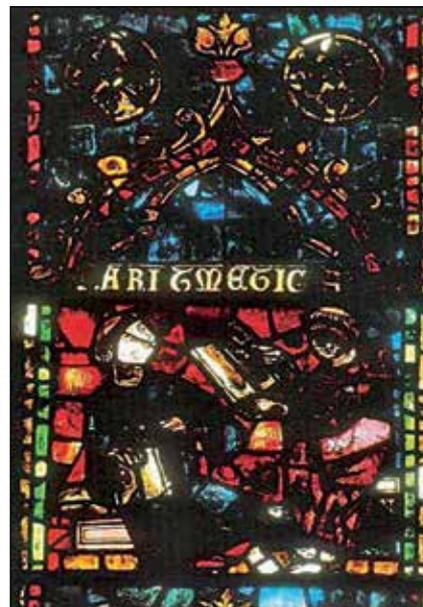
Vamos a reproducir el texto del *Calixtino* comentándolo.

La Aritmética

También se representa la Aritmética, que trata de los números de todas las cosas. Quien la domina plenamente cuando ve una torre o un elevado muro, sabe cuántas piedras tienen, o cuántas gotas de agua hay en una vasija, o cuántas monedas en un montón, o cuántos hombres o miles de hombres hay en un ejército. Aunque sin conocerla, de ella se valen los canteros al construir altas torres y murallas.

Muchas han sido las definiciones que se han dado de la Aritmética a lo largo de los siglos aunque todas coinciden en que trata de la ciencia de los

Vidriera dedicada a la Aritmética en la Catedral de León. Archivo



números. Lo que llama la atención en el *Calixtino* es el enfoque totalmente práctico que hace de esta disciplina y que se refiera a que es empleada por los canteros. Mucho han discutido los investigadores sobre dónde se había escrito el *Calixtino* (últimamente parece existir un cierto consenso en que fue en Santiago de Compostela) pero el autor o autora de esta definición de la Aritmética parece que estaba cercano al mundo de los constructores.

No hace ninguna alusión a los aspectos teóricos de los números ni a que ayudan a entender las Sagradas Escrituras, como sucede en las *Etimologías* de San Isidoro. San Isidoro dice “No debe menospreciarse en absoluto la ciencia de los números. En muchos pasajes de la Sagradas Escrituras se pone de relieve cuán profundo es el misterio que entrañan. No en vano en las alabanzas a Dios se dice: Todo lo has hecho con medida, número y peso². Como se observa, en San Isidoro se encuentra la idea de que la aritmética estaba al servicio de Dios, idea totalmente ausente en el *Calixtino*.

El peregrino que vaya a Compostela por el Camino Francés puede admirar en la catedral de León una vidriera dedicada a la Aritmética. La inclusión de la aritmética como tema para decorar una vidriera medieval era una forma de sublimar, mediante la luz, este conocimiento humano cuya finalidad era ayudar al hombre en el camino de la salvación.

Alfonso X el Sabio, fue uno de los protectores de la catedral leonesa. En los archivos de la catedral existe un documento del año 1277 por el cual el rey Alfonso X el Sabio eximía de pagar impuestos a un vidriero y a un herrero.

En opinión de Nieto Alcaide este vidriero podría ser Pedro Guillermo, y éste a su vez, sería el autor de los temas de la vidriera de la cacería, en la que está incluida la Aritmética.

En esta representación no encontramos a una bella dama realizando cálculos como sugiere Marciano Capella, sino a unos monjes o novicios con unas tablillas posiblemente preparándose para enseñar el cálculo a sus discípulos ya que nos encontramos en una escuela catedralicia.

La Geometría

Allí se pinta la Geometría, que es la medida de la tierra; pues la tierra se llama ge en griego; la medida, metros. Este arte enseña a medir los espacios de tierras, montes, valles y mares las millas y las lenguas. Y al que plenamente la entiende al ver la extensión de cualquier región, tierra, lugar, campo, provincia, o ciudad, sabe en cuántas brazas, pies o millas de longitud y anchura puede medirse. Mediante ella midieron los senadores, al construirlas, a Roma y a las demás ciudades antiguas y los mojones y caminos de ciudad a ciudad, y en otro tiempo midieron los hijos de Israel, con la medida de la distribución, la longitud y la anchura de la tierra prometida. También de ella se valen los labradores, a pesar de su ignorancia, para medir y trabajar las tierras y las viñas, los prados, los bosques y los campos.

De nuevo el autor da una visión de la Geometría totalmente ligada a sus aplicaciones a la práctica. Los autores clásicos que transmitieron el conocimiento geométrico, Marciano Capella,

Boecio, Casiodoro, Isidoro de Sevilla, habían reducido esta disciplina de tal modo que le habían quitado su estructura científica. Hubo que esperar a las traducciones del árabe al latín para que las grandes obras de la geometría griega se volvieran a conocer en Europa.

El peregrino que recorre el Camino Francés puede observar una representación de la Geometría en la Puerta del Sarmental de la catedral de Burgos. En el tímpano de esta fachada hay tres arquivoltas que reproducen esculturas. Entre ellas los veinticuatro ancianos del Apocalipsis tocando o afinando instrumentos, coros de ángeles y la representación de las artes liberales. En la cuarta dovela de la arquivolta externa hay dos niños que contemplan como un hombre con barbas tiene una tabla en su regazo en la que trazaba dibujos con un compás (hoy está mutilado). En esta representación de la Geometría también se ha sustituido a la dama de Marciano Capella por un hombre.

La astronomía

En el *Calixtino*: “En la obra real se representa la Astronomía, que es la observación de las estrellas, por las que se conocen los sucesos buenos y malos, tanto pasados como presentes, acaecidos en otras partes, incluso los futuros. Quién plenamente la domina prevé lo que ha de suceder cuando desea ponerse en viaje o hacer algo grande. Por ella conocieron en Roma los senadores la muerte de los hombres y las guerras llevadas a cabo en territorios extranjeros, y el establecimiento, apogeo y decadencia de reyes y reinos. **Por ella también supieron los Magos y Herodes, al aparecer la estrella, que había nacido Cristo.**”

El autor identifica claramente la astronomía con la astrología, no haciendo caso de las recomendaciones de la Iglesia que ya condenó la creencia en la astrología en varios concilios, entre ellos el de Braga, en el año 561. Pero hasta finales de la Edad Media la astronomía y la astrología eran disciplinas que estaban profundamente relacionadas y la realidad era que se acudía a los astros para decidir muchas cuestiones. Una prueba de ello la tenemos en el capítulo VIII de este mismo libro IV del *Calixtino* titulado *De la batalla de Sahagún en la que florecieron las lanzas*, en el que se hace referencia a que Aigolando echó las suertes antes de comenzar la batalla. Textualmente dice: “Pero al tercer día Aigolando echó las suertes secretamente, y descubrió la derrota



Tapiz dedicado a las artes liberales, iglesia de San Juan, Castrojeriz (Burgos). Ayuntamiento de Castrojeriz.

de Carlomagno¹⁸. Echar las suertes era acudir a la astrología judiciaria

Surge la pregunta ¿Podía ser un clérigo el autor de estas líneas que defienden a la astrología? Podía suceder que en el ambiente compostelano del siglo XII la astrología no estuviese tan mal vista, y quizás tampoco la nigromancia. Décadas después, comenzando el siglo XIII, el arzobispo Pedro Muñiz, quién consagró la basílica compostelana, ha pasado a la historia de la ciencia por su tolerancia y por impulsar a franciscanos y dominicos compostelanos a que se dirigiesen a París, impulsando así a su vuelta el saber en Compostela⁴. También se le atribuían a Pedro Muñiz conocimientos de nigromancia.

Hay otra cuestión que queremos resaltar. En la definición de astronomía se ha puesto en negrita la última frase. En el capítulo I de este libro IV se narra la aparición del Apóstol Santiago a Carlomagno y en él aparece el texto por el que se vincula, de forma oficial, el Camino de Santiago con un “Camino de estrellas”. Mucho se ha especulado sobre qué sugirió al autor del texto esta vinculación dando, en algunas ocasiones, interpretaciones rebuscadas en el sentido de que suponían que el autor tenía un fuerte bagaje cultural para conocerlas. Es posible que el autor del texto simplemente pensase en la estrella que guió a los Reyes Magos cómo nos dice en su definición de Astronomía.

En el *Evangelio* de San Mateo se narra que unos magos que venían de oriente (no se dice sus nombres ni tampoco que eran tres) se guiaron por una estrella para encontrar a Jesús de Nazaret. Luego guiarse por una estrella para encontrar algo excepcional estaba en nuestra tradición en el siglo XII. Por otra parte, en todo el *Código Calixtino* hay abundantes citas y alusiones a textos bíblicos y lo que sí es pensable es que estos textos fuesen conocidos.

En Castrojeriz, en la provincia de Burgos, los peregrinos pueden visitar la iglesia de San Juan que perteneció a los templarios y posteriormente a los Antonianos. En ella hay un tapiz dedicado a las artes liberales. En él vemos a la astronomía con una esfera armilar en las manos. Este tapiz lo diseñó Cornelis Schut (1597-1655) un discípulo de Rubens. En Córdoba, Toledo y Zamora hay otros tapices de este mismo autor dedicados también a las artes liberales.

La Música

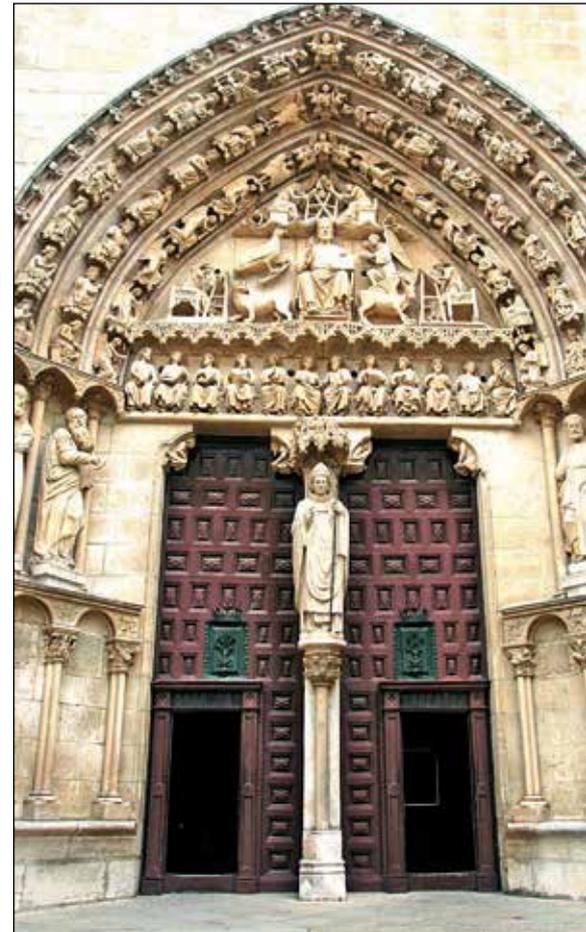
Observamos que es a la Música a la que el autor de esta descripción del Quadrivium del *Calixtinus* le dedica más líneas. Esto es totalmente comprensible ya que de las cuatro artes es la Música la más empleada en la liturgia de la iglesia. La Música, al igual que la Aritmética, necesita de un sistema de notación. En el siglo XII se empleaba el tetragrama, como leemos en el texto, en lugar del pentagrama que se emplea en la actualidad.

Reproducimos el texto del Calixtino: *“Allí se representa la Música, que es la ciencia de cantar bien y correctamente, con la que también se celebran y adornan los diversos oficios de la iglesia, por lo que en más estima se la tiene. Con este arte, pues, cantan y tocan los cantores en la iglesia. Quién la ignora, puede mugir a estilo de los bueyes pero no puede conocer los módulos y tonos de la voz. Como el que hace líneas con una regla torcida en un pergamino, así emite su voz. Y se ha de saber que el canto no se ajusta a la música si no se escribe en cuatro líneas. Por medio de este arte también David, con sus compañeros, cantó antiguamente los salmos con el salterio de diez cuerdas y la cítara, con las largas trompetas y los címbalos, con el tímpano, el coro y el órgano. Por ella se hicieron todos los instrumentos musicales. Este arte fue creado en un principio por las voces y cantos divinos de los ángeles. Pues ¿quién duda que las voces de los que en la iglesia cantan ante el altar de Cristo, emitidas con dulzura, se mezclan en los cielos con las de los ángeles? Pues el libro de los Sacramentos dice así: Te suplicamos recibas nuestros cánticos unidos a los suyos.”, es decir, a los de los ángeles. Desde la tierra hasta los oídos del sumo Rey se eleva la voz de los que cantan dignamente. En este arte se contienen grandes secretos y misterios. Pues las cuatro líneas en las que se escribe y las ocho notas en las que se contiene, designa las cuatro virtudes: prudencia, justicia, fortaleza y templanza y justicia, y las ocho bienaventuranzas con las que nuestra alma se fortifica y adorna”.*

En este texto se citan varios instrumentos de percusión antiguos como el salterio, ya citado en la Biblia, o el címbalo. En la portada del Sarmental también hay una alegoría de la Música.

El resto de las preguntas planteadas al inicio del artículo se responderán próximamente.

María Victoria Veguín Casas



Puerta del Sarmental, Catedral de Burgos.
Andrés Juez

Notas

1. VEGUÍN CASAS María Victoria. *Historia de las matemáticas en la Península Ibérica* pp.131-132.
2. San Isidoro. *Las Etimologías*, pp.425-427.
3. VV.AA. *Código Calixtino*, p.422.
4. VEGUÍN CASAS María Victoria. *Historia de las matemáticas en la Península Ibérica* .p.306.

Bibliografía

- San ISIDORO. *Las Etimologías*. Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 2000.
- SÁNCHEZ AMEJEIRAS, Rocío. “La portada del Sarmental de la catedral de Burgos” en *Materia Revista de Arte*, pp.161-198.
- VEGUÍN CASAS María Victoria. *Historia de las matemáticas en la Península Ibérica*. Barcelona, Reverté, 2010.
- VV. AA. *Código Calixtino*. Xunta de Galicia, 1999.
- Página web: Requena Fraile, Ángel. *Los tapices de Cornelis Schut* en *Divulgamat*.

Marchas y carreras por los Caminos de Santiago:

puro deporte apelando al Apóstol

El pasado mes de marzo de 2015 se celebraba el 75 aniversario de la **Javierada** o peregrinación al castillo de Javier en Navarra que, para aquellos que parten de Pamplona, coincide en buena parte (aunque en sentido contrario) con el itinerario del Camino de Santiago. En la Javierada, según el arzobispado de Pamplona y Tudela, se mezclan lo religioso, lo popular, lo misionero, el turismo y la historia de un castillo: cuna de San Francisco Javier, Misionero Universal.

Pues bien, esta circunstancia nos lleva a indagar un poco sobre el gran número de marchas o actividades culturales, solidarias o deportivas que transcurren en parte o en su totalidad sobre los diferentes caminos que a Compostela conducen. Muchas de ellas tienen ya su historia y otras son mucho más recientes y han surgido al calor del éxito asegurado que parece que garantiza cuanto está relacionado con el calificativo "jacobeo".

En la vecina región riojana se celebró este año la 38ª **Valvanerada** que, organizada por la Asociación de Donantes de Sangre, Órganos y Tejidos, se dirige desde Logroño hasta el monasterio benedictino de Nuestra Señora de Valvanera. Aunque otras localidades de esta comunidad organizan sus propias marchas al

santuario, la más importante y numerosa en participación es ésta a la que nos estamos refiriendo que sigue la traza del Camino de Santiago casi hasta la llegada a Nájera donde gira al sur para remontar el curso del río Najerilla.

En analogía a la Valvanerada, un grupo de donantes gallegos organiza la **Pontevedrada**, marcha que transcurre por el Camino Portugués desde Pontevedra hasta Santiago con unos 63 km de distancia. Este año han celebrado su V edición que tiene lugar en la misma fecha que la Valvanerada, el último sábado de abril y como la anterior, su principal objetivo es concienciar a la sociedad de la importancia de las donaciones altruistas.

Nos vamos ahora hasta tierras palentinas donde la fundación San Cebrián, dedicada al cuidado de personas con discapacidad intelectual, organiza la **Marcha Jacobea Frómista-Carrión** con el lema "Capaces paso a paso" precisamente con el objetivo de sensibilizar a la sociedad sobre estas personas. El pasado mes de octubre celebraron ya su V edición con una participación de unas 1000 personas dispuestas a recorrer los aproximadamente 19 km que separan ambas localidades.

Otro ejemplo de marcha o carrera solidaria y no competitiva lo tenemos en Ávila y transcurre por el Camino de Levante-Sureste entre las localidades de Narrillos de San Leonardo y Gotarrendura. Su denominación es "**Correr por Correr**" y, además de cumplir su objetivo de promoción de esta ruta jacobea por tierras de Santa Teresa, el año pasado tenía como cuota de inscripción un kilo de alimentos no perecederos con destino a las personas más necesitadas a través del Banco de Alimentos.

En tierras asturianas llevan ya tres ediciones celebrando la **Marcha Camino de Santiago en Siero- Homenaje a Juan Manuel Rodríguez "Juanín"**. La marcha, no competi-



El jefe de la Brilat saludando a la patrulla norteamericana. Brilat

tiva, pretende reconocer la labor de promoción y recuperación del Camino de Santiago realizada por el vecino de Pola de Siero Juan Manuel Rodríguez y discurre por un atractivo itinerario entre Colloto y Vega de Sarriego en el sentido inverso al de los peregrinos que recorren este tramo jacobeo de unión del Camino del Norte y el Camino Primitivo entre Villaviciosa y Oviedo.

En Madrid son varias las pruebas que unen la capital con Segovia recorriendo el Camino de Madrid. La más veterana, aunque a la par la más modesta, es la que con carácter casi privado un reducido grupo de socios y simpatizantes de la Asociación madrileña lleva realizando cada primer sábado de junio desde 1998: **Madrid-Segovia. 100 km/24h**. Tras escuchar misa en la iglesia de Santiago se dirigen caminando hacia la ciudad del acueducto tratando de llegar allí en 24 horas sin mayor apoyo e infraestructura que la que generosamente les prestan algunos amigos. Y dado lo atractivo del itinerario por el que transcurre, desde hace cinco años y promovido también por socios madrileños, se celebra otra prueba similar en el mes de septiembre aunque ésta ya de carácter abierto y cronometrada (**Madrid-Segovia por el Camino de Santiago**) y que desde su primera edición goza del fervor de marchadores y corredores que agotan en poco

Los peregrinos-marchistas de la Madrid-Segovia en plena noche en el Puerto de la Fuenfría. Juanjo Fernández



tiempo los dorsales disponibles. Por último, también en el mes de junio se celebró la II edición de la **Madrid-Segovia en bicicleta de montaña** con una participación de hasta ¡3000! participantes.

Y para promocionar el Camino del Ebro, por tierras riojanas se celebra en el mes de septiembre la **Ruta Jacobea del Ebro**. El pasado año celebraron la VI edición y consiste no en una sino en dos carreras pedestres entre Rincón de Soto y Alfaro, organizadas por clubes de dichas localidades. La primera recorre los 12 km que separan ambas localidades con salida en Rincón de Soto mientras que dos semanas más tarde se hace el recorrido inverso.

No dejamos La Rioja y nos vamos hasta Nájera ya que el primer domingo de marzo se celebra cada año la **Media Maratón del Camino** con salida en la citada localidad y meta en Santo Domingo de la Calzada. 21 km de distancia corriendo justamente por el trazado jacobeo para sorpresa, suponemos, de los peregrinos que ese día realicen esa etapa en su peregrinaje a Compostela.

Siguiendo con carreras o marchas de esta misma distancia, también en el Camino Francés, nueve ediciones se llevan ya celebradas de la **Roncesvalles-Zubiri por el Camino de Santiago**. El pasado año tuvo lugar los días 4 (modalidad de marcha en 7 horas máximo) y 5 de octubre (carrera con un tope de 3 horas).

En el otro extremo de la ruta, ya casi divisando las torres compostelanas tiene lugar la media maratón denominada **Os 21 do camiño** que transcurre entre Palas y Melide. El 27 de junio estaba prevista la III edición y si antes hacíamos referencia a la posible sorpresa de los peregrinos por tierras riojanas, muchos más serían los que se quedarán atónitos al paso de los más de 600 corredores por tierras ya cercanas a Santiago y a finales del mes de junio.

Y para atónitos los peregrinos del Camino Portugués al encontrarse el pasado mes de mayo con la XIV edición del **Concurso de Patrullas Militares Tui-Santiago**. Consiste esta peculiar prueba en la realización de un recorrido de unos 120 km y siete pruebas (recorrido topográfico, tiro de precisión con fusil, paso de pista de obstáculos, paso de rápel, paso de

riío, lanzamiento de granadas y recorridos cronometrados), que ponen a prueba la dureza, habilidad y resistencia de los seis componentes de cada patrulla. Se contribuye también a dar a conocer el nombre de la Brigada de Infantería Ligera Aerotransportable (BRILAT) y ayuda a fomentar el espíritu de cohesión entre sus miembros y las relaciones con otras unidades, otros Ejércitos y con la población civil. Este año ha contado con la participación de 14 patrullas de diversas unidades y cuerpos del Ejército español y 1 patrulla del Ejército de los Estados Unidos, más 10 patrullas de la propia Brilat.

Finalizamos esta visión general con otras dos marchas que superan los cien kilómetros, por poco, más una carrera nocturna de diez kilómetros que acaba de nacer por las calles de Santiago.

Los **102 km Carballiño-Santiago** tratan de recorrer la distancia entre la localidad orensana de Carballiño y la capital gallega en 24 horas siguiendo en su mayor parte el trazado del Camino Sanabrés. Aunque el año pasado la prueba tuvo lugar a finales de septiembre, la edición de 2015 se celebró el 21 de marzo pasado y, según sus organizadores, trata de aunar una mezcla de lo específico de las carreras como es el cronometraje y lo tradicional del camino, como puede ser el sellado en los controles a semejanza de la Credencial.

En cuanto a la prueba **101 km peregrinos**, tiene lugar en las locali-

dades próximas a Ponferrada por las que pasa el Camino de Invierno y su edición 2015 dio la salida el pasado 2 de mayo. Comprende varias modalidades (marcha, bicicleta de montaña, duatlón y maratón). Las tres primeras se pueden efectuar con un límite de 24 horas mientras que los 42 km del maratón hay que terminarlos antes de 12 horas.

La carrera nocturna es la **SantYaGo! 10k** y su primera edición ha sido el pasado 9 de mayo, cuando 2.000 participantes corrían por las principales rúas compostelanas del casco histórico y resto del viario urbano del centro de Santiago (hasta completar los 10 km de recorrido), desde las 22 horas que se daba la salida hasta las 23,30 h que era la hora límite de llegada en la plaza del Obradoiro.

Hasta aquí este recorrido general por este tipo de pruebas presentes en nuestra geografía. Aún así, seguro que nos habremos dejado alguna en el tintero y probablemente ahora mismo se esté gestando alguna más. Como vemos, la fiebre del senderismo y el deporte en sus diferentes modalidades unida a la popularidad de todo lo que lleva el apellido "Camino de Santiago" ha propiciado este auge que, desde nuestra perspectiva, esperamos que sirva para fomentar los valores inherentes a la peregrinación y no tanto al carácter competitivo que casi inevitablemente tiene todo evento de estas características.

Francisco García Mascarell

La meta en el Obradoiro de la SantYaGo! 10k. Ayuntamiento de Santiago





Se hace la luz en San Pedro de la Nave

El templo visigodo de San Pedro de la Nave, en la localidad de El Campillo (Zamora), estrena iluminación después de trece siglos de contar sólo con la luz natural que entraba por sus pequeñas ventanas. Fue desmontado y trasladado piedra a piedra entre 1930 y 1932 desde la ribera oriental del río Esla, donde se encontraba rodeado de su población homónima, a la nueva ubicación para evitar su desaparición bajo las aguas del embalse de Ricobayo. Entonces, como ahora, el templo está al pie del llamado Camino Portugués de la Vía de la Plata, que de Zamora se dirige a Orense y Santiago por Braganza (Portugal).

Con una misa vespertina oficiada el día 24 de diciembre de 2014 por su párroco titular, D. Luis Santamaría, a la que asistieron aproximadamente cuarenta fieles, la iglesia de San Pedro de la Nave se reabría al culto de nuevo una vez concluidas las obras a la que ha sido sometida, entre cuyas actuaciones destaca la instalación de un sistema de luz artificial que viene a suplir la carencia de iluminación que siempre tuvo el que es el templo más antiguo de la diócesis y de la provincia de Zamora.

Plan de Intervención Románico Atlántico

La intervención estaba incluida en el denominado Plan de Intervención Románico Atlántico, un proyecto de colaboración transfronterizo para la conservación del patrimonio cultural en el que participan la Junta de Castilla y León a través de su Consejería de Cultura y Turismo, la Secretaría de Estado de Cultura de Portugal, las fundaciones Iberdrola y Santa María la Real, la Iglesia Católica de Portugal y las diócesis de Astorga, Ciudad Rodrigo, Salamanca y Zamora. Dicho Plan nació con el objetivo, además del de la restauración

de los monumentos, de crear las bases para una dinamización económica que permita un desarrollo sostenible merced a la creación de empleo y de la promoción del Románico a ambos lados de la frontera como seña de identidad destinada a mejorar la competitividad turística.

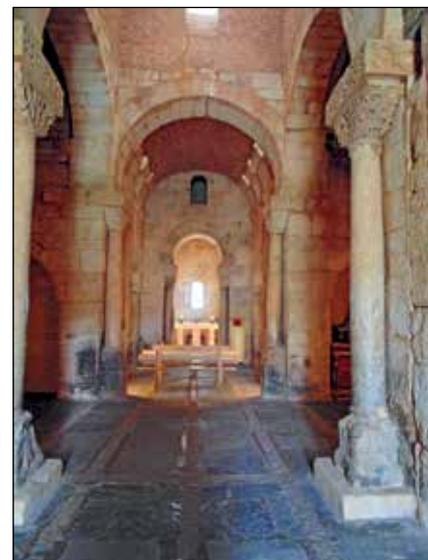
El Plan de Intervención Románico Atlántico, en virtud del convenio suscrito en Bragança (Portugal) el 23 de septiembre de 2010, contemplaba una inversión global de 4,5 millones de euros en el periodo 2010-2014 e incluía un total de 24 templos: cuatro en el distrito de Bragança, uno en el de Porto, ocho en el de Vila Real, cinco en la provincia de Salamanca y seis en la de Zamora.

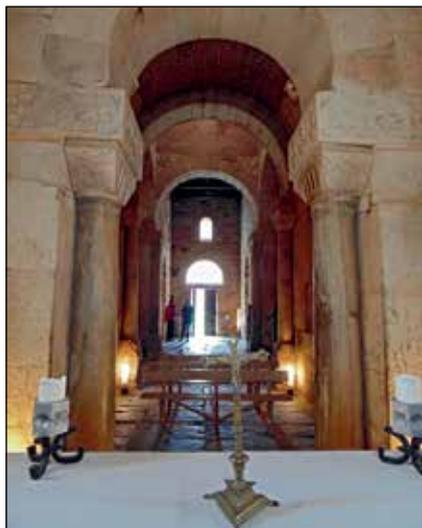
Intervención en San Pedro de la Nave

San Pedro de la Nave (Monumento Nacional desde el 22 de abril de 1912) es un templo datado como de los siglos VII-VIII, con planta de cruz griega inscrita en planta basilical de tres naves; en su interior destacan bellos arcos de herradura, frisos y capiteles visigodos de extraordinaria factura. Fue trasladada a su actual emplazamiento entre los años 1930-1932 por la Sociedad Hispa-

no Portuguesa de Transportes Eléctricos "Saltos del Duero" con motivo de la construcción del embalse de Ricobayo, tras las gestiones realizadas por el entonces director general de Bellas Artes don Manuel Gómez Moreno, y bajo la dirección técnica del arquitecto Alejandro Ferrant.

Nave central del templo con el altar al fondo iluminada con sus nuevas luminarias. V.Sierra.





Nave central del templo desde el altar, iluminada con sus nuevas luminarias. V.Sierra.

Aunque antes de la restauración el estado general de uso de la iglesia se podría considerar aceptable, no obstante presentaba tres graves deficiencias: la cubierta, problema de humedades y falta de iluminación interior; además, para garantizar la perfecta conservación una vez concluidos los trabajos se consideró imprescindible definir un protocolo de mantenimiento preventivo, establecer un modelo de gestión destinado a organizar las visitas, y dotar el enclave de los medios necesarios para ayudar a comprender tanto el edificio como la historia del templo.

Los primeros estudios técnicos del proyecto se remontan al año 2012, cuando se constituye una Mesa de Expertos con el encargo de hacer una valoración de las obras a ejecutar, comenzándose éstas en noviembre del año siguiente. En aquel primer momento la iglesia se dotó de un sistema de monitorización especialmente adaptado al patrimonio por la Fundación Santa María la Real, y destinado a registrar diferentes parámetros imprescindibles para garantizar la conservación de los monumentos. El MHS (Monitoring Heritage System) se compone de una red de sensores distribuidos por todo el edificio, con la finalidad de conocer en todo momento las condiciones ambientales (humedad, presión atmosférica, temperatura...), estructurales (entre otros, fisuras, inclinaciones o vibraciones), consumo energético, seguridad, etc.

El problema de las humedades, derivado del estado de la cubierta y de las condiciones del terreno, se ha resuelto con la sustitución del tablero de aquella y la construcción de una cámara que permite la ventilación natural gracias a la presencia de una corriente continua de

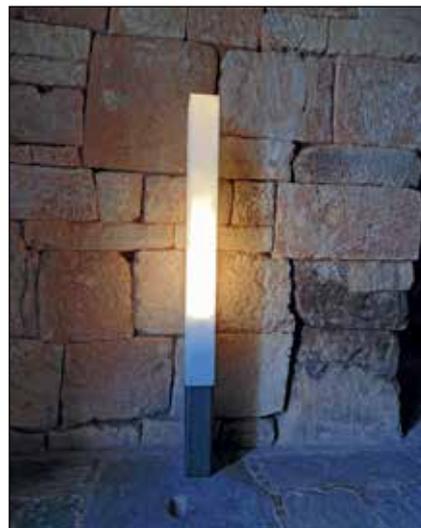
aire; para evitar la humedad en el suelo y los muros se ha realizado un doble drenaje perimetral del edificio, eliminando previamente una solera de hormigón existente. También se han sustituido las viejas carpinterías y cristales de puertas y ventanas, sustituyéndolos por placas de alabastro, que tamizan la luz y permiten una iluminación interior más acorde a la propia estructura arquitectónica de San Pedro de la Nave.

Pero sin duda lo más destacable lo constituye el hecho de que por primera vez en la historia del templo éste dispone de luz artificial; hasta ahora la única iluminación con la que contaba era la que se colaba por las ventanas y saeteras, insuficiente para la contemplación de su rico patrimonio artístico, e incluso, en ocasiones, para la propia celebración de la Liturgia.

Adaptándose a las exigencias de la Diócesis y de la parroquia en cuanto a la obligatoriedad de respetar escrupulosamente el interior, imponiendo la condición de que no se podían tender los cables por los muros ni colocar en ellos otros elementos eléctricos como enchufes o interruptores, los técnicos optaron por soterrar el cableado e instalar un sistema innovador que permite activar las trece luminarias -de siete vatios cada una y estratégicamente instaladas para obtener la máxima eficiencia energética- mediante un mando a distancia.

Centro de Recepción de Visitantes

El proyecto de intervención en San Pedro de la Nave incluía también la mejora en la organización de las visitas al interior de la iglesia y la dotación de aquellos medios destinados a ofrecer una correcta comprensión del devenir



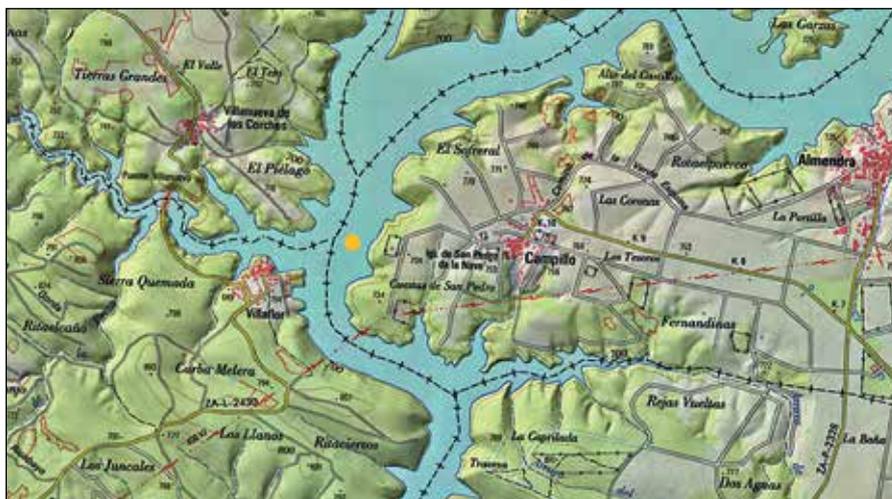
Una de las nuevas luminarias de San Pedro de la Nave. V.Sierra.

histórico y arquitectónico del templo. Para ello se ha construido un Centro de Recepción de Visitantes en las inmediaciones, que pasa prácticamente desapercibido al estar soterrado aprovechando uno de los desniveles del terreno adyacente a la iglesia.

A él se accede por medio de una rampa, cuyo muro de contención se ha ornamentado con una gran plancha de metal, grafiada con textos e inscripciones que se localizan en la iglesia; ya en el interior, la nueva dependencia alberga un pequeño museo con estelas romanas y diversas piezas que se conservaban arrinconadas en el templo, paneles informativos, documentos y una selección de fotografías de las obras de desmontaje, traslado y reconstrucción de la iglesia en el primer tercio del siglo pasado. También se ha dotado de una pequeña cafetería.

Víctor Sierra

Extracto MTN-50 referido a la zona. El punto amarillo representa el antiguo solar de San Pedro de la Nave. Cortesía IGNi.



Peregrinación a La Santa Faz de Alicante



Cada año y por un solo día, el segundo jueves después del Domingo de Pascua, la ciudad de Alicante se viste de peregrina, en una romería que, conocida como “La peregrina”, convoca a un cuarto de millón de romeros. Destino, el monasterio de la Verónica de las Madres Clarisas, motivo, venerar la reliquia de la Santa Faz que allí se venera y custodia.

La romería oficial con las más altas autoridades eclesiásticas, el presidente de la Comunidad Valenciana, el alcalde de la ciudad de Alicante, políticos de diversos partidos y miles de romeros parte, en alegre compañía, a las ocho de la mañana, de la concatedral de San Nicolás hasta el santuario de la Santa Faz. La mayor parte de los romeros, además de fe y devoción, visten la clásica indumentaria del labrador levantino: blusón negro y pañuelo al cuello con los colores de la ciudad, blanco y azul, más un bordón de caña adornado, al igual que a Roma, con una rama de romero. Ante ellos, 8 kilómetros de cómodo recorrido, durante los cuales disfrutarán de un importante dispositivo de seguridad, información y cuidados médicos, además de diversas atenciones, entre ellas, la degustación de la tradicional “pareta municipal”: rollitos de anís y vasos de mistela, junto a la entrega de cañas adornadas con romero, como bordones. Se cuenta que

en cada romería se pueden distribuir 15.000 cañas, una tonelada de rollitos de anís y 1.000 litros de mistela que seguro alegran y endulzan la caminata.

Cumplida la peregrinación, en la plaza del monasterio, ante las autoridades, el concejal portavoz del ayuntamiento y el capellán del monasterio proceden a abrir el Sagrario, que guarda la reliquia, cerrado por cuatro llaves: dos en posesión de la comunidad religiosa y dos del ayuntamiento de Alicante. A continuación, celebración de la Eucaristía y, tras ella, con el mismo ritual, introducción de la reliquia en el sagrario y cierre del mismo. La ceremonia termina con el levantamiento de un acta notarial del acontecimiento por parte del secretario del Ayuntamiento, firmada por las autoridades presentes, y la entrega de las llaves para su custodia: dos a la abadesa del monasterio y las otras dos al alcalde, o alcaldesa, del ayuntamiento de Alicante. A lo largo del día, largas colas de fieles devotos esperan para postrarse ante la reliquia de la Santa Faz, expuesta en el altar mayor, y contemplar el museo que sobre la reliquia se exhibe en la sacristía.

El motivo de tal devoción y tradición, que rebasa los cinco siglos de existencia, y produce una de las mayores concentraciones, en un solo día, de romeros en España es la veneración de uno de los tres “vera icon”, “verda-

deras imágenes” del rostro de Cristo que reconoce el Vaticano. Lienzos de lino con manchas de sangre con el que según la tradición la Verónica limpió el rostro de Cristo. Tan solo la de Alicante lleva el nombre de “Santa Faz”, ya que la que existe en Jaén, en la catedral de N^a S^a de la Asunción, se conoce como “Santo Rostro”. La tercera se encuentra en Roma, en la basílica de San Pedro, y se habla de una cuarta en la basílica del Sacre Coeur en París. Una reliquia que suscitó tal fervor, que algunas familias de gran poder económico o político cortaron trozos del lienzo para su devoción particular, lo que obligó a guardarlo en un relicario, con la Santa Faz en la cara principal y una imagen de la Virgen en el reverso. En 1889, en su cuarto centenario, se abrió el sagrario para ver el estado del lienzo y medirlo, arrojando una superficie de 70 centímetros cuadrados.

El origen de la tradición se remonta al siglo XV cuando el cura de la localidad de San Juan, Pedro Mena, marchó a Roma, donde le obsequiaron con un lienzo de la verdadera Faz de Cristo: “Una gasa de hilo de finísimo algodón, en la que estaba estampado del rostro de Jesús”. Una reliquia muy venerada que, según la tradición, había salvado a Venecia de la peste. A su regreso, en repetidas ocasiones, a pesar de ser guardado en el fondo de un arcón el lienzo aparecía en la parte superior, hecho que fue tomado como milagroso. Enterados los feligreses, en el año 1489, ante la pertinaz sequía, pidieron que fuera sacado en procesión, en rogativa para solicitar la lluvia. Al llegar al barranco de Lloixa, el sacerdote que portaba el lienzo sintió un peso enorme, al tiempo de ver una lágrima brotar del rostro del lienzo. A éste milagro se sucedieron otros por lo que el pueblo decidió levantar un templo en el lugar donde ocurrió el primero, el “milagro de la lágrima”. El lugar donde hoy se alza el monasterio.



Altar mayor del santuario, con la Santa Faz (arriba, en detalle) siempre expuesta. Adrián Herrero.

Si el milagro de la lágrima es el más conocido, el que más impactó en la población de Alicante ocurrió el 20 de mayo de 1844 en la antigua Fábrica de Tabacos, cuando el incendio de un motor diesel destruyó parte del edificio. Pudieron haber muerto 5.000 personas, la mayor parte mujeres, una verdadera catástrofe ya que en aquellos años en Alicante sólo vivían 25.000 personas, pero la población se encomendó a la Santa Faz y la tragedia no se consumó. En agradecimiento, en la antigua Fábrica de Tabacos, quedó un hermoso recuerdo: todos los 20 de mayo, además de ser festivo, se celebraba una Misa en el recinto, con asistencia de las autoridades religiosas y civiles, al tiempo de rivalizar los diferentes talleres, en el montaje de altares con la Santa Faz como protagonista, a lo que se sumaban diversos actos lúdicos.

Durante la guerra, 1936-1939, ante el temor de que la reliquia fuera destruida, dos fieles devotos, Vicente Rocamora y Antonio Ramís, rompieron el cristal de la urna donde se guardaba, la sacaron y escondieron en un capazo de los de hacer la compra. Con ella, en tranvía o en un vehículo municipal, según versiones, fueron a la Diputación Provincial donde fue guardada en la caja fuerte. En el asalto que siguió al monasterio, el camarín de la reliquia quedó intacto, sin embargo, tanto la iglesia como los altares y las imágenes terminaron quemadas y destruidas. También el arca donde se encontraban los restos de Pedro Mena, el cura que trajo la reliquia de Roma. Después de la guerra, el monasterio, que entre otras cosas fue utilizado como fábrica de aviones, se reconstruyó tal como hoy lo conocemos, con una bonita fachada barroca. También a Pedro Mena se le hizo una réplica del arca donde reposaban sus restos.



Los romeros por las calles de la ciudad. Ayuntamiento de Alicante

El día de la peregrinación, los alrededores del monasterio, en una moderna zona de la ciudad, de grandes avenidas y jardines, se transforma. Se llenan de infinidad de puestos de venta con artículos de todo tipo, donde un inmenso gentío va y viene paseando, regateando y comprando, con los bares y puntos de venta de bebidas, como los más concurridos. También, como compitiendo con ellos, grandes colas de fieles esperan, pacientemente, a lo largo del día para entrar a la iglesia a venerar la santa reliquia, expuesta en el altar mayor. Sin duda, un día donde la actividad religiosa se mezcla y superpone con la lúdica. Una romería donde se mezcla religiosidad, diversión y negocio. Desgraciadamente, hay quien dice que una parte de cierta juventud empieza a tomar este lugar y día como

centro para convocar los ya clásicos "botellones".

Sin embargo, quien allí estuvo pudo constatar que si la parte folclórica y comercial es importante, la religiosa y la tradición no lo es menos. Las largas colas para entrar en el recinto sagrado; la devoción y respeto ante la reliquia y los objetos, recuerdos y explicaciones sobre la tradición y leyendas, motivo de la peregrinación; las varias Misas que se celebran a lo largo del día y las indulgencias concedidas a los romeros, por ejemplo el Año Jubilar del 2014, concedido por Benedicto XVI con motivo del 525 aniversario del "milagro de la lágrima", no son ajenas a la tradición y devoción que se transmite de padres a hijos.

Pero no sólo desde la ciudad de Alicante acuden romeros andando, también desde los pueblos limítrofes y otros más alejados, entre ellos Benidorm. En este caso, peregrinos, también jacobinos, que tienen como ilusión que estas no queden como primeras y únicas, años 2014 y 2015, que haya continuación y la juventud se implique. Sí la juventud de Benidorm se implica, juventud no sólo en años, también en espíritu, la romería, desde Benidorm al monasterio de la Santa Faz, será una realidad.

Nuestras felicitaciones a los alicantinos por una fiesta tan entrañable, al tiempo de darles las gracias por mantener, durante siglos, tan honda tradición.

Adrián Herrero Casla

Bien de mañana ya se forman colas para visitar el Santuario. A.Herrero.



Pensamientos del 'camino' cuando ya estás en casa (y II)

La variedad de los parajes transitados es una de las compensaciones del caminante. Senderos de herradura y pistas forestales, abruptas quebradas y risueñas alamedas, huertas de verdor y ocres campos de cereal, místicos e interminables páramos semiesteparios y umbrías corredeiras que conocen los misterios galaicos de la *Santa Compañía*... Bajo el sol y la lluvia, con el frío y los vientos, al dudoso clarear del alba o al esplendor del mediodía o a la melancolía violeta de los atardeceres, el peregrino avanza, sin vacilación, la mirada puesta en el horizonte. Y experimenta el gozo de la dificultad de las largas ascensiones que, culminadas, le hacen sentirse más próximo a las celestes regiones de la *Vía Láctea*, al *finis terrae*, a sí mismo y a lo absoluto, a la inefable sonrisa del Peregrino que le aguarda en el Pórtico de la Gloria.

Sin perjuicio de su dimensión colectiva, el Camino de Santiago posee una dimensión individual: es siempre una experiencia personal e intransferible. Porque nadie camina por otro. Cierta que en algún tiempo existió la figura del *peregrino vicario*, que por un estipendio —o por compromiso familiar, o de amistad, o por subordinación señorial— marchaba a Compostela en lugar de quien tenía voto de hacerlo; pero, incluso en ese supuesto, la experiencia era del caminante efectivo, el mandatario, y no de su mandante, que de tan cómoda manera pretendía obtener la indulgencia compostelana. Tal vivencia suele promo-

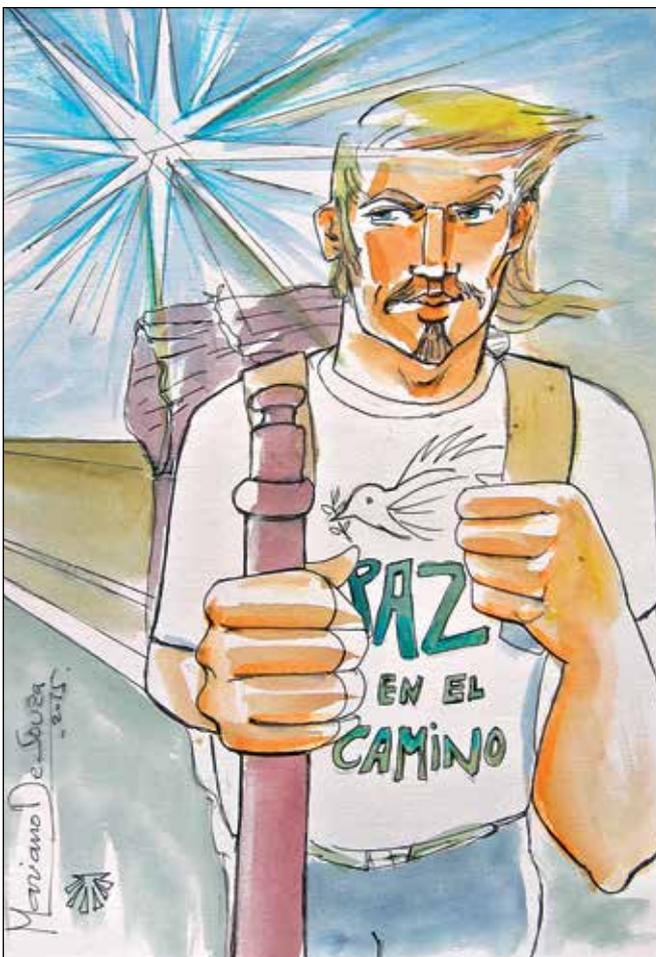
ver una intensa introspección, una profundización en el propio yo, un descubrimiento de parcelas veladas o inconscientes de la personalidad, que afloran al ser iluminadas desde un nuevo ángulo, acaso inédito, de autoobservación. Es ese *encontrarse a uno mismo* que tantos confiesan al final del trayecto. Un *camino interior* que se recorre al compás que van marcando los pasos corporales del peregrino jacobeo.

Todo peregrino es, por definición, extranjero; y ninguno, sin embargo, lo es, porque el Camino no reconoce fronteras. De todas las facetas de la peregrinación —aparte de la primordial religiosa— la más importante es la cultural, la que hermana en un lenguaje común a los extraños y acerca a quienes proceden de las diversidades, la que ensancha las posibilidades de la relación interpersonal, la que forja el mestizaje noble y enriquecedor de los particularismos localistas y abre las puertas a la universalidad.

Uno de los efectos más trascendentales de las peregrinaciones compostelanas fue el de la intercomunicación de seres humanos. Los desplazamientos de tan gran número de personas propiciaron un extenso intercambio económico, intelectual y artístico. Y, lo que es más importante, el mutuo conocimiento de los extraños, lo que da lugar a la empatía y al entendimiento. Se creó, así, en el marco de la Cristiandad, un vínculo de unidad, una cierta idea de pertenencia común, que contribuyó a generar un *espíritu* de Europa, cuyo progreso quedó luego interrumpido —a menudo sangrientamente— por las querellas religiosas y la consolidación de los Estados nacionales, que compartimentaron a los europeos en unidades políticas, con frecuencia enfrentadas entre sí, por la fuerza de los egoísmos territoriales y la xenofobia inherente al sentimiento nacionalista exacerbado. Pero aquel espíritu nunca se perdió del todo y es el que, desde mediados del siglo XX, tras una larga y luctuosa experiencia de guerras y de hecatombes destructoras, late en el fondo del nuevo proceso de unificación —primero, aduanera, mercantil y monetaria— que, por encima de las dificultades técnicas y políticas con que tropieza, avanzará hacia el objetivo de construir una real Unión Europea que, cuando los valores democráticos, sociales y humanísticos se impongan al burocratizado economicismo todavía dominante, será espacio de paz, factor de equilibrio internacional y germen de un mundo futuro más fraterno, solidario y justo. Si el Camino de Santiago escribió el *alfa* de la unidad espiritual europea, sería hermoso que llegara a escribir también su *omega*.

En el centro de todo, el Camino de Santiago es un asunto de fe religiosa. En su origen y desarrollo es una peregrinación cristiana a las reliquias del Santo, y esa nota es lo que lo define y le otorga su razón de ser. Pero la religiosidad tiene hoy un sentido más abierto y acogedor que antaño. Tanto los fascinados por hipotéticas significaciones esotéricas y fantaseados enigmas gnósticos, o los adeptos de religiones no cristianas, o de las confesiones cristianas no católicas, como quienes se mueven imbuidos de un deísmo difuso, sin dogmas ni liturgias, y los que se declaran no creyentes, todos tienen cabida en ese camino común de búsqueda de la trascendencia, y no sólo los fieles de la Iglesia. Nadie tiene la exclusiva del Camino ni el derecho de excluir de él a nadie. Porque, en definitiva, la caridad, la comprensión del otro, el respeto al diferente, el encuentro no discriminatorio y la convergencia en los valores básicos de la humanidad son algunas de las notas características de una creencia cristiana viva, honda y generosa, que puede encontrar renovado fermento en el ecumenismo fraternal del Camino de Santiago.

José María Hernández
de la Torre y García



Un 'coloso' filipino

Ya habíamos pasado Vilachá y había aparecido allá en frente la vista de Portomarín, con su aspecto de postal, cuando nos encontramos a un peregrino de rasgos asiáticos con su pantalón gris claro, una camiseta de mangas cortas azul y una gran gorra y con una mochila de no más de cuarenta litros pero portando también una abultada bolsa en bandolera y una máquina de fotografiar. Era fácil entablar el diálogo, nosotros éramos dos abuelos de casi terminando los setenta y una nieta de doce y él iba solo, una de las formas mejores para pegar la hebra, y se estableció la conversación típica de los encuentros entre peregrinos en el Camino y nos enteramos que era canadiense y vivía en Toronto, tenía sesenta y un años –muy bien llevados- y que había empezado en Sarria, como prueba para comenzarlo desde más lejos, el próximo año acompañado de su esposa, pero ¡de otras muchas cosas también!: había pasado por Madrid para venir al Camino, que cuando lo terminase iría a Milán para encontrarse con su esposa para hacer un viaje por Europa, y con respecto a sus descansos en el Camino, unos días proyectaba hacerlos en albergues y otros en hostales u hoteles, ese día –domingo, 25 de agosto, quería pernoctar en Portomarín, en un albergue. Nos descubrió el secreto de su bolsa en bandolera y en ella guardaba máquinas de fotografía, objetivos y otros accesorios que llevaba, como aficionado a la fotografía y estar dispuesto a hacer gran número de fotos del Camino. Él se separó del itinerario para tomar fotografías y nosotros seguimos nuestro caminar, despidiéndonos con el típico ¡buen camino!

Nuestro segundo encuentro fue al día siguiente, lunes 26, íbamos hacia la iglesia parroquial de San Tirso en Palas de Rey y nos lo encontramos sentado en el umbral de un albergue recién abierto, comiéndose tranquilamente una manzana, nos saludamos cariñosamente con esa complicidad que aparece entre peregrinos y nos dijo que le estaba gustando mucho la experiencia.

Como nuestras etapas de abuelos y nieta son las típicas que generalmente se hacen, volvimos a vernos antes de llegar a Boente, el martes 27, y allí se especificaron más las cosas: nos preguntó por nuestros nombres, uno por uno, y al decirle que

mi mujer se llamaba Encarnación, él dijo: -Encarnita-; cuando se le dijo el nombre de mi nieta Carmen, él dijo: -Carmencita-; y el mío, José, lo trasladó a Joselito. Sorprendidos por conocer estos diminutivos en español ya que nuestros diálogos habían sido y siguieron siendo en inglés, aclaró que había nacido en Filipinas, emigró a los treinta y seis años a Canadá y que su madre, de ochenta y seis años, vivía en Manila. Nos dijo su nombre, Wilfredo, y se mostró orgulloso de su apellido que dijo español y pronunció Coloso, pero que escrito es Colozo. Me interesé por si su madre o abuelos habían hablado español pero dijo que no, él

sabía algunas palabras y desde luego la formación de los diminutivos, como evidenció. Concretó que su encuentro en Milán con su esposa sería a principios de septiembre, creo recordar que el seis, y que su turismo por Europa los llevaría, entre otros sitios, a París, Berlín y a Munich a donde proyectaban disfrutar de la “fiesta de Octubre”, que curiosamente y como es sabido se celebra en septiembre. En nuestro último encuentro en el bar “Casa Calzada”, a 31,5 Km. de Santiago de Compostela, el miércoles 28 de agosto, nos hicimos fotos, por cierto que después y gracias a internet comprobamos que nos había hecho una, cogiéndonos de espalda, tras despedirnos en nuestro primer encuentro camino de Portomarín, y nos intercambiamos nuestras direcciones de correo. Le preguntamos sobre su descubrimiento del Camino y nos dijo que un amigo de su hijo lo había hecho anteriormente desde Francia, que quedó encantado y que él decidió hacerlo tras oírle sus descripciones de sitios

y paisajes así como las impresiones que le había producido su Camino. Además sus aficiones a la fotografía y a la arquitectura estaban siendo colmadas en este Camino.

Nuestro último adiós y buen camino fue en el alto de O Pino, donde nosotros estábamos comiendo y él pasó. Después, y gracias a internet, nos ha confirmado que el próximo año y por la misma época, esto es en el verano, él y su mujer harán el Camino de Santiago. Pues, hasta siempre peregrino y ¡buen Camino!

José M^a Novillo

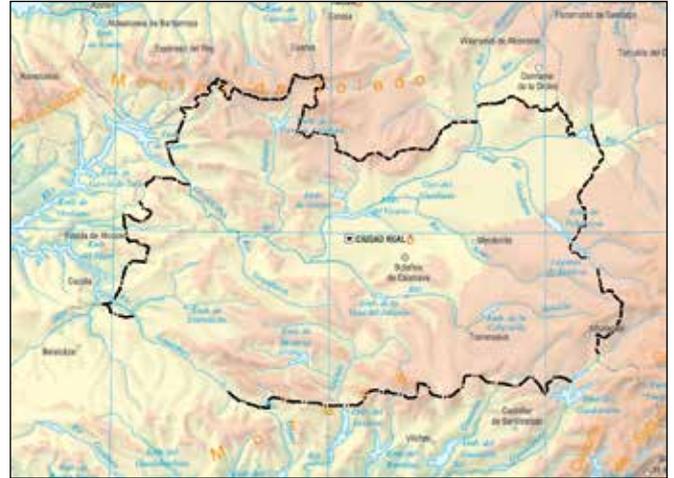


Templos Jacobeos en Ciudad Real

Perfil territorial y eclesiástico

La **provincia de Ciudad Real** está situada en la parte media meridional de España y pertenece a la comunidad autónoma de Castilla-La Mancha. Limita al norte con Toledo y Cuenca, al este con Albacete, al sur con Jaén y Córdoba, y al oeste con Badajoz y Cáceres. Tiene 519.613 habitantes (año 2004) y 19.813 km² de extensión, repartidos entre 102 municipios. Su clima es mediterráneo continental, con inviernos fríos y veranos secos y muy calurosos. Está enclavada en la Meseta Central y su terreno presenta un perfil prácticamente llano con pequeños cerros testigos de escasa altitud, salvo en sus límites sur y norte. Su orografía está representada por Sierra Morena al sur, haciendo de límite con Andalucía, mientras que al norte se elevan los Montes de Toledo. Mientras que su hidrografía está caracterizada por el río Guadiana, que nace en las lagunas de Ruidera, y sus afluentes: Cigüela, Záncara, Azuer, Jabalón y Bullaque.

Eclesiásticamente la provincia viene a corresponderse en sus límites territoriales con la **diócesis de Ciudad Real**. Es una de las más jóvenes de España, pues fue erigida canónicamente con tal nombre el 4 de febrero de 1980 por el Papa Juan Pablo II sobre la antigua prelatura que creara el Papa León XIII el 18 de noviembre de 1875, la cual se componía de territorios dependientes de la archidiócesis de Toledo, así como de las órdenes militares de Calatrava, Montesa, San Juan y Santiago, razón por la cual el obispo de Ciudad Real ostenta el título de Prior de las Ordenes Militares. Antiguamente el Prior tenía su sede en la iglesia de Santa María del Prado de Ciudad Real, pasando a ser ahora la Catedral de la actual diócesis. El patrono de la diócesis es Santo Tomás de Villanueva. El territorio eclesiástico diocesano se reparte entre 164 parroquias, de las que 5 están bajo la advocación de Santiago el Mayor, mientras que dos lo hacen a Santiago el Menor en unión a San Felipe. También hay un antiguo hospital bajo la advocación de nuestro Apóstol.



Albadalejos. Iglesia parroquial de Santiago el Mayor. Durante el siglo XIII los caballeros de la orden de Santiago contruyeron una pequeña ermita junto al castillo, la cual se quedó pequeña y entre los siglos XV y XVI fue sustituida por la iglesia actual. El templo tiene planta de cruz latina con cuerpos menores adosados al crucero, la torre está a los pies y es cuadrada y sólida. Los muros son de mampostería ordinaria y sillares en las esquinas, con contrafuertes. Dispone de dos puertas de acceso: la principal tiene arco de medio punto con nervios en arquivolta y la segunda se abre en arco dovelado con escudo en la clave. El interior consta de una sola nave cubierta con bóveda de cañón, crucero con cúpula central y sobre las capillas de los brazos, la cabecera está formada por un ábside recto donde se sitúa el altar mayor. La decoración interior es muy austera, el ábside se cierra con un retablo muy sencillo que preside una escultura de Santiago a caballo, mientras en su frontis se exhibe una pintura sobre la aparición de la Virgen al Apóstol; el interior también dispone de un altar dedicado a la Virgen del Rosario, patrona de la población. Celebra fiestas del 23 al 26 de julio.

Bolaños de Calatrava. Ermitas de la Virgen del Monte. Las únicas referencias santiaguistas existentes en Bolaños hay que buscarlas en las dos ermitas, vieja y nueva, de la Virgen del Monte, donde las naves se decoran con cruces de la orden de Santiago, junto a las de Calatrava, Montesa y San Juan (estas dos últimas sólo en la ermita Vieja).

Carrión de Calatrava. Iglesia de Santiago Apóstol. La iglesia parroquial es obra de finales del siglo XV e inicios del XVI, con diferentes reformas y dependencias adosadas. La mayoría de sus paramentos son de mampostería; consta de una sola nave, de gran extensión y compuesta de dos tramos: el primero es de traza gótica y se corresponde con presbiterio y cabecera, que se cierra con ábside dodecagonal en su bóveda, mientras que el segundo tramo llega hasta los pies del templo mediante bóveda de medio cañón con lunetos, en cuyo extremo se alza el campanario. Dispone de dos portadas, norte y sur, y en su interior los muros están enlucidos de yeso ocultando pinturas murales del siglo XVI de las cuales quedan restos al descubierto. Preside el templo el apóstol Santiago como peregrino desde el retablo principal. Son notables las tallas de N^{ra} S^{ra} de los Mártires (s.XII) y del Cristo del Perdón, que presiden sendos retablos laterales.

Iglesia de Santiago de Carrión de Calatrava. Ayuntamiento





Iglesia de Santiago de Ciudad Real. Archivo

Ciudad Real. Iglesia parroquial de Santiago Apóstol. Las obras del templo comenzaron a finales del siglo XIII, para finalizar mediado el XIV. Aunque de tres naves, la iglesia es de pequeñas dimensiones y presenta una serie de construcciones adosadas. Muy sobrio en su decoración exterior e interior, sus muros se levantan en mampostería y las esquinas y los ángulos de puertas y ventanas se refuerzan con sillería. A los pies se alza la torre de dos cuerpos y rematada a cuatro aguas, mientras que las naves se cubren a dos vertientes aunque con diferentes alturas. Presenta dos puertas: al norte y al sur la principal. El interior del templo tiene tres naves separadas por gruesos pilares, a las que sigue el crucero y se rematan con el testero que forman tres ábsides poligonales, de siete lados el principal y cinco los laterales cubiertos con bóvedas ovales de crucería. La nave central se cubre con un espléndido artesonado mudéjar del siglo XIV. Preside el templo una escultura moderna de Santiago peregrino desde su ábside central.

Membrilla. Iglesia parroquial de Santiago el Mayor. Los orígenes de Membrilla parecen remontarse a una antigua colonia griega asentada en este lugar con el nombre de 'Marmaria', concretamente en el montículo que ahora ocupa la ermita de la Virgen del Espino y que se encontraba habitado mucho antes. La actual iglesia parroquial de Santiago sustituye a otro templo anterior, el desaparecido 'Santiago el Viejo' (siglo XIII), y es obra majestuosa del siglo XV en estilo gótico flamígero, de 60 metros de longitud y 16 de ancho (30 con capillas laterales), de una sola nave y planta de cruz latina con crucero; la cabecera se cierra con un ábside hexagonal y a los pies del templo se alza un

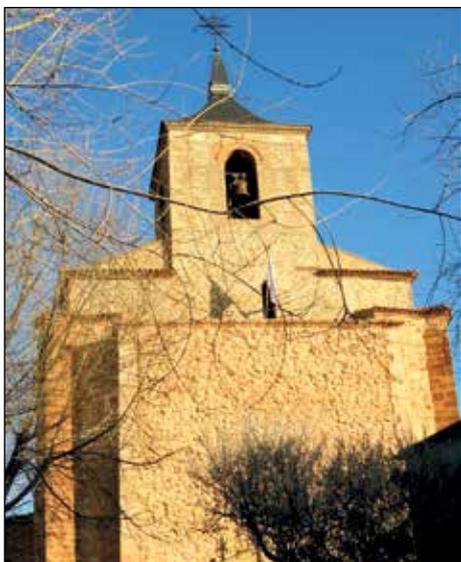
coro sobre dos arcos carpaneles. El templo, que dispone de tres notables portadas en estilo gótico, flamígero y barroco, fue restaurado en 1996 y se dejó al descubierto la mampostería de sus muros interiores, quedando tan solo las imágenes de Santiago, Cristo crucificado y la Virgen en el ábside. La población celebra fiestas patronales para el 25 de julio.

Membrilla. Ermita de la Virgen del Espino, Capilla de Santiago el Mayor. La ermita se levanta sobre una privilegiada mota origen de la actual población y contenida en el desaparecido castillo del Tocón durante siglos. El edificio es de una sola planta, al cual se le han ido añadiendo diversas estancias, una de ellas la capilla de Santiago donde preside el espacio un Santiago a caballo.

Torrenueva. Iglesia parroquial de Santiago el Mayor. El templo parroquial se alza exento en la plaza de España, es obra de 1440 y sustituyó a otro templo también bajo la advocación de Santiago, conviviendo ambos hasta finales del siglo XV. Está realizado en mampostería, salvo los elementos de fuerza como esquina, ventanas, contrafuertes, etc, que se ejecutan en sillería, mientras que los arquillos superiores son de ladrillo primorosamente trabajados. El templo dispone de dos portadas, siendo la sur la entrada principal y una de las más bellas de la zona por su estilo plateresco y el excepcional arco escarzano con crestería. Su interior es de una sola nave, de gran altura y muy parca en decoración; llegó a contar con tres capillas, pero en la actualidad solo perdura una.

Villanueva de los Infantes. Antiguo Hospital de Santiago, capilla del Remedio. Lugar de origen romano, en el siglo XIII quedó en poder de la orden de Santiago y por sus calles paseó Quevedo en el siglo XVII. Hace pocos años un equipo de investigadores concluyó que Villanueva de los Infantes era el "lugar de cuyo nombre no quiero acordarme" que Cervantes expresa era donde vivía Don Quijote. Junto a la iglesia parroquial de San Andrés (siglo XV), en cuya cripta reposaron los restos de Quevedo, se encuentra el edificio del antiguo Hospital de Santiago (hoy centro social), notable construcción renacentista construida en sillería por la orden de Santiago en 1631 para atender a pobres, viudas, enfermos y transeúntes, que actualmente es un centro social. Anexo al hospital, la Orden incorporó en 1639 la capilla del Remedio para atención del conjunto hospitalario, la cual ya existía erigida por los pastores desde 1500.

Antonio O. Domínguez



Iglesia de Santiago de Membrilla. Parroquia



Villanueva de los Infantes, hospital de Santiago, capilla del Remedio. Archivo



Guía del Camino de Invierno a Santiago

MENÉNDEZ LORENZO, Aida

Autoedición, s/l [Monforte de Lemos], 2014, 204 pág. (21x13,5 cm) [Guía]

La autora de esta guía, presidenta de la Asociación Camiños a Santiago pola Ribeira Sacra, ha realizado un trabajo que culmina la incesante actividad por promocionar desde 1999 este bellissimo Camino, el cual fue utilizado tradicionalmente por los peregrinos para sortear las nieves de las cumbres de O Cebreiro en época invernal. Damos fe que, efectivamente, es perfectamente viable en pleno invierno; pero, sin duda, en primavera esos valles y ríos invitan a caminar por ellos.

La guía arranca hablando del origen del Camino a Santiago, las razones del Camino de Invierno y los trabajos por su recuperación. Seguidamente hay nueve etapas que describen el camino desde Ponferrada a Santiago de Compostela. Cada capítulo tiene un mapa sucinto de la etapa, con los servicios que hay en cada población y el perfil con las distancias entre poblaciones. Una descripción general de la etapa, con la valoración de su dificultad y una explicación detallada de cada tramo con las cosas más interesantes de ver. Cuando hay alternativa para bicicleta también se detalla. Termina la guía con un apartado de agradecimientos y un anexo con los teléfonos de interés de cada localidad.

Jorge Martínez-Cava

La peregrinación a Santiago de Diego de Guzmán. Diario inédito de 1610.

VÁZQUEZ CASTRO, Julio (Edición y estudio)

Alvarellos y Xunta de Galicia. Santiago de Compostela. 2014. 291 pág. (13x23 cm) [Odepórico]

El libro que nos ocupa es la edición de un manuscrito sobre la peregrinación de referencia y sólo parcialmente editado en 1617, con motivo de una obra del mismo autor dedicada a la reina Margarita de Austria fallecida por aquel entonces. La obra se estructura en una introducción, tres capítulos comentando la génesis y el contexto de la peregrinación, epílogo, una abundante galería fotográfica, el texto manuscrito de 1610, la versión impresa de 1617 (ambos textos con profusión de notas y comentarios), apéndice documental, mapa-croquis de la peregrinación, fuentes, bibliografía e índices.

El peregrino Diego de Guzmán, confesor real y prominente cortesano, fue en peregrinación a Santiago por encargo de Felipe III y su esposa la reina Margarita; ambos querían cumplir un voto expresado a raíz de la expulsión de los moriscos en 1609. La peregrinación se hizo acorde con la categoría social del peregrino y en el Año Santo Compostelano de 1610.

Diego de Guzmán nos dejó una memoria de la citada peregrinación desde Aranda de Duero hasta Santiago de Compostela y posterior regreso a El Escorial, donde se hallaba la Corte; en ella justifica no utilizar el llamado Camino Francés por ser más cómoda, en diversos sentidos, la ruta elegida. Nos cuenta que hicieron etapas largas: entre 8 y 11 leguas, entre 44 y 60 km diarios, se deduce que utilizando rápidas caballerías; nos habla, así mismo, de los regalos reales que llevó y un largo etc. relacionado con su misión de representante real.

Libro muy interesante por cuanto nos habla de una época en la que la peregrinación ya no era la de los siglos medievales, pero que, leyendo con atención, revela interesantes aspectos de la misma a finales del siglo XVI y principios del XVII.

Manuel Paz



Santiago per tutti – Santiago para todos

SCIDURLO Pietro, CALLEGARI Luciano

Terre di Mezzo ed, 2015. 319 pág. (21 x 11,5 cm) [Guía]

¿Quién dijo que el Camino de Santiago no pueden recorrerlo y disfrutarlo personas con discapacidad? Pietro Scidurlo, parapléjico desde su nacimiento, no solo ha demostrado lo contrario, también ha recopilado en la primera guía europea para personas con discapacidad toda la información que su experiencia puede aportar para que estas personas superen con éxito esta aventura. Coautor de la obra es Luciano Callegari al que se debe la guía "A Santiago por el Camino del Norte".

Tres itinerarios diseñados para responder a las diferentes necesidades: además del Camino "clásico" transitable en la medida de lo posible, una ruta mixta accesible con sillas de ruedas y una ruta de asfalto para handbike. En cada itinerario encontramos la descripción detallada de cada etapa incluyendo mapas, altimetrías, desniveles y viabilidad. La guía comprende también la geolocalización y el grado de accesibilidad de albergues y servicios como lugares de descanso, fuentes, bares, restaurantes, farmacias, supermercados, centros de salud, hospitales, fisioterapeutas, etc. y otros lugares de interés. La guía de fácil manejo y consulta incluye el tramo de Santiago a Finisterre y Muxia.

Hay también una sección de sugerencias útiles para afrontar el Camino según las distintas clases de discapacidad y una panorámica de los equipos de ayuda a la movilidad. (Para llevar a cabo la edición española es necesario el apoyo de una editorial de España, que autores y colaboradores están buscando con gran interés).

Laura Monastiere

Cielo y TIERRA SOBRE LAS CUBIERTAS de LA CATEDRAL de LEÓN



Junto a los dilatados paisajes, las sencillas aldeas, el silencio de los bosques y las bucólicas escenas campestres, el Camino ofrece al peregrino las obras de la raza humana que en la ciudad alcanzan su mayor despliegue. Y en la ciudad, la catedral. No es muy claro si la catedral es producto de la ciudad o, por el contrario, la ciudad es consecuencia de la catedral. Realidades concomitantes ambas que, entreveradas, configuraron el entramado de la sociedad y las estructuras medievales. Lo que siempre produce admiración es la etérea estructura de esta Catedral de León, la *pulchra leonina*. El peregrino, en su deslumbramiento, olvida precipitadamente que *la vida es breve y el arte requiere mucho tiempo*, y se figura que la seo permanece invariable a su imagen desde que fue levantada, ignorando que el edificio comparte con los hombres todos sus avatares. Puede desconcertar, al ingenuo, descubrir que el edificio que contempla es la tercera catedral que se asienta sobre la segunda que pudieron contemplar los peregrinos de la floreciente época del arzobispo Gelmírez y de Aymerico Picaud. La cual se levantaba sobre una primera que, a su vez, era el palacio del rey Ordoño II que había convertido en morada real las primitivas termas romanas. Las transformaciones en la obra de la tercera catedral, que ahora puede contemplar el peregrino, han sido tantas a lo largo de los siglos como las transformaciones y los cambios en la vida de los hombres. Desde la gran restauración del siglo XIX hasta dar al incendio pavoroso del año 1966 que testimonia la fotografía aérea. Pavor ciertamente debió provocar el incendio en los leoneses que lo vieran y se espantaran de las llamas. Desesperanza convertida en acción de gracias al apagar la pira.

Todas las catedrales tienen la historia de sus rayos particulares, de hundimientos, de zozobras que en algún momento afec-

Ficha fotográfica:

León, catedral de Santa María (León).

Fecha vuelo: 30-05-1966 (hora aprox. 12-14 h).

Ref. negativo: 1CCF-N06807.

Archivo del Centro Cartográfico y Fotográfico del Ejército del Aire © Madrid, España.

taron sus fábricas. La catedral, levantada para gloria de Dios y el bien de la raza humana, sigue sujeta como todas las obras de los hombres a la decadencia y la decrepitud. Hasta ahora han sobrevivido, testigos de la excelsitud del ser humano, del carácter sagrado y ritual del ser humano movido por un impulso natural a crear teofanías, encarnaciones de las últimas realidades que lo llevan más allá de sí mismo, sediento de absoluto. El ser humano se eleva poderoso como las altas torres de León, a veces abatido, arruinado bajo la adversa fatalidad, alzado siempre en la búsqueda de tanto amor y la condena de haber nacido al borde de la muerte. El peregrino siente ante León el orgullo, la honra de ser hombre entre los hombres, heredero de aquellos que pusieron lo mejor de sí mismos en la obra, heredero de cuantos la han conservado y mantenido viva a lo largo de tiempos, compañero de cuantos hoy prosiguen la denodada labor de mantener en pie la excelsa arquitectura, templo santo en el que Dios habita y la cristiandad celebra los misterios de la fe. La fe y la técnica unidas levantaron las más inmensas torres a la gloria de Dios, orgullo del peregrino, de la raza humana.

Vicente Malabia

Nota. La fotografía pertenece al Archivo del Centro Cartográfico y Fotográfico del Ejército del Aire, institución a la cual agradecemos su autorización para la presente publicación.

Convocatoria 2016



Al inicio de 2016 la **Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago** realizará la próxima convocatoria de su **Premio Internacional PENTAFINIUM JACOBEO 2013-2016**, para obras inéditas en sus modalidades de **Bellas Artes, Música, Literatura, Investigación e Imagen**, referido al hecho de la peregrinación jacobea y sus Caminos de Santiago.



A partir de enero de 2016 se publicarán las Bases de Convocatoria por medio de la revista *Peregrino* y de su página web.caminosantiago.org

BELLAS ARTES.

Se admiten todas las técnicas y modos de ejecución en sus dos modalidades de Pintura y Escultura. Características específicas presentación: Pintura: 100x100 cm (medida máxima) y 50x50 cm (medida mínima). Enmarcadas con junquillo de madera, y sin cristal. Escultura: 100 cm (medida máxima) y 30 cm (medida mínima); 30 kg (peso máximo) y 10 kg (peso mínimo).

MÚSICA.

Composición musical no sujeta a condicionamientos estéticos o formales, descartando obras para grandes grupos sinfónicos, conciertos para solistas, óperas y oratorios. La duración de las obras oscilará entre 5 y 20 minutos. La letra de las canciones en otros idiomas deberán traer su correspondiente traducción al español.

LITERATURA.

Dedicado a escritores o poetas, veteranos o noveles, que desarrollen su creación literaria tanto en prosa como en verso, bajo cualquier género literario habitual o en composición poética. Las obras deberán estar escritas en lengua española, o traducidas en su totalidad al español en caso de estar compuesta en otra lengua. Su extensión máxima será de 150 páginas (400.000 caracteres con espacios, máximo).

INVESTIGACIÓN.

Dedicado a investigadores sobre temática jacobea desde cualquiera de las disciplinas científicas al uso. Las obras deberán estar escritas en lengua española, o traducidas en su totalidad al español en caso de estar compuesta en otra lengua. Su extensión máxima será de 150 páginas (400.000 caracteres con espacios, máximo).

IMAGEN.

Se admiten todas las técnicas y modos de ejecución en sus dos modalidades de Fotografía y Cinematografía. En Fotografía cada concursante presentará necesariamente tres fotografías distintas, cuyo conjunto serán objeto del Premio. En Cinematografía la obra se presentará bajo el ejercicio de "Video Documental".

